

# Rezensionen

Rezensionsschwerpunkt

| Sowjetunion

JAMES HARRIS: *The Great Fear. Stalin's Terror of the 1930s*. Oxford: Oxford University Press, 2016. X, 205 S. ISBN: 978-0-19-969576-8.

Historians need archives to examine history, but an uncritical reading of archival sources will inevitably mislead them. Both truth and fiction are hidden there. The present book is a good example of uncritical reading and the result is an apologia for Stalin and his dictatorship.

Harris has worked diligently in Russian archives for years, and purports to have found what he believes to be the candid private voices of Soviet decision-makers, otherwise hidden from the public. His scrutiny of these formerly classified documents leads him to the conclusion that Stalin and his entourage spoke the same way in private as they did in public: enemies, spies, conspiracies, and the like were ubiquitous and Stalin's power and the country itself were in grave danger. In one of his earlier works (*Stalin's World: Dictating the Soviet Order*, 2014), Harris and his co-author contend that it was indeed an easy matter for foreign countries (such as Britain, France, Germany, Poland, and Japan) to recruit spies and saboteurs and organize subversive activity within the Soviet Union. In this book, too, Harris sees foreign spies and subversion afoot in the Soviet Union. Without citing a single case, he states, for example: "Some of those who had requested political asylum [in the Soviet Union] probably were spying for foreign powers, or otherwise hiding hostile intentions towards the regime." (p. 149) True, the capitalist countries were hostile towards an openly anti-capitalist Communist state and engaged in espionage and subversion, but Harris makes no effort to examine how successful Soviet counter-intelligence was. There is no evidence that Harris has had access to any intelligence and counter-intelligence archive in the former Soviet Union. Moreover, the present book has consulted not a single book in French, German, Polish or Japanese.

Nor is there indication of any archival work in the capitalist countries. Nevertheless he poses as one familiar with the ins and outs of international politics in the 1930s.

In fact, much of intelligence-related documents in Moscow remain closed to researchers. Hundreds of files in Stalin's personal archives are still classified, and even many declassified documents in Moscow archives contain numerous empty pages (whited out for secrecy). Historians are still fed only the information that the Kremlin deems convenient. Accepting this at face value, Harris insists that Stalin had good reason to resort to terror because he truly feared foreign subversion and war. Having emphasized Stalin's "great fear", however, Harris conveniently ignores the fears of Soviet infiltration in capitalist countries: the present book does not discuss Moscow's extraordinarily successful penetration of foreign (capitalist) countries by its agents. Nor does it discuss Stalin's military provocation, subversion, and aggression into foreign countries in the 1920s and 1930s. Likewise, Harris remains silent about the Great Terror Stalin exported abroad.

Having justified Stalin's terror with the "great fear", Harris goes even further and implies that ultimately it was not Stalin and his men who were to blame. It was the hostile world. It was Russia's historical development that bred a siege mentality. Existential threats to Stalin's survival were real if overblown. Harris suggests that the way Moscow collected intelligence was such that Stalin sincerely believed in the reports of his intelligence organs. Thus it was the flawed system of intelligence that was responsible. One wonders who created and managed such a system. When Stalin terrorized his secret police toward the end of the Great Terror in 1937–38, Harris contends that it was not so much scapegoating as Stalin's coming to believe that enemy agents had been working in his secret police to mislead him! It turns out in this book that Stalin had a terrible "misperception" (p. 32) of the world that was

historically and systemically conditioned. According to Harris, Stalin's fault is merely his "misperception": misled by his own intelligence system, he carried the terror too far.

Harris suggests here that Stalin and his entourage were a bunch of naive simpletons, aliens in a world of intrigue, disinformation, misinformation, camouflage, and other machinations. Someone else, the capitalist countries, or something else, Russia's history and the Stalinist system of information, was to blame. If one carefully reads Soviet archival sources available to historians and compares them with

documents from other countries, one reaches very different conclusions, as scholars in various countries have done in recent years.

Taking Soviet documents at face value, Harris distorts a very complex period in Soviet history. He ignores much of critical scholarship in English and all of non-Anglophone (save Russian) scholarship on Stalin and his terror. Ultimately, Harris goes out of his way to justify Stalin's terror with the "great fear". This is retrogressive scholarship.

*Hiroaki Kuromiya, Indiana University*

LISA A. KIRSCHENBAUM: *International Communism and the Spanish Civil War. Solidarity and Suspicion*. New York, NY: Cambridge University Press, 2015. XIII, 278 S., 10 Abb. ISBN: 978-1-107-10627-7.

Although the participants of the Spanish civil war, which lasted from July 1936 to April 1939, have almost all passed away, new perspectives on their experiences continue to resound; it is a war that still stirs passions. How could it not – with its communists, fascists, socialists, anarchists, orphaned children, brutal repressions, espionage, and its art (e. g. Picasso's *Guernica*, Capa's *Fallen Soldier*, marching songs). Indeed, of all possible gifts at his disposal, Spanish Podemos Party leader Pablo Iglesias presented then US President Barack Obama with a copy of the *American Lincoln Brigade: A Picture History* on the occasion of a visit to Spain coinciding with the war's 80th anniversary.

Approximately 2,800 US volunteers – longshoremen, teachers, students, dozens of African-Americans and many first-generation, not least Jewish immigrants – joined some 32,200 other non-Spanish combatants as well as medical and technical staff from over 50 countries to make up the International Brigades (IB), all lending their support to defeat General Franco's military coup against the newly elected Spanish Republic. As Gerban Zaagsma writes, the decision to go was frequently a mixture of political, socio-economic

and psychological factors (GERBAN ZAAGSMA: *Red Devils*, in: *Eastern European Jewish Affairs* 33 [2003], 1, pp. 83–99). The "Republicans" lost, however, and Franco – proclaiming himself "El Caudillo" – remained the autocratic head of Spain until his death in 1975.

Lisa Kirschenbaum, a history professor best known for her path-breaking work on everyday life during the 900-day Siege of Leningrad (1941–44), has written an ambitious new study, incorporating and expanding an article she wrote on Dolores Ibárruri ("La Pasionaria") in the *Slavic Review*. Her intention is to "put the Spanish civil war at the center of a history of international communism in order to understand the importance of Spain as a personal and political point of reference for individual communists" (p. 9). Using an interdisciplinary and trans-Atlantic approach that is influenced by spatial, emotional and material history, Kirschenbaum focuses on distinct individual as well as collective biographies (e. g. US commissars and commanders in Spain) and on institutions (e. g. the Lenin School in Moscow and *Moscow News*, with its American co-founder Anna Louise Strong and its ample female American staff). The result is effectively a selective comparative history of the United States and the Soviet Union (and eventually a few of its satellites) during "high" Stalinism (1929–56).

Kirschenbaum's sources are extensive: from archival material in Russia, the US and Spain to

a vast array of secondary sources. Two collections are particularly well probed: (1) the Tamiment Library at New York University – with holdings on the Communist Party (CP) of the USA, the IB and the rich Archive of the Abraham Lincoln Brigade, from which we are also treated to a number of photos showing the everyday life of US brigadistas in Spain – standing around, singing, smoking cigarettes or receiving mail; and (2) the Russian State Archive of Socio-Political History (RGASPI) in Moscow, with its trove of Comintern (Communist International) files. Short quotes from letters sent home by US combatants (many from: CARY NELSON / JEFFERSON HENDRICKS [eds.]: Madrid 1937. New York 1996) are also interspersed throughout the text.

The author's objective is to reintegrate CP members ("international communists") – especially those who had spent months if not years in the Soviet Union – into the histories of the IB and the Spanish civil war. After all, 70 % of the Republic's foreign fighters were Comintern members, and in the civil war historiography from the 1950s through the 1980s, this hardcore Stalinist component was largely overlooked or else analytically slighted as Stalin's "dupes" (p. 8). In revisiting this period, Kirschenbaum suggests "see[ing] Stalinism itself in a new way" (p. 243). Her focus is on "how the [CP] volunteers' ideas of themselves, their cause, and the Soviet Union interacted with the unanticipated and often poorly understood military, political, and social context in which they operated" (p. 89), discovering in the experiences of these non-Soviets a "central paradox of Stalinism: simultaneous celebration and suspicion of transnational interactions" (p. 12).

Although much research went into this study, a weakness is that it avoids sufficient scrutiny of several of its key issues, such as the term "international communism", which is often evasively interchanged with "international solidarity" (and thus could equally apply to fascism). Commissars – the political arm of the Stalinist-inspired brigades – tend to be misleadingly discussed as if they were rank-and-file combatants. Indeed the term "volunteer" itself

is unexamined, notwithstanding Chris Cappozzola's illuminating work on "coerced volunteerism". The Spanish civil war famously included a range of international volunteers – from transnational anarchists such as Emma Goldman, who like many of Kirschenbaum's protagonists lived in Bolshevik Russia and visited warring Spain several times (as, by the way, did Elizabeth Dilling, an American Franco supporter), to Franco's Irish Brigade. A discussion of what distinguished Comintern volunteers from the others would have provided more substance.

Moreover, non-specialists to Kirschenbaum's narrow topic will require additional context: on the Comintern as a whole, the war itself and the complicated US history of communism. Further, the discussion of sex roles (mostly types of male bonding or in the context of male combatants writing letters to women at home) omits more rigorous gender history analysis: for example, a critical reading of Soviet feminist Alexandra Kollontai's short story *Love of Three Generations* published (first in Germany) in 1924 and its international resonance. Whereas often clearly written, the book is also full of clichés (e. g. "nest of terrorists", p. 29; "school honeycombed with Trotskyites", p. 46; "politics saturated communist marriages", p. 149) and the occasional over-complicated sentence (e. g. on pp. 54, 150, 180), along with many hesitant interpretations (exemplified on p. 48).

In short, the monograph is filled with informative anecdotes as well as engaging life stories and insights, and yet Kirschenbaum's shift away from social-political history failed to convince me. In the end I thought she merely and unwittingly affirmed Tony Judt's assessment – that so-called communist internationalists were "distinguished" by "the principle of authority, the acceptance of hierarchy, and the addiction to order" (TONY JUDT: *Reappraisals*. New York 2008, p. 121), not least by pointing out that her protagonists' main articulated reason for fighting in Spain – namely, to promote a "cause of all advanced and progressive humanity" (pp. 7, 87 et passim) – was a direct quote

from Stalin, intended to spur members of the Comintern into action (in: Pravda, 16 October 1936). Meanwhile, ADAM HOCHSCHILD's new engaging social history (Spain in our hearts. Americans in the Spanish Civil War. New York 2015) covers much of the same American ma-

terial. Kirschenbaum's study, a valuable contribution, will not be the last international perspective on this endlessly intriguing episode in 20th-century history.

Laurie Cohen, Lübeck

Der Kreml und die deutsche Wiedervereinigung 1990. Interne sowjetische Analysen. Dokumente. Hrsg. von Stefan Karner / Mark Kramer / Peter Ruggenthaler / Manfred Wilke. Berlin: Metropol, 2015. 372 S. = Veröffentlichungen des Ludwig Boltzmann-Instituts für Kriegsfolgen-Forschung, Graz, Wien, Raabs, Sonderband 16. ISBN: 978-3-86331-254-1.

Dieser Dokumentenband setzt die von denselben Herausgebern publizierte Edition *Der Kreml und die Wende in Osteuropa 1989* fort, enthält neue Archivalien und andere Unterlagen aus den Schaltzentralen der UdSSR, etwa Tagebuch-Notizen politischer Berater, darüber, wie die maßgebenden Akteure – Kremlchef Gorbachev, US-Präsident Bush, Bundeskanzler Kohl, der französische Staatspräsident Mitterrand und die britische Premierministerin Thatcher – interagierten und entschieden. Daneben wird deutlich, wie sich Vertreter der marginalisierten Seiten – der bankrotten DDR bzw. ihres kommunistischen Regimes und der sozialdemokratischen Opposition in der Bundesrepublik – dazu verhielten. Im Mittelpunkt stehen jedoch die internen Vorstellungen und Erwägungen in Moskau.

Gorbachev suchte in der Sicherheitspolitik und Abrüstung eng mit dem Westen, vor allem den USA, zusammenzuwirken und wollte ökonomisch mit Westeuropa, insbesondere mit der Bundesrepublik, kooperieren. Als die UdSSR Anfang des Jahres 1990 in wirtschaftliche Bedrängnis geriet, verhinderte eine großzügige materielle Unterstützung aus Bonn ein Desaster. Dieses vielfache Angewiesensein auf westliche Staaten einerseits und die Zahlungsunfähigkeit der DDR, deren Probleme nur mit westdeutscher Hilfe zu lösen waren, andererseits, schränkten seine Handlungsfähigkeit ein.

Das zeigte sich, als Kohl nach dem Fall der Berliner Mauer, die den Sieg der Opposition über das SED-Regime vollendete, die deutsche Einheit zum Thema machte und sofort von Bush unterstützt wurde. Es war klar, dass ein Erfolg dieser Initiative den Warschauer Pakt in Frage stellte, weil die DDR als Eckpfeiler seine Existenz sicherte. Daher wandte Gorbachev sich heftig dagegen, geriet damit jedoch in Konflikt mit genau den zwei Staaten, die er mehr als alle anderen brauchte: mit den USA und der Bundesrepublik Deutschland.

Seine Rechnung, dass die Nachbarn Deutschlands ebenfalls dagegen sein und ihm damit die Last der Gegnerschaft größtenteils abnehmen würden, ging nicht auf. Kohl stieß bei einer Reihe führender westeuropäischer Politiker auf Zustimmung, so bei Delors, dem Präsidenten der Europäischen Kommission, und beim spanischen Ministerpräsidenten González. Zwar verhielten sich die Regierungschefs in London und Paris zunächst ablehnend, sie sahen sich aber durch Bush dazu veranlasst, die deutsche Einheit zu akzeptieren. Dabei wurde die NATO-Mitgliedschaft als unbedingt erforderlich vorausgesetzt, denn das wichtige Land in der Mitte Europas sollte nach den schlechten Erfahrungen der Zwischenkriegszeit nicht nochmal sich selbst überlassen und als unkalkulierbarer Machtfaktor zu einer internationalen Gefahr werden. Kohl seinerseits strebte die Bindung an die atlantische Allianz an, um die Möglichkeit auszuschließen, dass sein Land erneut isoliert werde und ringsum Feinden gegenüberstehe. Diese Konstellation gab Gorbachev kaum eine Chance, sich der deutschen Einheit dauerhaft zu widersetzen, zumal die eigenen Verbündeten – vor allem die inzwischen demokratischen Führungen in Warschau, Budapest und Prag – sich gegen ihn wandten.

Daher gab er Ende Januar 1990 seinen Widerstand auf, wollte aber nur einen langsamen Wiedervereinigungsprozess zulassen, um Zeit zu gewinnen, in der, wie er hoffte, der künftige Verlust des Warschauer Pakts durch ein gesamt-europäisches Sicherheitssystem kompensiert werden könne, das die beiden gegeneinander gerichteten Bündnisse ersetzen sollte. Auch das war eine Fehlkalkulation. Nachdem sich Kohl geweigert hatte, die DDR nach den Wünschen Ost-Berlins und Moskaus durch massive Alimentierung noch jahrelang am Leben zu erhalten, setzte sich die Auflösung des SED-Regimes rapide fort. Die wirtschaftlich ausweglose Lage, der desaströse Exodus nach Westdeutschland, die Einheitsforderungen der Bevölkerung und ihr Votum bei der Volkskammerwahl am 18. März machten eine rasche Vereinigung unausweichlich. Zugleich bestanden außer den Westmächten und der Bundesrepublik auch Polen, Ungarn und die Tschechoslowakei auf der deutschen Zugehörigkeit zur NATO. Das war ein Schock für Gorbatschow, der sich nun auch in dieser Streitfrage alleingelassen sah. Der Dissens zwischen ihm und den drei ostmitteleuropäischen Staaten, die ebenso wie der Westen auf eine feste internationale Einbindung Deutschlands Wert legten und zugleich um Annäherung an die atlantische Allianz bemüht waren, machte offenkundig, dass die politische Grundlage des Warschauer Pakts brüchig geworden war.

Gorbatschow sah sich genötigt, schrittweise auf ganzer Front zurückzuweichen. Seit Ende März konnte er sich der baldigen Wiedervereinigung nicht mehr widersetzen. Mitte Juli erklärte er sein Einverständnis mit der deutschen NATO-Mitgliedschaft und erhielt dafür von Kohl Zusagen bezüglich einer Stärkereduzierung der Bundeswehr. Bonn übernahm auch einen Teil der Kosten, die der UdSSR beim Abzug ihrer Truppen entstehen würden. Beim Abschluss der Verhandlungen mit den zwei deutschen Staaten im September war die Sowjetunion zusammen mit den drei Westmächten bereit, dem künftig vereinigten Land das Erlöschen aller Siegerrechte, mithin die volle Souveränität, zuzugestehen. 1991 folgte – was über den zeitlichen Rahmen dieser Dokumentation hinausgeht – die Auflö-

sung des Warschauer Pakts, wobei der sowjetische Versuch misslang, die Vertragspartner zu künftiger Bündnislosigkeit zu verpflichten.

Eine wichtige Voraussetzung für diesen Verlauf der Ereignisse war, dass Kohl und Bush von der bis dahin üblichen Entspannungspolitik des Bemühens um die kommunistischen Regime abgingen. Sie erkannten, dass die inneren Entwicklungen, die sich in Osteuropa im Kontext von Gorbatschows Perestrojka vollzogen, eine fundamental neue Situation schufen, auf die einzugehen nötig war. Die Partner waren nicht mehr die alten Regime, denen für insbesondere materielle Konzessionen „menschliche Erleichterungen“ abgehandelt wurden, sondern die von unten aufbegehrenden Kräfte, die westliche Werte vertraten und ins westliche Lager strebten. Auf sie richteten Kohl und Bush ihr Handeln aus und erreichten damit sowohl die Wiedervereinigung als auch die Beendigung des jahrzehntelangen Ost-West-Konflikts.

Der Band enthält eine hervorragende Einleitung, die sowohl der mit dem Thema schon vertrauten Leserschaft als auch dem erstmals damit befassten Neuling das Geschehen klar und umfassend darstellt und deswegen uneingeschränkt zur Lektüre zu empfohlen ist. Die 41 neuen Dokumente ergänzen die Materialien, die bisher zum internationalen Kontext der Wiedervereinigung vorliegen (siehe Deutsche Einheit. Sonderedition aus den Akten des Bundeskanzleramtes 1989/90. Hrsg. vom Bundesministerium des Innern unter Mitwirkung des Bundesarchivs unter wissenschaftlichen Leitung von Klaus Hildebrand, Hans-Peter Schwarz und Friedrich P. Kahlenberg. München 1998; siehe auch Andreas Hilger (Hg.): *Diplomatie für die deutsche Einheit. Dokumente des Auswärtigen Amtes zu den deutsch-sowjetischen Beziehungen 1989/90.* München 2011; Michail Gorbatschow und die deutsche Frage 1986–1991. Hrsg. von Aleksandr Galkin und Anatolij Tschernjajew. München 2011.). Erst wenn die Forschung auch sie einbezieht, entsteht ein hinreichend umfassendes und vollständiges Bild der deutsch-sowjetischen Interaktion bei der Wiederherstellung der deutschen Einheit.

*Gerhard Wettig, Kommen*

WOLFGANG GEIERHOS: *Der große Umbau. Russlands schwieriger Weg zur Demokratie in der Ära Gorbatschow*. Köln, Weimar, Wien: Böhlau, 2016. 425 S. = *Dresdner Historische Studien*, 12. ISBN: 978-3-412-50385-7.

Wolfgang Geierhos legt dar, dass das demokratische Erbe, das 1917/18 der Machtergreifung Lenins zum Opfer fiel, nie – selbst in finsterner Stalin-Zeit – ganz vernichtet gewesen sei, sondern stets noch irgendwo überlebt habe. Gorbatschows Perestrojka von 1985–1991, der „Große Umbau“, ist demnach der Durchbruch einer nur zeitweilig unterdrückten Entwicklung, die nach den seitherigen Rückschlägen weiter das historisch begründete „Ziel der demokratischen Gesellschaft in Russland“ bleibe.

Die erste Möglichkeit der Rückkehr zum demokratischen Erbe habe der Tod Stalins geboten. Die damals einsetzende Abkehr von dessen Politik wird allein Chruschtschow zugeschrieben. Die einzige Maßnahme in der Zeit vor seiner Kritik am verstorbenen Diktator im Februar 1956, die erwähnt wird, ist die beginnende Rehabilitation der nach kommunistischen Kriterien schuldlos verurteilten Funktionäre. Welche Reformen danach gekommen sind, bleibt unklar. Trotzdem wird bei der Darstellung der Spätphase Chruschtschows der Eindruck erweckt, er sei der Vorgänger des großen Veränderers Gorbatschow gewesen und seine Widersacher in der Partei hätten durch seine Absetzung den bevorstehenden „Großen Umbau“ in Richtung Demokratie und Liberalität verhindert. Die Frage wird nicht gestellt, wieso seit Juni 1957, als alle Macht in den Händen Chruschtschows lag, nichts geschehen ist außer der Verurteilung von Stalins Personenkult und Repressionswillkür sowie einer nicht an demokratischen Zielen orientierten Reorganisation der KPdSU.

Die – im Buch nicht berücksichtigten – derzeit verfügbaren sowjetischen Interndokumente ergeben ein anderes Bild. (Vgl. u.a. GERHARD WETTIG: *Chruschtschows Berlin-Krise 1958 bis 1963*. München 2006; GERHARD WETTIG (Hrsg.): *Chruschtschows Westpolitik 1955 bis 1964*. 4 Bände. München 2011–2016) Die Abkehr von Stalin wurde im

Frühjahr 1953 eingeleitet und forciert vor allem von Berija (der als vehementer Fortsetzer des bisherigen Terrors hingestellt wird). Dieser entließ beispielsweise 1 Million Gulag-Häftlinge. Molotov und Malenkov wollten ebenfalls das Regime lockern, während Chruschtschow als Mann der zweiten Reihe noch wenig zu sagen hatte und erst seit der von ihm betriebenen Verschwörung zum Sturz Berijas Ende Juni eine Rolle zu spielen begann. Das Motiv der Abwendung von den früheren Praktiken war, dass die Nachfolger selbst vor Stalin gezittert hatten, sowie die Einsicht, dass die UdSSR einer Normalität auf der Grundlage „sozialistischer Gesetzmäßigkeit“ bedurfte.

Chruschtschow suchte stets die, wie er meinte, zu erwartende Attraktivität des Sowjetsystems durch die Beseitigung von Stalins Verzerrungen wiederherzustellen. Schritte zu einer Demokratie im westlichen Sinne lehnte er ebenso heftig ab wie jede Annäherung an das zum Erzfeind erklärte andere System. Gegen dieses wandte er sich, um es weltweit zu vernichten. Der „internationale Klassenkampf“ erforderte, wie sich in Ungarn 1956 oder bei der brutalen Niederschlagung friedlicher Demonstrationen in Tiflis (9.3.1956) oder in Novočerkassk (1.6.1964) zeigte, notfalls volle Gewaltanwendung. Die „friedliche Koexistenz“ betraf nur das zwischenstaatliche Ost-West-Verhältnis, weil ein Krieg in diesem Bereich das Risiko der nuklearen Selbstvernichtung in sich barg. Chruschtschow bemühte sich gleichwohl in der beharrlich forcierten Berlin-Krise seit 1958, die Westmächte mit Kernwaffendrohungen zur Aufgabe ihrer Position zu nötigen. Wie interne Äußerungen erkennen lassen, ging es dabei um die Zerstörung des Zusammenhalts der NATO und die Verdrängung der USA aus Europa. Der Versuch scheiterte, als Washington im Herbst 1961 zu erkennen gab, dass es dem Bluff nicht weichen würde, und ein Jahr später durchsetzte, dass die heimlich auf Kuba stationierten Raketen zurückgezogen wurden. Dennoch hielt Chruschtschow weiter an seinen Zielen fest. Sein Sturz wurde nicht zuletzt mit seinem Abenteuerertum begründet, das die UdSSR in große Gefahr bringe.

Abgesehen von der Absage an Stalins willkürliche Machtausübung und gesellschaftliche Totalabschottung, fehlt bei Chruščëv also jede Gemeinsamkeit mit Gorbačëv. Dieser suchte – zunächst nur in der Sicherheitspolitik, dann aber zunehmend in allen Bereichen – die Zusammenarbeit mit dem Westen, ging zu einer defensiven Militärstrategie über, reduzierte einseitig die Streitkräfte, leitete in begrenztem Umfang eine Demokratisierung im Innern ein, verzichtete generell auf Gewalt zur Aufrechterhaltung des Sowjetsystems und akzeptierte als Konsequenz die Demokratisierung der osteuropäischen Länder und die Auflösung des östlichen Bündnisses. Geierhos nimmt diesen fundamentalen Wandel in den Blick, ohne konkrete Einzelheiten zu nennen, und folgert, Gorbačëv sei es von vornherein um die Abschaffung der KPdSU und die Schaffung westlich-demokratischer Verhältnisse gegangen. Das habe er nur aus taktischen Gründen nicht von Anfang an verkündet. Demnach war die Perestrojka ein bei Amtsantritt festgelegtes Programm der Revolution von oben mit dem Ziel, die Demokratie und die Liberalität des Westens einzuführen. Das sei ihm vollauf gelungen; die gesamte Entwicklung seiner Amtszeit bis hin zur Auflösung der UdSSR habe seiner zuvor fixierten Planung entsprochen.

Den Thesen des westlichen Systemzieles und der von Anfang an feststehenden Programmatik widersprechen die sowjetischen Archivalien, vor allem auch die Dokumente des Gorbačëv-Fonds. (Vgl. die Ergebnisse des von Mark Kramer initiierten und koordinierten Forschungsprojekts *The Fate of Communist Regimes, 1989–1991*, die 2017 in der Reihe *The Harvard Cold War Studies Book Series* veröffentlicht werden.) Die Politik des neuen Kremlchefs seit 1985 entwickelte sich schrittweise, wobei den internen Aussagen zufolge die je-

weils nächste Etappe keineswegs auf vorbedachter Absicht beruhte. In der entscheidenden Phase 1989/90 war das Gegenteil der Fall: Die entstandene Dynamik zog Entwicklungen nach sich, die nicht gewollt waren. Gorbačëv wurde zum Getriebenen, dem das Geschehen aus der Hand glitt.

Wie erklären sich die Fehlteile des Buches? Es stellt nicht konkrete Auseinandersetzungen, Entscheidungen, Erfolge und Fehlschläge dar, sondern gibt allgemeine geistesgeschichtliche Betrachtungen wieder, die, ausführlich wiedergegeben oder zitiert, aus einer passenden Auswahl von Memoiren und anderen Werken stammen. Wer an solcher Literatur interessiert ist, wird sehr viel finden. Es fehlt die Analyse. Die politischen Konturen verschwimmen, und erwünscht erscheinende Standpunkte werden unkritisch übernommen wie etwa Gorbačëvs spätere Selbstdeutung, mit der er sich hinterher als Schöpfer einer gelungenen demokratischen Reform präsentierte. Wenn diese Darstellung, die zu seinen Aussagen während des Geschehens in Gegensatz steht, nicht akzeptiert wird, soll damit seine Bedeutung als Staatsmann nicht in Abrede gestellt werden. Er hatte den Mut, die Herausforderung durch die Krise des sowjetischen Imperiums anzunehmen, eine Wende einzuleiten und nach neuen Wegen zu suchen. Sein Versuch, einen durch Qualitäten überzeugenden, das demokratische Ethos verwirklichenden Sozialismus zu schaffen, misslang, weil das Sowjetsystem nicht zu reformieren war. Der konsequente, auch in schwierigster Lage durchgehaltene Gewaltverzicht hat der UdSSR und ihrem zerfallenden Imperium blutige Katastrophen erspart, wie sie die Region in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts erlitten hatte.

*Gerhard Wettig, Kommen*

TOBIAS RUPPRECHT: *Soviet Internationalism after Stalin. Interaction and Exchange between the USSR and Latin America during the Cold War.* Cambridge: Cambridge University Press, 2015. X, 334 S. ISBN: 978-1-107-10288-0.

With an international academic background himself, Rupprecht, lecturer in Latin American and Caribbean History at the University of Exeter, has gained a lot of expertise in the field of Soviet cultural relations with Latin America,

starting from his Master thesis in Germany in 2007 to his PhD dissertation at the European University Institute in Florence, defended in 2012.

*Soviet Internationalism* is an in-depth study on Soviet instruments, hopes, expertise, understanding and results of cultural and academic policy with regard to Latin America predominantly during the mid-1950s to the end of the 1960s, with prospects right through the 1980s. It contributes to the growing field of fundamental research on Soviet policy in the global South, bridging the gap between individual case studies on the one hand and overviews with a strong focus on the United States and diplomatic history like Hal Brands' *Latin America's Cold War* (published in 2010) or on policy and economics like Christopher Darnton's *Rivalry and Alliance Politics in Cold War Latin America* (published in 2014) on the other hand.

Rupprecht seeks to analyse interactions below state level (p. 4) in order to reveal the nature of Soviet "increased interconnectedness with distant world regions" (rear flap text). From the point of view of the Latin American countries, Rupprecht insinuates an "appeal of the empire" (p. 2) vis-à-vis the USSR, especially with Moscow's re-intensifying global activities after Stalin's death. The five chapters are each devoted to one "zone of interaction between Soviet and Latin American societies, cultures and individual agents" (p. 2), namely Soviet cultural policy (ch. 1), reception of Latin American cultural elements in the USSR (ch. 2), Latin American intellectuals in and on the Soviet Union (ch. 3), Latin American students in the USSR (ch. 4), Soviet area experts (ch. 5).

Rupprecht makes use of the rich text and film documents by the Soviet party and state cultural organisations in various archives (GARF, RGANI, RGASPI, RGALI, RGAKFD) as well as of those of some Latin American archives and libraries (e. g. the Archives of the Brazilian Ministry of Foreign Affairs, Archives of the Colombian-Soviet Cultural Institute), and of Soviet and Latin American travelogues. Interviews with Latin Amer-

ican alumni of Soviet universities from Kharkov to Astrakhan add to the lively picture of motives and perceptions of Soviet life and culture in the Latin American communities.

According to Rupprecht's findings, Soviet cultural advances were successful until the late 1970s (p. 285). Along the lines of European highbrow culture as well as those of folklore and (moderated) socialist propaganda, Soviet exhibitions, film demonstrations, ballet shows and the Red Army choir concerts were by and large appreciated in Latin America, sometimes – e. g. in Brazil – with censorship interfering to eliminate sensitive terms such as "communist" from Soviet presentations. In Soviet pragmatic cultural policy, ideology had to stand back whenever it disturbed cultural relations. Some students' preference to study in the USSR and not in the United States was in any case motivated by financial rather than ideological reasons as Moscow was prepared to fund travel expenses as well.

Besides enthusiastic reports, some Latin American visitors to the USSR complained (and published) about the sometimes grim and grey Soviet everyday life; there were contrary opinions on pervasive supervision, the treatment of religion, the stage of the eradication of prostitution as a symbol of exploitation and – the longer the USSR existed – missing signs of prosperity as a proof of the superiority of the socialist system. On the other hand, Latin American music and dances became popular in the USSR. In 1963, when Castro visited the Soviet Union, Evgenii Evtushenko devoted a long poem to Cuba (*I am Cuba*), and veterans from the Spanish civil war were happy to assist Latin Americans to get along in the USSR.

Soviet internationalism, strongest during the 1960s, "faded out" in the late 1980s according to Rupprecht (p. 291). Relations became already more complicated with the political turmoil, revolutions and civil wars in many Latin American states during the 1970s. Surprisingly, Rupprecht asserts here that the initial fascination of many a Latin American intellectual with Soviet achievements as typical socialist/communist accomplishments made way for a more



depoliticised attitude (p. 181). Mikoyan's statement that only armed struggle had proven successful to further Latin American revolutions, falls in line with Hal Brands' recent conclusion about the core intentions from Moscow and Havana being to sow turmoil and violence in Latin America. This aim is scarcely reflected on the cultural line. Hence, here remains an open question for further research as soon as the more recent documents are declassified.

What about the outcome of Soviet cultural policy in this region, which Rupprecht rightly characterises as being of minor importance to Moscow? Even if "popular culture conveyed internationalism to a willing mass audience" and helped to support the official Soviet self-image in the world (p. 286), the argument of a fundamental stabilizing effect of Soviet cultural policy for the whole Soviet system and its

longevity (p. 288) seems somewhat daring. Still, Soviet efforts from area experts to politicians certainly contributed to Soviet image building abroad. On the whole, Rupprecht's findings about a generally reactive rather than initiative Soviet approach to cultural policy fall in line with findings of earlier studies on Soviet cultural policy in developing countries.

Rupprecht's book is predestined to serve as a highly valuable work of reference on Soviet-Latin American cultural relations, the more so as Soviet-Latin American relations in general remain on the current research agenda (e.g.: VANNI PETTINÀ: *Mexican-Soviet relations, 1958–1964. The Limits of Engagement*. CWIHP e-Dossier No. 65, published September 2015).

*Ragna Boden, Berlin*

General Vlasov. Istorija predatel'stva. V 2 tomach. V 3 knigach.

T. 1: Nacistskij proekt „Aktion Wlassow“. Otv. red. A. N. Artizov. Moskva: Rosspën, 2015. 1158 S. ISBN: 978-5-8243-1956-9.

T. 2, kn. 1: Iz sledstvennogo dela A. A. Vlasova. Otv. red. A. N. Artizov / V. S. Christoforov. Moskva: Rosspën, 2015. 854 S. ISBN: 978-5-8243-1958-3.

T. 2, kn. 2: Iz sledstvennogo dela A. A. Vlasova. Otv. red. A. N. Artizov / V. S. Christoforov. Moskva: Rosspën, 2015. 712 S. ISBN: 978-5-8243-1960-6.

Im Kalten Krieg stellte die Geschichte der sogenannten Vlasov-Armee ein hoch umstrittenes Politikum dar. Dabei folgte die sowjetische Historiographie genau der Einschätzung der sowjetischen Politik. Hier wurden die Aktivitäten des Generals in deutscher Kriegsgefangenschaft als ein ebenso gefährliches wie mörderisches Verbrechen an Staat und Völkern der UdSSR beschrieben. Im Westen war das Meinungsbild bunter. Mitunter zeichneten Autoren

die Zusammenarbeit von Andrej Vlasov mit der Wehrmacht als reinen Akt legitimen Widerstands gegen das Stalin-System. Nach 1989 blieb es bei gegensätzlichen Deutungen, zumal nun aufgrund neuer Archivmöglichkeiten Stalins erbarmungslose Haltung gegenüber sowjetischen Kriegsgefangenen und Repatriierten viel deutlicher zu Tage trat als zuvor. Damit erschienen deren Handlungsoptionen in Gefangenschaft noch weiter eingeschränkt, ihre Behandlung nach dem Krieg generell noch willkürlicher.

Vor diesem allgemeinen Hintergrund erhebt die vorliegende Dokumentation den Anspruch, mit über 700 Dokumenten aus 14 russischen und nicht-russischen Archiven – vom Zentralarchiv des Föderalen Sicherheitsdienstes über das ehemalige Moskauer Parteiarchiv und das bundesdeutsche Militärarchiv bis hin zu den Washingtoner National Archives oder dem Archiv der Hoover-Institution – die Frage der historischen Bewertung Vlasovs und seiner Mitstreiter abschließend klären zu können. Juristisch ist der Schlussstrich unter den Fall Vlasov längst gezogen. Am 1. November 2001 entschied das Militärkollegium des Obersten Gerichts der Russischen Föderation, dass seine

Vorgängerinstitution den General und elf andere Führungspersonlichkeiten der Russischen Befreiungsarmee bzw. des Komitees zur Befreiung der Völker Russlands am 1. August 1946 zu Recht unter anderem wegen Vaterlandsverrats, Terror und Sabotage zum Tode verurteilt hatte. Allein ein früherer Anklagepunkt, wonach Vlasov sich auch der gegenrevolutionären Propaganda schuldig gemacht habe, wurde 2001 aufgrund der nun geltenden Rehabilitierungsgesetze aufgehoben. Im übrigen hatte Michail Gorbatschov, in dessen Amtszeit die ersten großflächigen Rehabilitierungen von Opfern der Stalinära fallen, sich noch im Mai 1990 veranlasst gesehen, dem hingerichteten Vlasov staatliche Anerkennungen aus der Zeit vor seiner Gefangenschaft abzuverkennen.

Das reichhaltige Archivmaterial der Bände ist vielfach zum ersten Mal publiziert und oft bislang unzugänglich gewesen. Es wird im Ganzen mit großer Genauigkeit und mit insgesamt ausreichender Kommentierung präsentiert. Der inhaltliche Fokus liegt ganz auf deutscher Gefangenschaft und sowjetischer Haftzeit. Sowjetisch-westliche Auslieferungsverhandlungen für einzelne Gefangene etwa oder die allgemeine amerikanisch-britische Politik gegenüber diesen Gruppen werden nicht im Detail beleuchtet.

Hinsichtlich der Person Vlasovs lässt sich sein Weg von der Gefangennahme bis zur Hinrichtung anhand deutscher und sowjetischer Archivalien nachverfolgen. Für Vlasovs Mitverurteilte legen die Herausgeber in aller Regel Unterlagen der sowjetischen Ermittlungsverfahren aus der Nachkriegszeit vor. In diesen Untersuchungen wurden die Aktivitäten der Angeklagten in der Gefangenschaft offenbar vor allem aus Aussagen und Gegenüberstellungen und höchst selten aus schriftlichen Beweisen rekonstruiert. Das Zustandekommen der Aussagen der Häftlinge ist nicht über jeden Zweifel erhaben. Allgemein war in Stalins UdSSR die Folter ein erlaubtes, mitunter gar ein empfohlenes Instrument der Ermittlungsorgane. In den Protokollen lässt sich an verschiedenen Stellen nachlesen, dass die Verhörten Sachverhalte oder Bewertungen einräum-

ten, nachdem die Befrager mehrmals nachdrücklich ihre Sicht der Dinge vorgegeben hatten. Den Vernehmungsoffizieren galten beispielsweise die unmenschlichen Verhältnisse in deutschen Kriegsgefangenenlagern nicht als akzeptable Begründung dafür, dass sich Gefangene für antisowjetische Propaganda oder Truppen meldeten. Die Ermittlungsbeamten wollten vielmehr ideologisch-politische Motive hören. Schließlich erscheinen in einigen Fällen bei über zwei Stunden Verhör ein bis zwei Seiten Protokolltext als sehr gering. Ob derlei Beobachtungen Indizien für punktuellen oder kontinuierlichen Druck jedweder Art sind, wird sich nicht mit letzter Sicherheit entscheiden lassen. Außerdem lassen sich derlei Auffälligkeiten nicht in allen Verhörserien finden. Die Ermittler haben insgesamt die Aktivitäten der Verhörten in der Kriegsgefangenschaft recht genau rekonstruiert. Ob die Untersuchungsbeamten hingegen Motive, Ziele und Hintergründe der Akteure einwandfrei erfasst haben, darüber lässt sich anhand der vorliegenden Akten letztlich nur spekulieren.

Gerade General Vlasov hat offenbar von Beginn an sehr detailliert und ausführlich ausgesagt. Dies korrespondiert mit seinem Gesprächsverhalten in deutscher Gefangenschaft. Hier gab General Vlasov früh zu erkennen, dass er bereit war, sich auf deutscher Seite zu engagieren. Ihm ging es demnach um den Kampf gegen die, wie es ein Aufruf vom 10. September 1942 formulierte, „Stalin'sche Clique“ in Moskau, nicht gegen Staat und Bevölkerung der UdSSR schlechthin. Die Dokumente zeigen eindrucksvoll, dass diese spezifische deutsch-russische Zusammenarbeit immer höchst asymmetrisch blieb, was Vorstellungen über Ausmaß und Zielsetzung anbelangte. In den verschiedenen Dienststellen des Reichs, die sich mit der sogenannten Ostpolitik befassen, war man sich keineswegs darüber einig, wie man mit Vlasovs Angebot umgehen sollte. Lange Zeit verhinderte der fanatische Rassismus Hitlers ohnehin eine effektivere Nutzung derjenigen sowjetischen Gefangenen, die sich, aus welchen Gründen auch immer, zur Kooperation bereitfanden. Aufstellung und Einsatz

von Kampfverbänden aus sowjetischen Kriegsgefangenen erfolgten schließlich zu halbherzig und zu spät, als dass sie das militärische Geschehen maßgeblich hätten beeinflussen können. „Wir führen Krieg im Osten“, hatte Joseph Goebbels bereits im Juni 1943 kritisch notiert, „aber wir verfolgen keinerlei Politik“ (S. 349).

Unter den Axiomen der NS-Ideologie war indes auch keine wirkliche Kooperationspolitik mit russischen Gefangenen denkbar. Die abgedruckten Dokumente zeigen erneut, dass beispielsweise die deutsche Ideologie auf der einen sowie Motive und Endziele kooperationsbereiter Kriegsgefangener einschließlich Vlasovs auf der anderen Seite im Kern unvereinbar waren und keine Basis für eine solide Zusammenarbeit boten. Vlasovs Unterstützung der deutschen Kriegsführung sollte nicht bedingungslos sein. Er erwartete im Gegenzug, dass eines neues, großes Russland Gelegenheit zur selbständigen Entwicklung erhielt. Diese Konzeption war angesichts der deutschen Grundhaltung vollkommen unrealistisch. Ob Vlasov ihr so lange aus Naivität oder aufgrund einer Art von stillem Selbstbetrug anhing, das muss dahingestellt bleiben. Niedrigere Dienstgrade unter den Gefangenen zogen ihre eigenen Schlüsse aus dem täglichen deutschen Umgang mit Russen. Im Ernstfall setzten Angehörige der anti-stalinistischen Kampftruppen mehrfach darauf, wenn möglich die Fronten zu wechseln.

Daneben lief ein besonderes deutsch-russisches Kampfbündnis auch den Vorstellungen und Erwartungen vieler nicht-russischer Emigrationskreise und Kämpfer entgegen, mit denen Deutschland ebenfalls operierte. In den Zeiten, in denen sich die Berliner Spitzen stark fühlten, schien es ohnehin unnötig zu sein, Zugeständnisse an nationale Gruppen zu machen. Zur Zeit des endgültigen deutschen Niedergangs verhinderte dann die kompromisslose Zerstrittenheit dieser Gruppen untereinander, dass eine transnationale Einheitsfront unter deutscher Führung entstand.

Die sowjetische Reaktion auf die deutsche „Aktion Vlasov“ war eindeutig. Hier hielt man

sich nicht lange mit der Suche nach Motiven und Zielen der Gruppe auf. Vor dem Hintergrund des generellen Misstrauens der Moskauer Führung gegen alle sowjetischen Kriegsgefangenen wurden Vlasovs Aktivisten als besonders niederträchtige Verräter betrachtet. Angesichts der drohenden Herausforderung durch eine potentielle Großbewegung anti-stalinistischer Gefangener kursierten bald Moskauer Mordbefehle und -pläne gegen den General. Auf die Rote Armee wirkte eine starke Gegenpropaganda gegen die so genannten „Vlasovisten“ ein. Tatsächlich zeigten Rotarmisten im Kampf mit ihren ehemaligen Mitsoldaten manches Mal keine Gnade. Schließlich beobachteten Geheimdienste und Partisanen genau die Aktivitäten der vermeintlich prodeutschen Kriegsgefangenen und registrierten, auch mit Hilfe von eingeschleusten Agenten, deren Propaganda, Kampfeinsätze und Verbrechen.

Nach 1945 schrieben die sowjetischen Ermittlungen die Interpretation vom politischen und Volksverrat fort, die seit 1942/1943 zum Standard geworden war. Diese Wertung erhielt im eskalierenden Kalten Krieg eine weitere Dimension. Einige hochrangige Vlasov-Mitarbeiter wurden erst 1946 von den amerikanischen Behörden an die UdSSR ausgeliefert. In diesen Fällen verwendete man in Moskau besondere Mühe darauf, ihre kurzfristige Zusammenarbeit mit US-Behörden und Geheimdiensten genau aufzuklären.

Nach Meinung des zuständigen Staatsministers für Sicherheit, Abakumov, waren die Ermittlungen gegen die Spitzen der Vlasov-Bewegung im Januar 1946 so weit gediehen, dass man sie aburteilen konnte. Offenbar wartete das Politbüro jedoch erst noch die anstehenden Auslieferungen durch die US-Behörden ab, um das Gesamtbild im Prozess abzurufen. Warum sich die politische Führung gegen Abakumovs Vorschlag entschied, einen begrenzt öffentlichen Prozess durchzuführen, wird in den Dokumenten nicht erkennbar. Möglicherweise fürchtete die Moskauer Führung, selbst durch teilöffentliche Verhandlungen der Kriegskollaboration von Gefangenen Schwächen der eigenen Herrschaft offenzule-

gen, zuzugeben oder der Diskussion auszusetzen. Damit vermied man zugleich die Gefahr, mit einem solchen Verfahren unzufriedenen Rückkehrern, Veteranen oder Nationalitäten noch einmal einen Anknüpfungspunkt und Fokus zu liefern.

Wie eingangs erwähnt, halten die Herausgeber mit den hier zusammengestellten Dokumenten die historische Rolle und Bedeutung Vlasovs und seiner Mitgefangenen für eindeutig geklärt. Der Untertitel der Bände, *die Geschichte eines Verrats*, ist durchaus programmatisch gemeint. Demgemäß liest sich die Einleitung als klare geschichts- und erinnerungspolitische Aussage. Mit Recht verweisen die Herausgeber darauf, dass die – hier wertfrei so bezeichnete – Kollaboration mit Deutschland im Zweiten Weltkrieg ein gesamteuropäisches Phänomen darstellte. Ausmaß und Gewicht der „örtlichen Spezifika“ dieser Kollaboration wird seitens der Herausgeber nur recht gering veranschlagt (S. 9). In diesem Gesamtbild liegt der Fokus auf dem Eidbruch des Generals und seiner Gefährten sowie auf ihrer bewussten

und aktiven Tätigkeit für die deutsche Militär- und Besatzungsmaschinerie: „Durch ihre Tätigkeit“, so das Fazit, „verlängerten Vlasov und seine Mitkämpfer das Leben des nazistischen Regimes, das genau die Russen tötete, über die der General sich so ‚sorgte‘.“ (S. 24) Es ist fraglich, ob sich allein aus dieser Perspektive die ganze Geschichte der russischen militärischen Kollaboration erzählen lässt. Das stalinistische System hat eine Rolle für Motive und Ausmaß der sowjetischen Kollaboration gespielt. Auch die hier präsentierten Dokumente und andere Archivbestände verweisen darauf, dass persönliche Motivlagen und Perspektiven der Akteure und ihrer Mit- und Gegenspieler, faktische Möglichkeiten und Auswirkungen ihrer Aktivitäten, längerfristige Vor- und Nachgeschichten ihres Handelns wesentliche Aspekte des historischen Geschehens darstellen. Sie lassen sich durch juristische, politische oder moralische Schuldbegriffe und -zuweisungen allein nicht ausreichend analysieren.

Andreas Hilger, Hamburg

DAVID M. GLANTZ, JONATHAN M. HOUSE: *The Stalingrad Trilogy*. Vol. 3: *Endgame at Stalingrad*. Lawrence, KS: University Press of Kansas, 2014. = *Modern War Studies*.

Book 1: November 1942. XXIII, 655 S., 49 Abb., 43 Ktn., 36 Tab. ISBN: 978-0-7006-1954-2.

Book 2: December 1942 – February 1943. XXIII, 744 S., 78 Ktn., 64 Abb., 14 Tab. ISBN: 978-0-7006-1955-9.

Companion to *Endgame at Stalingrad*. XXVIII, 828 S., 54 Ktn., 50 Tab., 41 Abb. ISBN: 978-0-7006-1956-6.

David M. Glantz, ein ehemaliger Offizier der US-Army, hat zusammen mit seinem langjährigen Co-Autor Jonathan M. House den dritten Band der *Stalingrad-Trilogie* vorgelegt, bestehend aus zwei Textbänden und einem *Companion*, in

dem David Glantz allein Karten, Tabellen, Illustrationen, Chronologien, operative Übersichten und besonders für die sowjetische Seite zum Teil neu zugängliche Dokumente zusammengestellt hat. Sie sollen die Themen der Textbände faktenmäßig anschaulich machen und vor allem deren zentrale Thesen stützen. Beide Autoren sind ausgebildete Militärgeschichtler, die die militärgeschichtliche Darstellung des Krieges zwischen Deutschland und der Sowjetunion zumindest in der westlichen Historiographie dominieren, ja sogar monopolisieren. Letzteres hat mit der Entwicklung der Geschichtswissenschaft zu tun, die sich aus Gründen, die man weitgehend teilen kann, von der klassischen Militärgeschichtsschreibung gelöst, aber damit auch eine Lücke hinterlassen hat. Die Autoren gehen bis auf die Regiments- und z. T. auch auf die Bataillonsebene hinunter.

In den ersten beiden Bänden der „Stalingrad-Trilogie“ wurde der Vorstoß nach Stalingrad als Teil der „Operation Blau“ beschrie-

ben, die mit den Heeresgruppen A und B auf die Gewinnung der Ölfelder des Kaukasus und die Sperrung der Wolga als wichtiger sowjetischer Versorgungsader zielte. Die Eroberung der Stadt Stalingrad war eigentlich gar nicht vorgesehen. Als sie dann im Juli 1942 nach Teilung der Heeresgruppe Süd durch Hitler zum operativen Ziel der Heeresgruppe B, d. h. vor allem der 6. Armee, erklärt wurde, war das deutsche strategische Konzept zunichte gemacht, wobei die Autoren wohl mit Recht Zweifel daran lassen, dass es überhaupt je Erfolgsaussichten hatte. Die ohnehin hinsichtlich Truppenstärke und Material bereits reduzierten und durch immer längere Verbindungslinien behinderten Truppen der Heeresgruppe B wurden nun in einen kräfteraubenden Kampf um die Stadt getrieben und dabei zermürbt. Ihre Kampfkraft und Mobilität war zum großen Teil dahin, als die Rote Armee seit Mitte Oktober 1942 ihre große Umfassungsoperation plante.

Bis dahin hatte die Rote Armee durch zahlreichere kleinere Operationen in die Flanken der 6. Armee deren weiteres Vordringen verborglich zu verhindern gesucht. Nun begann man erstmals eine große Operation (Deckname „Uran“) zu planen und, anderes als bei den vorangegangenen kleineren Unternehmen, auch sorgfältig vorzubereiten. Die Autoren beschreiben die sowjetischen Planungen sehr detailliert, wobei sie die erstmalige, intensive Einbeziehung der Kommandeure der Don-, der Stalingrad- und der neugebildeten Südwest-Front, Rokossovskij, Eremenko und Vatutin, in die strategisch-operative Planung hervorheben. Generaloberst Eremenko wird mit Recht als der eigentliche „Erfinder“ der Operation bezeichnet. (Sein Operationsvorschlag ist im *Companion*, S. 88–91, abgedruckt.) Diese Ehre hatte sich übrigens der Vertreter des Hauptquartiers an den Fronten, Armeegeneral Žukov, in seinen Erinnerungen selbst zugeschrieben. Die Literatur hatte diese Version übernommen. Sie ist fast im Wortlaut in Anthony Beevors weit verbreitetem Stalingrad-Buch zu finden (ANTONY BEEVOR: Stalingrad. 2. Aufl. München 2010, S. 257–258). Dabei bleibt es al-

lerdings das Verdienst Žukovs und des Generalstabschefs Vasilevskij, die Vorzüge der von Eremenko am 6. Oktober vorgelegte Idee einer großen Umfassungsoperation mit dem Durchbruchsschwerpunkt bei der rumänischen 3. Armee erkannt und daraufhin in Abstimmung mit Stalin und den Frontkommandeuren in absoluter Geheimhaltung und unter größtmöglicher Täuschung der deutschen Seite vorbereitet zu haben. Dazu gehörte auch die Planung und Vorbereitung der Operation „Saturn“, die auf den Durchbruch nach Rostov zielte und der im Kaukasus operierenden Heeresgruppe A den Rückweg abschneiden sollte. Dazu gehörte ebenfalls, dass die 62. Armee unter Generalleutnant Čujkov, die die Last des Widerstands in Stalingrad selbst trug, immer wieder zu verlustreichen Gegenstößen genötigt, zugleich aber nur mit dem absolut Notwendigen versorgt wurde. Auf diese Weise konnten die anderen Fronten bzw. Frontabschnitte ausreichend Verstärkung an Mannschaften und Material erhalten, während die 62. Armee während der Kämpfe in etwa auf dem gleichen Stand gehalten wurde. Die 62. Armee sollte nach Ansicht der Autoren schwach genug sein, um der 6. Armee als „Köder“ zu dienen, zugleich aber stark genug, um ihr standzuhalten (Buch 1, S. 71).

Die Deutschen waren aus Hochmut gegenüber der Offensivfähigkeit der Roten Armee und aus Unkenntnis der Dimensionen der sowjetischen Vorbereitungen – Fremde Heere Ost hatte gründlich versagt – praktisch völlig unvorbereitet, als die Operation Uranus (russ. Uran) am 19. November 1942 begann und die 6. Armee samt der 3. Rumänischen Armee am 23. November einschloss. Statt der vorgesehenen drei Tage hatte die Rote Armee fünf Tage dafür benötigt – bedingt durch die unerwartet große Stärke der eingeschlossenen Verbände und den überraschend großen Widerstand. Statt der erwarteten ca. 90.000 Mann hatte man fast 300.000 Mann eingekesselt. Das ist zwar alles nicht unbekannt, aber in derartiger Detailliertheit liest man das für die sowjetische Seite erstmals. So unternehmen Glantz und House auch den ambitionierten Versuch eines realisti-

schen Stärkevergleichs (Buch 1, S. 127–168). Allerdings ist das für den nicht speziell informierten Leser doch eher verwirrend. Er wird sich mit der abschließenden Feststellung begnügen, dass die beteiligten Kräfte der Roten Armee personell und materiell etwa dreifach überlegen waren. Derartige möglichst realistische Stärkevergleiche werden bei allen geschilderten Operationen vorgenommen.

Die deutschen Reaktionen sind bekannt. Obwohl der Oberbefehlshaber der 6. Armee Paulus, der Oberbefehlshaber der Heeresgruppe B Feldmarschall von Weichs und, nach der in der deutschen Literatur nicht geteilten Ansicht der Autoren, ebenso Feldmarschall von Manstein, der Oberbefehlshaber der neu gebildeten Heeresgruppe Don, der die 6. Armee nun unterstand, sofort den Ausbruch aus dem Kessel für die beste, ja einzig richtige Lösung hielt, bezweckten die eingeleiteten Operationen „Wintergewitter“ seitens Mansteins bzw. der Panzergruppe General Hoths und „Donnerschlag“ (zwar geplant, aber nie realisiert) seitens der 6. Armee formell nicht den Ausbruch, sondern den Entsatz der 6. Armee. Über das ausdrückliche Ausbruchsverbot Hitlers wagte sich niemand hinweg zu setzen. Es ist allerdings bemerkenswert, dass die Autoren nicht nur die bekanntermaßen üble Rolle Mansteins betonen, sondern, abweichend vom allgemeinen deutschen Bild, das Verhalten und die Vorschläge von Paulus insgesamt als militärisch rational und nachvollziehbar darstellen, insbesondere seine Zweifel hinsichtlich der Kosten und Erfolgsaussichten eines Ausbruchversuchs.

Die Aktionen der Roten Armee zur Einengung des Kessels und zur Ausweitung des gegen die Heeresgruppe Mansteins gerichteten äußeren Rings werden von den Autoren insgesamt ausführlicher beschrieben als die im Wesentlichen bekannten der Deutschen. Entscheidend war, dass die Rote Armee es vermochte, die für „Wintergewitter“ vorgesehenen zwei Panzerkorps Generalleutnant Hoths in derartige Kämpfe zu verwickeln, dass das eine, westlichere XXXXVIII. Panzerkorps den Vorstoß nach Stalingrad erst gar nicht beginnen und das

andere, südwestlichere LVII. Panzerkorps nach schwer erkämpften Anfangserfolgen den Vorstoß in den Weihnachtstagen 1942 einstellen und um sein eigenes Überleben kämpfen musste. Der Entsatz der 6. Armee war damit nur noch eine Illusion, mit der Manstein Paulus allerdings noch bis Ende Dezember hinhielt.

Umgekehrt hatte der unerwartet heftige Widerstand des Kessels die beteiligten sowjetischen Fronten jedoch länger aufgehalten und mehr Truppen gebunden, als erwartet. Der entscheidende Effekt war, dass die Operationen „Uranus“ und „Saturn“ nicht wie geplant parallel durchgeführt werden konnten. „Uranus“ war kostspieliger und dauerte länger als geplant, und „Saturn“, von der Südwestfront Vatutins durchzuführen, musste zum „Kleinen Saturn“ geschrumpft werden, weil ein wichtiger Teil der vorgesehenen Truppen – die 6. Gardearmee – am 9. Dezember für die Kämpfe um Stalingrad und die Vernichtung des Kessels abgezogen wurde. Damit war der Vorstoß nach Rostov zunächst hinfällig geworden. Erst Anfang Januar erhielten die Südwest-, Süd- und die Kaukasusfront die Anweisung, nach entsprechender Vorbereitung energisch zum Don vorzustoßen, damit die Heeresgruppe A nicht durch das „Tor Rostov“ entkommen konnte (Buch 2, S. 395).

Die Schilderung der Vernichtung der 6. Armee nach Ablehnung der Kapitulationsaufforderung vom 8. Januar – die vom Stavka-Vertreter Voronov und vom Oberbefehlshaber der Don-Front Rokossovskij unterzeichnete Urkunde wurde nicht einmal entgegengenommen und blieb somit formell unbeantwortet; Paulus hatte Hitler vergeblich um Handlungsfreiheit gebeten – in der Operation „Ring“ birgt außer zahllosen Details zur Versorgungslage und Kampfkraft nichts Neues. Es fällt lediglich weiterhin auf, dass viel Verständnis für das Verhalten von Paulus geäußert wird. Das gängige Bild von Paulus wird korrigiert. Allerdings gehen die Autoren über die Weigerung von Paulus, Hitlers Kapitulationsverbot zu übertreten, ohne weiteren Kommentar hinweg. Die Erklärung, dass Hitlers Befehl an die 6. Armee zum Aushalten dem Rückzug der Heeresgruppe A aus

dem Kaukasus dienen sollte, wird unter anderem deshalb zur Legende erklärt, weil dieser noch am 27. Dezember den Heeresgruppen Don und A die Anweisung erteilt hatte, ihre Positionen zu halten. Erst in den folgenden Tagen kamen Anweisungen für den Rückzug der Kaukasus-Armee auf den Don und Rostov. Jetzt erst hatte das Ausharren der 6. Armee eine Funktion für die Heeresgruppe A.

Mit einer kurzen statistischen Zusammenfassung der militärischen Verluste an Menschen und Material und der Opfer unter der Zivilbevölkerung Stalingrads in der Operation „Ring“ und einer Kurzdarstellung der operativen Grundzüge der Schlacht von Stalingrad – ebenfalls mit dem Versuch einer zahlenmäßigen militärischen Gesamtbilanz – endet der zweite Textband der „Trilogie“. Das ist zwar als Versuch, Klärung angesichts differierender Zahlen zu schaffen, durchaus verdienstvoll, aber doch sehr kursorisch. Insbesondere betrifft das die Ausführungen zur Zivilbevölkerung. Das Leiden mehrerer Hunderttausend Menschen vom Beginn der deutschen Massentbombardierungen bis zur Befreiung der Stadt, als sich schließlich nur noch knapp 7700 Zivilisten dort aufhielten, wird nur statistisch zusammengefasst. Auch das spezifische Schicksal der in die Tausende gehenden sowjetischen Kriegsgefangenen und der „Hiwis“, deren Zahl in die Zehntausende ging, bleibt unerörtert. Schließlich ist es auch reichlich dürftig, nur die offiziellen, relativ niedrigen Zahlen zur „Säuberung“ (*očistka*) der Stadt nach dem 2. Februar 1943 von „feindlichen Agenten“, „Verrätern“ usw. durch den NKVD anzuführen.

Tatsächlich wurde bei der Besetzung der Stadt durch die Truppen der Roten Armee häufig nicht viel Federlesens gemacht. Standjustiz gegenüber eigenen Leuten und Fremden war gang und gäbe, wie etwa die Soldaten zum Teil noch während der Kämpfe oder direkt danach gegenüber der aus Moskau entsandten Historischen Kommission zu Protokoll gaben (JOCHEN HELLBECK: Die Stalingrad-Protokolle. Frankfurt 2012. Nicht alle Protokolle wurden veröffentlicht). Schließlich hätte in diesem Zusammenhang auch die Rolle der „Sperr-

einheiten“ (*zagraditel'nye otrjady*) im Rücken der Front und ihre Tätigkeit zur Erzwingung von „Disziplin“ erwähnt werden sollen. Die Don- und die Stalingradfront wurden von 41 derartigen Abteilungen mit einer Stärke von je etwa 200 Mann „bedient“, wie es im Russischen heißt. Sie nahmen im Laufe der Kämpfe über 51.000 Rotarmisten fest, erschossen ca. 700, entsandten mehrere Tausend in Strafeinheiten, schickten aber den allergrößten Teil der Festgenommenen in ihre Einheiten zurück. Nur bruchstückhaft bekannt ist, wie sie im Rücken der angreifenden Truppen operierten. Auch hier wurde von der Schusswaffe Gebrauch gemacht. Rokossovskij glaubte, manche Schützeneinheiten nicht ohne Einsatz der Sperrheiten zum Angriff bewegen zu können. Doch nicht nur das, neben den Sperrheiten wirkten auch die „Sonderabteilungen“ (*Osobye otdeły*) des NKVD als „Gegenspionage“-Organe in der Truppe selbst. Unter anderem bekämpften sie die Desertion, die offenbar auch noch im Oktober 1942 ein großes Problem war. Allein vom 23. August bis 22. September 1942 nahmen sie 75.000 Rotarmisten ohne Papiere fest. Was mit ihnen geschah, bleibt offen. (V. S. CHRISTOFOROV: Stalingrad: Organy NKVD nakanune i v dni sraženiya. Moskva 2008, S. 70, 88–92.) Diese Aspekte des Kampfes seien hier nur kurz angedeutet. Sie werden von den Autoren ebenso wenig erörtert wie die von John Erickson 1997 in Umlauf gebrachte, bisher allerdings dokumentarisch nicht belegte Zahl von etwa 13.500 in der Schlacht von Stalingrad standrechtlich oder aufgrund von Urteilen von Kriegstribunalen hingerichteten Angehörigen der Roten Armee (zit. z. B. bei ANTONY BEEVOR: Stalingrad. 2. Aufl. München 2010, S. 12, 198, und bei M. M. SAMČUK: K voprosu o roli prikaza No. 227 ot 28 ijulja 1942 g. v Stalingradskoj bitve, in: Stalingradskaja bitva. Vzgljad čerez 65 let. Volgograd 2008, S. 168–170. Kritisch dazu, aber ohne Lösung des Problems: JOCHEN HELLBECK: Die Stalingrad-Protokolle. Frankfurt/Main 2012, S. 24.). Diese Zahl ist in die Literatur eingegangen, darf aber nicht ungeprüft als Faktum übernommen werden. Doch das hinter ihr stehende Phäno-

men der Notwendigkeit, „Disziplin“ zu erzwingen, zeigen die Probleme der Roten Armee und die Härte ihrer Führung gegenüber den eigenen Soldaten. Natürlich gilt Vergleichbares auch für die deutsche Seite, wo Ernährungsrationen immer weiter heruntergesetzt wurden, ohne dass die Führung den Punkt erreicht sah, wo diese und andere Zumutungen nur noch unmenschlich waren.

Insgesamt aber interessiert das Menschliche die Autoren nicht. Wenn überhaupt, dann wird es in statistischen Angaben ausgedrückt. Vielleicht sind sie auch deshalb geneigt, die Rolle von Paulus wesentlich positiver zu sehen, als es in der deutschen Literatur der Fall ist. Ihre Art der Darstellung ist der russischen wesentlich näher als der deutschen. Dem Operativen allein gilt ihr Interesse. In dieser Hinsicht wird man an ihrer „Trilogie“ auch zweifellos nicht mehr vorbeikommen. Die einzige nicht behandelte Frage ist die, warum die sowjetische Füh-

rung so viele Kräfte für die Vernichtung des Kessels band, aus dem die Eingeschlossenen ohnehin nicht mehr heraus konnten. Während der Perestrojka war die Frage gestellt worden, warum man den Kessel nicht seit Ende Dezember 1942 als „Gefangenenlager ohne Stacheldraht“ behandelt und die dadurch freigegebenen Truppen zur Abschneidung der Heeresgruppe A benutzt habe. Russische Autoren scheinen diese naheliegende Frage zu vermeiden (I. A. IVČENKO: Severo-Kavkazskaja operacija „Don“. K voprosu o momente korennoogo pereloma v vojne, in: Stalingradskaja bitva. Vzgljad čerez 65 let. Volgograd 2008, S. 108–110). Die Autoren werden sie hoffentlich im angekündigten nächsten Band zum strategisch-operativen Kontext der Schlacht von Stalingrad behandeln. Eine Hinwendung zum menschlichen „Kontext“ der Schlacht darf man nicht von ihnen erwarten.

Bernd Bonwetsch, Ebeltoft

ALEXANDER GOGUN: *Stalins Kommandotruppen 1941–1944. Die ukrainischen Partisanenformationen*. Stuttgart: Ibidem, 2015. 405 S., Abb., Tab. ISBN: 978-3-8382-0720-9.

Die Hauptthese Goguns, dass es sich bei den sowjetischen Partisanen des Zweiten Weltkriegs in der Ukraine um aus Moskau gesteuerte Kommandotruppen (daher der Titel) statt um originäre Widerstandskämpfer (S. 351) gehandelt habe, ist provokativ und lässt aufhorchen. Der Klappentext der deutschen Übersetzung konstruiert zudem eine fragwürdige Aktualität dieses Themas, indem dort auf die heutige „hybride Kriegsführung“ von Putins Russland gegenüber der Ukraine verwiesen wird. Wie auch immer man zu Putins völkerrechtswidriger Annexion der Krim stehen mag, das heutige Russland ist nicht die Sowjetunion Stalins. Historiker sind gut beraten, historische Themen in ihrer Zeit zu lassen und nicht die heutige Zeit auf die Vergangenheit zu projizieren. Mit dieser wohl verkaufsfördernd gedachten Falschetikettierung hat der ibidem-Verlag dem Autoren einen Bärendienst erwiesen – der auf-

geklärte Leser vermutet ein politisch einseitiges (antirussisches) Werk. Dies schadet der Akzeptanz der ohnehin brisanten Thesen des Autors.

Dabei handelt es sich bei *Stalins Kommandotruppen* um eine wichtige und handwerklich-historisch gekonnte Dissertationsschrift. Sie leistet eine historisch-kritische Dekonstruktion des sowjetischen Partisanenmythos – ein „heißes Thema“, das keiner künstlichen politischen Aufblähung bedurft hätte. Einzelaspekte dieses Werks berühren zudem mehrere sehr ernste „große Themen“ der Erforschung des Zweiten Weltkrieges im Osten, dessen Komplexität in der deutschen Forschung leicht hinter dem germanozentrischen Diktum vom „Vernichtungskrieg“ zu verblassen scheint. Goguns Arbeit ist sachkundig und nah – manchmal fast zu nah – an den Quellen gearbeitet. Es stützt sich auf eine beeindruckende Vielzahl von Archivbeständen aus Washington, Warschau, Berlin, Freiburg und Jerusalem, vor allem aber aus Moskau und Kiew. Der Text enthält für deutsche Publikationen unüblich viele direkte Zitate aus den unterschiedlichen Quellen (zeitgenössische Befehle und Berichte, Zeitzeugenberichte



und Memoiren). Gegenstand der Arbeit sind die im Untertitel erwähnten „ukrainischen Partisanenformationen“, richtiger, die in der Ukraine tätigen sowjetischen Partisanenverbände, wobei sich der Autor auf die legendären Verbände unter Führung der teilweise mehrfachen „Helden der Sowjetunion“ Sidor Kovpak, Aleksej Fedorov und Aleksandr Saburov konzentriert. Diese Auswahl ist sinnvoll: Gogun betrachtet die prominentesten sowjetischen Partisanenformationen, um deren Mythos kritisch zu hinterfragen und zu dekonstruieren. Durch die Vielzahl der Zitate werden seine Thesen für den Leser nachprüfbar. In der Einleitung wird diese legitime Aufgabenstellung jedoch nur angedeutet. Vielmehr stellt Gogun eine bald schon rhetorisch zu verstehende Frage, deren Antwort er aber im Verlauf des Werkes schuldig bleibt: „Eine weit verbreitete [...] Ansicht geht davon aus, dass all die Grausamkeiten des Zweiten Weltkrieges in Europa auf die nationalsozialistische Ideologie des Dritten Reiches und dessen brutale Methoden zurückzuführen sind. [...] [es muss] die Frage gestellt werden, inwieweit beide Systeme im Verlauf des Krieges dessen Härte und Grausamkeit beeinflusst hätten.“ (S. 13) So legitim diese Frage auch sein mag, sie wird nirgends analytisch beantwortet, sondern bleibt gewissermaßen als Vorwurf unvermittelt im Raum stehen.

Gogun zeichnet mit großem Detailwissen ein plastisches Bild der Organisation, der Führung, der Aufträge, des Innenlebens und der Kampfweise der Partisanen; eine Geschichte der Wechselwirkung von Gewalt und Gegengewalt in der Ukraine des Zweiten Weltkriegs leistet er aber nicht. Dies hätte eine Betrachtung der „deutschen Seite“ der Gewalt impliziert – die Besatzungs- und Kriegspraktiken des „Dritten Reiches“ sind aber nicht Gegenstand dieser Arbeit. Der Autor verzichtet auf gewaltsoziologische oder kulturgeschichtliche Theoriegebäude. Das mag mancher vermissen – da der Untersuchungsgegenstand aber letztlich der „Sowjetpartisan“ ist, besticht dennoch *auf diesen bezogen* die Arbeit durch die konsequent angewandte historisch-kritische Methode. Wenn der Leser diese Eingrenzung des

Themas selbst nachvollzieht, *dann* zeigt sich eine solide militärhistorische Grundlagenforschung: Im ersten Kapitel rekonstruiert der Autor die Organisation der Partisanenformationen und derer Moskauer Führung. Im zweiten Kapitel zeigt er den Wandel und die wechselnden und teilweise konkurrierenden Unterstellungsverhältnisse zwischen der Kommunistischen Partei der Ukraine (KP(b)U), dem NKWD-NKGB bis hin zu den Aufklärungsabteilungen der Fronten bzw. Armeen der „Roten Armee“ im Laufe des Krieges. Diese systematisch und sehr eng an den Quellen gearbeiteten Kapitel sind äußerst lesenswert und gehören zu den stärksten des Buches. Auf diesen beruht die stringent belegte Hauptthese des Werks, dass es sich bei den Sowjetpartisanen um mit Sonderaufträgen ausgestattete Spezialtruppen im Rahmen eines „administrativen Befehlssystems“ statt um eine „breite spontane Bewegung der Volksmassen“ (S. 351) gehandelt habe. Quellenkritisch sei jedoch die Frage erlaubt, ob nicht auf dem Papier der verwendeten Akten der Moskauer Zentralbehörden manche in Moskau gewünschte bolschewistische Zentralisierung sich möglicherweise stärker ausgemacht haben könnte als in der Wirklichkeit der auf sich gestellten Partisanen in den ukrainischen Wäldern jenseits der Front. Trotz dieser Einschränkung überzeugt Goguns These – nicht zuletzt, weil er im dritten Kapitel systematisch die zentral erteilten Aufträge Wirtschaftssabotage, Kampfhandlungen und Sabotage gegen Verkehrswege, Terror, Aufklärung und Propaganda sowie „I“-Aufträge (gewissermaßen Terroranschläge gegen VIPs) anhand vieler Beispiele durchdekliniert. Es wird gezeigt, wie sich – je nach Unterstellung – die Prioritäten der unterschiedlichen Aufträge änderten und sich dies wiederum auf die Partisanentätigkeit vor Ort direkt auswirkte. Besonders eindrucksvoll lesen sich die Passagen über die „Zerstörung von Wirtschaftsobjekten“. Hinter dieser „kalten“ Sowjetvokabel verbarg sich die „Taktik der verbrannten Erde“ in den deutsch besetzten Gebieten, die sowohl die Zerstörung von Eisenbahnen und Brücken als auch von Wäldern, Getreidefeldern, Erntema-

schinen durch Brandstiftung bedeutete. Hier besticht die Quellennähe. Sie zeigen ein brutal-menschenverachtendes Kampfverständnis ohne Rücksicht auf die – als die eigene proklamierte – Zivilbevölkerung. Hier führt Gogun auch die „Vorgeschichte“ des Massakers von Babyn Jar – dem Mord an über 33 000 Kiewer Juden –, die Zerstörung des Zentrums von Kiew durch ferngezündete Minen aus. Zu betonen ist, dass Gogun keineswegs die deutschen Verbrechen gering einschätzt oder gar relativiert, ihnen aber die Brutalität der Sowjetpartisanen zur Seite stellt. Leider erfahren wir nicht, ob bzw. wie stark das Massaker von Babyn Jar mit der Verminung Kiews in einem inneren Zusammenhang, etwa nach Art einer hier nur angedeuteten „Gewaltspirale“ zusammenhing oder ob die Partisanentätigkeit lediglich als Vorwand für einen ohnehin geplanten Genozid genutzt wurde. Diese bereits im Nürnberger Prozess juristisch behandelte Frage als Historiker neu aufzuwerfen, ist durchaus berechtigt, doch hätte an dieser Stelle auch die Argumentation der Anklage referiert gehört. Die Frage „Gewaltspirale oder a priori geplanter Massenmord“ stellt und beantwortet Gogun nicht, da er sich auf die sowjetische Perspektive beschränkt. Dies ist – nicht nur angesichts der selbst gestellten Aufgabe, die Gewaltinterdependenzen zu untersuchen – eine Schwäche der Arbeit: Der Partisanenkrieg findet bei Gogun fast unter Ausblendung der deutschen Besatzungsherrschaft und deren ideologischer Fundierung statt. Gogun hebt lediglich in einigen eingeflochtenen Sätzen hervor, dass das Ausmaß des kommunistischen Partisanenterrors gegen die ukrainische Bevölkerung bei weitem nicht das Ausmaß der Aktionen des NS-Staates erreicht habe (S. 148).

Andererseits wird aber aus der gewählten „sowjetischen Perspektive“ heraus deutlich, was „sowjetischer Partisanenkrieg“ in der Praxis für die Zivilbevölkerung in der Ukraine bedeuten konnte: Beispielsweise (S. 114): „niedergebrannt und zerstört: (1) 300 Pferdedreschmaschinen, (2) 7 Dampfdreschmaschinen (3) drei Traktoren [...] getötet: 350 deutsche [sic] A.K.] Pferde [...] 50 Tonnen Roggen und 60

Stück Vieh vernichtet“. Interessant ist auch die statistisch erhärtete Beobachtung, dass sich der Partisanenkampf hinsichtlich der Opfer weit weniger (Verhältnisse 1:3 bzw. 1:4) gegen die deutschen Besatzer als gegen die aus der Bevölkerung rekrutierte Hilfspolizei – nicht selten als Verräter betrachtete ehemalige KP-Funktionäre – richtete. Eine weitere Stärke der Arbeit stellt die Versachlichung der in der sowjetischen Literatur maßlos übertriebenen Opferzahlen auf deutscher Seite und von Eisenbahnerstörungen durch Partisaneneinwirkung dar, wobei Gogun zu dem Ergebnis kommt, dass sich die gegenseitig zugefügten Verluste unter den Partisanen einerseits und bei Wehrmacht und SS andererseits in etwa die Waage gehalten hätten (S. 127–128). Sowohl die deutschen Besatzer als auch die Sowjetpartisanen töteten exponentiell mehr Zivilbevölkerung als Gegner. „Der Kulak“ – nicht „der Deutsche“ – war in der Praxis der Sowjetpartisanen das Hauptziel der Angriffe. Deutlich spricht der Autor auch brutalste Foltermethoden der Sowjetpartisanen an und belegt diese aus amtlichen sowjetischen Quellen und aus Selbstzeugnissen der Täter. Zu den wichtigen Ergebnissen der Arbeit gehört sicherlich auch ein Befehl des Chefs des ukrainischen Partisanenstabs (USPB), in dem ein Verhältnis von 1:15 für jeden getöteten Sowjetpartisanen bei Vergeltungsmaßnahmen gegenüber Angehörigen von Banderas „Organisation Ukrainischer Nationalisten“ autorisiert wurde. (S. 144). Bemerkenswert sind nicht zuletzt die unter „T“-Aufträgen subsumierten Ausführungen zu dem auch in der Anklage der Nürnberger Prozesse aufgeführten Tod durch Flecktyphus von etwa 150 000 Insassen im deutschen Kriegsgefangenenlager/Großlazarett 301 in Slavuta. Gogun beschreibt akten- und erinnerungsgestützt die „Sondereinsätze“ des Arztes und Agenten der Hauptverwaltung Aufklärung der Roten Armee, Fedor Michajlov. Dieser operierte mit seiner Organisation im Zusammenwirken mit Partisanengruppen und ließ sowohl deutsche Besatzer wie exponierte sowjetische Kriegsgefangene gezielt durch Verbringung infizierter Läuse anstecken. Während es sich in Bezug auf die deutschen Opfer um

eine Form des historisch höchst seltenen Bio-terrorismus handelte, diene die Infizierung prominenter sowjetischer Gefangener dazu, diesen – nachdem sie für tot erklärt, insgeheim aber geheilt worden waren – den Übertritt zu den Partisanen zu ermöglichen. Gogun äußert den, durchaus durch Indizien gestützten, Verdacht, dass die Infizierung der Gefangenen im Lager Slavuta durch die „bakteriologische Kriegsführung“ (S. 195) der Michajlov-Gruppe erfolgt sei. Wörtlich bewertet Gogun diese seine Forschungsergebnisse, für die ein eindeutiger Beweis möglicherweise nur deswegen fehlt, weil das Archiv der Hauptverwaltung Aufklärung nicht zugänglich ist, wie folgt: „Wenn die Hypothese der Infizierung von Gefangenen durch Agenten wahr ist, dann liegt die Verantwortung für den Tod sowohl bei den Michajlov-Leuten als auch bei den Deutschen. Das heißt, es kann sich um eine weitere sowjetische Fälschung beim Nürnberger Prozess handeln, die von ihrer Dimension her voll und ganz mit dem Fall Katyn verglichen werden kann und diesen möglicherweise übertrifft.“ (S. 194). Es fällt dem Rezensenten ohne eigene Kenntnis der Akten schwer zu beurteilen, ob die Argumentation Goguns hier überzeugt, bis zur Öffnung der entsprechenden Archive bleibt aber lediglich die auf Indizien beruhende *Vermutung* im Raum stehen. Weitere klärende Forschung zu diesem Komplex wäre auch im Interesse Russlands wünschenswert.

Alles in allem handelt es sich bei Goguns Forschung über die sowjetischen Partisanen in

der Ukraine um ein Werk, mit dem sich die Geschichtsschreibung über den Zweiten Weltkrieg an und hinter der Ostfront ernsthaft auseinanderzusetzen hat. Militärgeschichte zu Kriegszeiten ist grundsätzlich nur in der Interaktion der Kriegsparteien untereinander zu begreifen. Die „dunklen Seiten“ der Sowjetpartisanen wurden in der Vergangenheit weitestgehend ignoriert, sieht man von den – Weißrussland, nicht die Ukraine betreffenden – Arbeiten BOGDAN MUSIALS (Sowjetische Partisanen 1941–1944. Paderborn 2009) und von BERNHARD CHIARIS 1998 in Düsseldorf erschienener Dissertation *Alltag hinter der Front* ab. Diese von Gogun nicht rezipierten Werke werden durch die nun vorliegende „Fallstudie Ukraine“ ergänzt. Sowjetische Kriegsverbrechen dürfen ebenso wenig verschwiegen werden, wie sie nicht zur Relativierung von NS-Verbrechen missbraucht werden dürfen! Der von Gogun angerissene ukrainische „Krieg im Krieg“ zwischen polnischer Heimatarmee (Armia Krajowa), der Union Ukrainischer Nationalisten und Sowjetpartisanen harret noch einer vergleichenden Untersuchung dieser drei Kriegsparteien *und* der deutschen Besatzungsmacht mit ihren lokalen Hilfstruppen. Es wird die Aufgabe von sowohl mit der deutschen, als auch mit der sowjetischen, ukrainischen und polnischen Geschichte vertrauten Militärhistorikern sein, die Ergebnisse Goguns in den Kontext der deutschen Kriegsführung und Besatzungspolitik zu stellen.

*Agilolf Kefelring, Porvoo*

### Rezensionsschwerpunkt

### | Südosteuropa

Lexikon zur Geschichte Südosteuropas. Hrsg. von Holm Sundhaussen / Konrad Clewing. Wien, Köln, Weimar: Böhlau, 2016. 1102 S., 10 Ktn. ISBN: 978-3-205-78667-2.

Eine zweite oder weitere Auflagen von Publikationen erscheinen in der Regel ohne gesonderte Beachtung durch Rezensionsorgane – zu Recht, zumal die neue Auflage vielfach ohne

grundlegende Änderungen erscheint. Dies ist bei der zweiten Auflage des *Lexikons zur Geschichte Südosteuropas* nicht der Fall, weswegen sie aus mehreren Gründen Aufmerksamkeit verdient. Die erste, 2004 erschienene Auflage ist seit einigen Jahren vergriffen. Dies deutet auf die positive Resonanz des Werkes und das Bedürfnis der Leser nach einem vertieften Verständnis der historischen und aktuellen Ver-

hältnisse in Südosteuropa hin. Der Wunsch nach einem besseren Verständnis der Region, auch angesichts der aktuellen Entwicklungen (europäische Integration, Migration), hat sich gerade in den letzten Jahren noch verstärkt, so dass die Notwendigkeit eines solchen Werkes noch größer geworden ist.

Die neue Auflage ist der Grundkonzeption der ersten Auflage treu geblieben. Auch das neue Lexikon reduziert und komprimiert den Stoff, ohne jedoch die Komplexität der historischen Wirklichkeit zu vernachlässigen. Darüber hinaus nimmt es auch durch die Neuerungen, über die gleich zu sprechen sein wird, nach wie vor einen zentralen Platz in der Südosteuropaforschung ein. Gleich geblieben ist auch, dass sich in dem Werk keine personenbezogenen Artikel finden. Dafür steht das mittlerweile auch online verfügbare *Biographische Lexikon zur Geschichte Südosteuropas*.

Grundlegende Veränderungen betreffen die Herausgeber sowie den Umfang des Werkes. Neben dem während der Arbeiten am Lexikon verstorbenen Doyen der Südosteuropaforschung in Deutschland, Holm Sundhaussen, fungiert als treibende Kraft Konrad Clewing, der bei der ersten Auflage die redaktionelle Betreuung innehatte. Rein optisch ist das Buch um fast das Doppelte angewachsen: von 770 auf 1102 Seiten. Neben der Aktualisierung der Texte und der Literatur, wobei letztere noch ergänzt wurde, sind zehn Karten und ein Sachregister neu. Den größten Teil der Neuerungen nehmen die 61 hinzugekommenen Lemmata ein, die in überwiegender Anzahl aus der Feder von Holm Sundhaussen stammen und sich nahtlos in das Grundkonzept des Bandes einfügen.

Die Beiträge befassen sich mit Raumbegriffen, zentralen Termini der gesamten Region sowie mit einzelnen Ländern, Bevölkerungsgruppen und Staaten. Zeitlich umfassen die Artikel die Spanne vom Frühmittelalter bis zur Gegenwart, von den Imperien Byzanz, dem Reich der Osmanen und der Habsburger bis hin zu den modernen Nationalstaaten.

In dem Nachschlagewerk geht es also nicht allein um die geraffte Darstellung der Ge-

schichte von politischen Gemeinwesen von Albanien bis Zypern. Im Lexikon finden Interessierte darüber hinaus Ausführungen zu Stichworten übergeordneter Natur, die auf ihre Bedeutung für Südosteuropa hin abgefragt werden. Zu den bisherigen Lemmata dieser Kategorie wie beispielsweise „Adel“, „Akademien“, „Arbeiter“, „Alphabet(e)“, „Bevölkerungsbewegung“, „Bildungswesen“, „Bürgertum“, „Ethnische Säuberung“, „Holocaust“, „Modernisierung“, „Parteien“, „Verfassung“, „Volkskultur“ kommen hinzu „Bevölkerung“, „Bodenrecht“, „Eliten“, „Erinnerungskultur“, „Ethnie, ethnische Gruppe“, „Kommunismus“, „Korruption“, „Nation“ u. a. Daneben finden sich Artikel zu spezifisch südosteuropäischen Begriffen, z. B. Amts- und Begriffsbezeichnungen (neu hierzu „Ägypter, Ashkali“, „Bogomoljci“, „Torbeschen“ u. a.), zu kulturellen, politischen und sozialen Bewegungen oder Erscheinungen.

Diese speziellen wie übergreifenden Termini bilden eigentlich einen Schwerpunkt des Nachschlagewerkes, der allein schon aus dem Umfang der jeweiligen Artikel auszumachen ist, wie u. a. die Beiträge zu „Kolonisation, Kolonistenrechte“, „Liberalismus“, „Minderheiten, Minderheitenschutz“, „Nationalstaatsbildung“, „Nationsbildung“, „Sprachen“, „Sprachkodifizierung“ verdeutlichen. Die Untergliederung einzelner Stichworte in einzelne Abschnitte – z. B. „Feudalismus“ in „Feudalismus (Byzanz u. mittelalterlicher Balkan)“, „Feudalismus (Osmanisches Reich)“, „Feudalismus (Ungarn)“ oder „Revolution v. 1848/49“ in „Donaufürstentümer, Kroaten, Serben, Siebenbürgen, Slowaken, Slowenen, Ungarn – belegt eine differenzierte chronologische, regionale wie systematische Vorgehensweise. In der Neuauflage sind einzelne Lemmata in einen allgemeineren oder auch spezifischeren Kontext gestellt worden. So ist das Stichwort „Frau“ um die Spezifizierung „Frau (Osmanisches Reich)“ und der Begriff „Stadt“ um „Stadt, Stadttypen (allgemein)“ ergänzt worden.

Es sind gerade diese Beiträge, die zwar einerseits die Besonderheiten der Geschichtssregion Südosteuropa herausarbeiten, die aber an-

dererseits auch die Affinität zu den anderen Regionen Europas aufleuchten lassen. Darüber hinaus bieten sie dem Leser auch ein buntes Bild, eine Vielfalt sowie zahlreiche Gemeinsamkeiten und Überschneidungen mit anderen Großregionen Europas. Die ausgewählten Stichworte sowie die Ausführungen dazu liefern Antworten auf Fragen wie: Was macht Südosteuropa im Kern aus? Warum lohnt die Beschäftigung mit Südosteuropa als besonderer Geschichtsregion? Wo sind Anknüpfungspunkte, Verbindungen, Verflechtungen mit, aber auch Unterschiede zur europäischen und globalen Geschichte?

Das Nachschlagewerk, das unter der Ägide des 2012 neu entstandenen Instituts für Ost- und Südosteuropaforschung in Regensburg erschienen ist und dessen 603 Einträge von einem internationalen renommierten Kollegium von 72 Forschern verfasst wurden, ist nicht allein dafür geeignet, das Spezifische an sich aufzuzeigen, sondern es kann auch dazu dienen, dies im Fluss einer allgemeinen europäischen und globalen Entwicklung zu sehen. Eine besondere Schwierigkeit, dem Lexika im Allgemeinen begegnen, ist die Verdichtung von immer mehr zur Verfügung stehendem Wissen auf einem begrenzten Raum. Der sehr viel größere Umfang der zweiten Auflage des vorliegenden Lexikons verdeutlicht dies. Dabei müssen Herausgeber sich auch mit einer grundlegenden Frage auseinandersetzen: Wie kann in einer solchen Konzentration der „Sehepunkt“

des jeweiligen Autors deutlich werden? Durch die Nennung der Verfasser hat der kritische Nutzer zumindest die Möglichkeit, sich den Kontext des einzelnen Lemmata-Verfassers selbst zu erschließen.

Betont werden muss allerdings, dass die einzelnen Artikel nicht allein darauf ausgerichtet sind, dem Leser einen Überblick zu bieten, sondern problemorientiert in das Thema einzuführen. Sehr hilfreich für eine Vertiefung der erworbenen Kenntnisse bzw. ein Weiterarbeiten ist ein Literaturverzeichnis im Anschluss an jeden abgehandelten Begriff. Gleich zu Beginn des Bandes erweist sich zudem ein Verzeichnis der im Band behandelten Stichworte als sehr sinnvoll.

Eine Sammelpublikation im Allgemeinen und ein Nachschlagewerk im Besonderen sind stets anspruchsvolle Unternehmen, die bei Benutzern besondere Erwartungen wecken. Das vorliegende Lexikon kann von einem breiten Leserkreis gewinnbringend nicht nur für eine erste Information, sondern auch zur vertiefenden Lektüre genutzt werden. In ihrem Vorwort haben die Herausgeber bereits angemerkt, „dass es bei der Arbeit an einem Lexikon nie ein wirkliches Ende gibt“. Für eine dritte Auflage stünden bereits eine „Vielzahl an Desiderata“ an. Diese Fortsetzung ist dem redaktionell akribisch bearbeiteten Werk im Sinn der interessierten Laien sowie der Forschung zu wünschen.

*Hans-Christian Maner, Mainz*

Das Taktikon des Nikon vom Schwarzen Berge. Griechischer Text und kirchenslavische Übersetzung des 14. Jahrhunderts. Ediert von Christian Hannick in Zusammenarbeit mit Peter Plank, Carolina Lutzka und Tat'jana I. Afanas'eva unter Heranziehung der Vorarbeiten von Irénée Doens. 2 Teilbände. Freiburg i.Br.: Weiher, 2014. Teilbd. 1: LXXIV, 623 S.; Teilbd. 2: VIII, 652 S. = Monumenta Linguae Slavicae Dialecti Veteris. Fontes et Dissertationes, 62. ISBN: 978-3-921940-58-7.

Das hier zu besprechende Werk aus der Feder des bekannten Paläoslavisten Christian Hannick (\*1944) ist bereits 2014 erschienen, so dass die Rezension verspätet scheint; vergleicht man damit aber die Dauer der Vorbereitung der Edition, die mehr als ein halbes Jahrhundert beansprucht hat, so ist die Rezension noch immer zeitnah. In Angriff genommen worden ist die Ausgabe bereits Anfang der fünfziger Jahre durch Dom Irénée Doens OSB (1907–1979), der 1955 das baldige Erscheinen der Edition, die nie folgen sollte, in Aussicht stellte (S. XLII).

Die jetzt vorliegende ist vor allem das Verdienst Hannicks, der – nachdem er 1972 das von Doens vorbereitete Material übernommen hatte – 1973 ebenfalls deren Erscheinen ankündigte, dann aber wegen seiner beruflichen und wissenschaftlichen Auslastung als Lehrstuhlinhaber nicht dazu kam, zumal es sich zeigte, dass das von Doens vorbereitete Material tiefgreifend ergänzt werden musste (S. IX–XI). Erst 2003–2008 ermöglichte die Förderung durch die DFG die Mitarbeit des Erzpriesters Peter Plank (1951–2009), eines profunden Kenners der orthodoxen Tradition, der vor allem durch dem Werk beigegebene Regesten den nicht immer klaren Text erschloss, der Diplomtheologin Carolina Lutzka vom Ostkirchlichen Institut der Universität Würzburg, die für die Kollationierung der griechischen Handschriften verantwortlich zeichnet, und von Tat'jana I. Afanas'eva, die kirchenslavische Handschriften aus Petersburg und Moskau kollationierte (S. XI–XII).

Die Edition in zwei Teilbänden umfasst nach Vorwort (S. IX–XIII) und Abkürzungsverzeichnis (S. XIV–XXIV) eine Einleitung zum Werk und seinem Verfasser, zur Forschungsgeschichte vom 17. bis 20. Jahrhundert und zu den Editionsprinzipien (S. XXV–LXXIV). Es folgt in synoptischer Anordnung jeweils auf der linken Seite der griechische Text nach dem Codex unicus Sin. gr. 441 mit einem doppelten Apparat zu Lesarten anderer Handschriften und darunter Quellenangaben, auf der rechten Seite der kirchenslavische Text nach der ältesten Handschrift Codex Rila 1/16 (mittelbulgarisch, zweite Hälfte des 14. Jahrhunderts) mit einem Apparat von Lesarten des Codex Pljevlja 12 aus derselben Zeit, dazu in Auswahl solchen aus russischen Handschriften und der Druckausgabe Počaev 1795 (S. 1–1000), von der schon Doens Kenntnis hatte (S. X). Es folgen ergänzende Anmerkungen (S. 1001–1008), die erwähnten deutschsprachigen Regesten (S. 1009–1196), ein Verzeichnis der zitierten Quellen (S. 1197–1240) sowie ein Index nominum et fontium (S. 1241–1264) und ein Index biblicus (S. 1265–1276).

Die Anlage als zweisprachige Edition ergab sich daraus, dass der griechische Text Lücken, aber auch Unklarheiten aufweist, so dass – da eine deutsche Übersetzung wegen des Umfangs nicht in Frage kam – die kirchenslavische Version neben den Regesten dazu dienen soll, das Verständnis des Textes zu sichern (S. X–XI). Hannick möchte die vorliegende Ausgabe nicht als endgültige kritische Edition sehen, da nur 15 kirchenslavische Handschriften und der Druck von 1795 berücksichtigt worden seien; freilich habe die geleistete Kollationierung gezeigt, dass der Druck den Zustand russischer Handschriften des 16. Jahrhunderts zuverlässig wiedergebe und der älteste russische Text von 1397 aus dem Lisickij-Kloster nur wenige Jahre nach einer auf dem Athos entstandenen mittelbulgarischen Handschrift aus dem letzten Viertel des 14. Jahrhunderts angefertigt wurde, wobei nur im *Predislovie* und im *Slovo 1* die Südslavismen der Vorlage einer Revision unterzogen worden seien (S. LXXVII). Unberücksichtigt blieben in der Edition separat oder in anderen Sammelwerken überlieferte membra disiecta der griechischen wie der slavischen Version, deren Textgestalt umgearbeitet und daher für die Textkonstitution nicht hilfreich sei (S. XX–XII–XXXIV). Der der Edition des griechischen Textes zugrundeliegende Codex enthält auch ein von Nikon selbst angefertigtes Compendium (Μικρὸν βιβλίον) aus seinem umfangreicheren ersten Werk (Ἑρμηνεῖαι, meist als Pandekten zitiert) (S. XXXII), das hier nicht mitediert worden ist, weil dessen Edition in Moskau vorbereitet wird (S. XXVI–XXVII, XLIII).

Anders als in der Byzantinistik üblich, werden Abweichungen von der sprachlichen Norm im Bereich der Morphologie nicht korrigiert. Es dürfte der fehlenden Bildung Nikons (S. XLIV) zuzuschreiben sein, dass er volkssprachliche Formen verwendete, die sonst erst aus dem Neugriechischen bekannt sind (S. LX–XIII). Deren Beibehaltung in der Edition wird von Philologen sicher begrüßt werden, und es ist kaum glaubhaft, dass dadurch das Verständ-

nis des griechischen Textes erschwert werde, so dass „die slavische Version einen grammatikalisch und orthographisch leichteren Weg zum Verständnis“ (S. LXXIII) bieten müsse. Nicht nachvollziehbar schien der Rezensentin freilich, dass zwar in der Handschrift fehlende Doppelkonsonanten stillschweigend ergänzt wurden (καταβάλλον für καταβάλων der Handschrift), die ebenso bedeutungslose Schreibung  $\nu$  für  $\gamma$  (ἐγγράφος der Handschrift für ἐγγράφος) aber in den Haupttext übernommen wurde.

Bei der Edition des slavischen Textes werden die Prinzipien Vaillants für die Auflösung von Abkürzungen zugrunde gelegt, was durch die vielen Klammern im Text nicht unbedingt zur Lesbarkeit beiträgt. Diakritika, die das Textverständnis erleichtern könnten, werden übergangen außer im Falle des Kendima genannten Doppelgravis, der nach Konstantin von Kostenev auf Wörtern zu setzen ist, die aus nur zwei oder drei Buchstaben bestehen; die Bewahrung in der Edition ist im Falle von  $\mathfrak{c}\mathfrak{b}$  für  $\mathfrak{c}\mathfrak{b}$  oder  $\mathfrak{t}\mathfrak{a}$  für  $\mathfrak{t}\mathfrak{b}$  natürlich sinnvoll, hingegen bei  $\mathfrak{c}\mathfrak{e}$ ,  $\mathfrak{c}\mathfrak{a}$  oder  $\mathfrak{t}\mathfrak{o}$  nicht recht einzusehen. Vereinzelt ist auch der Pajerok belassen worden (кврѣ neben кврѣ, орасѣтвѣ, дѣистѣ. наа), während sonst  $\mathfrak{b}$  in Klammern ergänzt wird. Typographisch nicht nachzuvollziehen ist die wohl von Sofija Khorobrykh, der mit der elektronischen Aufbereitung des Textes beauftragten wissenschaftlichen Hilfskraft, vorgenommene konsequente Ersetzung des kyrillischen Buchstabens  $\mathfrak{t}$  durch griechisches  $\mathfrak{t}$ , das in der Slavistik sonst nur als Transkriptionszeichen für glagolitisches  $\mathfrak{z}$  gebraucht wird, zumal die unnötige Verwendung von  $\mathfrak{b}\mathfrak{t}$  statt  $\mathfrak{b}\mathfrak{t}$  sicher den Usus der Handschrift spiegelt.

Das Werk *Taktikon*, das diesen Titel (*Taktikon, eže est' činovnaja*) nur in der slavischen Version trägt (S. XXIX, LV), ist nach den Pandekten und dem daraus kompilierten Μικρὸν βιβλίον das dritte Werk Nikons, entstanden wohl erst um 1100 (S. XXIX). Während die Pandekten eine breite enzyklopädische Kompilation aus Kanonistik, Patristik, asketischer Li-

teratur, Liturgiewissenschaft und Kirchengeschichte darstellen, zitiert Nikon im Taktikon nur aus seinen eigenen vorausgegangenen Werken (S. XXV–XXVI, XLV). Das Taktikon umfasst neben einem liturgischen und einem monastischen Typikon 37 Briefe an prosopographisch weitgehend unbekannte Adressaten (S. LVI), in denen er deren Fragen zu monastischer Disziplin, Kirchenrecht, Liturgie, aber auch Kirchengeschichte beantwortet (S. XXVII, LV).

Über Nikon selbst ist wenig bekannt, die wenigen zu nennenden Daten sind aus seinen Werken ermittelt (S. XXVI, XLIII). Nikon wurde um 1025 wahrscheinlich im Raum Chalkedon in einfachem Stande geboren und genoss nach eigenen Aussagen keine weltliche Bildung, was hier nicht nur monastischer Topos sein wird, denn sein Werk lässt literarische Ausdrücke vermissen (S. XLIII–XLV). Wie seine Brüder schlug er eine militärische Laufbahn ein, bevor er um 1047 wahrscheinlich in das Kloster des hl. Stephanos am Auxentios-Berg bei Chalkedon eintrat (S. XLVI). Unklar sind die Gründe, die ihn zum Wechsel in den Raum Antiochiens bewogen (S. XLVII). Auch hier sah er sich genötigt, mehrfach – gedrängt von seinen Mitbrüdern, die vielleicht Anstoß an seiner Lehrtätigkeit nahmen (S. XLVIII) – das Kloster zu wechseln. Er blieb, obwohl ihm wiederholt die Priesterweihe aufgedrängt wurde, zeit seines Lebens einfacher Mönch (S. LII–LIV). Das hier edierte Werk entstand im stauropiegialen Kloster der Gottesgebärerin τοῦ Ποιδίου auf dem Schwarzen Berg im Hinterland von Antiocheia (S. XXXV, XLIX).

Während Nikons Taktikon in Byzanz wenig rezipiert wurde, hat er das Geistesleben in Russland stark beeinflusst (S. XXXVI–XXXVIII), was Hannick auch mit Nikons Ablehnung von Ämtern erklärt, so dass „in russischen monastischen Kreisen in der Epoche der Wiederbelebung der Idiorrhymie im Zusammenhang mit der Einführung des Hesychasmus“ (S. LIII) Nikons Werk begierig gelesen wurde.

Auch wenn weitere Forschung zu Nikons Werk möglich und nötig sind, ist hier in überzeugender Weise ein Fundament gelegt, an

dem künftige Forschergenerationen nicht werden vorbegehen können.

*Nicolina Trunte, Bonn*

TUDOR SĂLĂGEAN: *Transylvania in the Second Half of the Thirteenth Century. The Rise of the Congregational System.* Leiden, Boston, MA: Brill, 2016. VI, 292 S., 3 Ktn. = *East Central and Eastern Europe in the Middle Ages*, 450–1450, 37. ISBN: 978-90-04-24362-0.

In multiethnisch geprägten Gebieten konnte (und kann unter entsprechenden Bedingungen auch heute) der Blick auf verfassungsgeschichtliche Entwicklungen schnell durch nationale, tagespolitisch motivierte Interessen verstellt werden. Ein Schlaglicht auf dieses Problem wirft Tudor Sălăgean, Historiker an der Babeş-Bolyai-Universität in Cluj-Napoca und ebendort auch Direktor des Museums für Ethnographie Transsilvaniens, bereits in der knappen, auch historiographiegeschichtliche Aspekte berührenden Einleitung zu seiner Studie über das mittelalterliche Transsilvanien unter der Herrschaft der letzten Könige aus dem Haus der ungarischen Árpáden und zur Zeit des Dynastiewechsels unter der Regierung Karl Roberts von Anjou. Sălăgeans Ziel besteht darin, den Aufstieg des Adels in diesem Raum, die Entwicklung der von ihm getragenen militärischen und administrativen Strukturen im Spannungsfeld zwischen dem Königtum und der sich entwickelnden regionalen Identität nachzuzeichnen.

Sălăgean beginnt chronologisch mit der Schilderung der Stellung, die Transsilvanien in der Herrschaft und den politischen Plänen der Árpádenkönige einerseits, aber auch innerhalb der Kreuzzugspläne und der missionarischen Konzeptionen der Kurie in Rivalität zur orthodoxen Kirche im südöstlichen Europa und gegenüber den in der angrenzenden Steppe lebenden Kumanen andererseits verfolgte: So stellte Transsilvanien zu Zeiten des lateinischen Kaiserreiches in Konstantinopel eine wichtige militärische und strategische Verbindung dar. In diesem durch naturräumliche Gegebenheiten

für Verteidigungslinien begünstigten Raum existierten zunächst mehrere militärische Strukturen nebeneinander, getragen jeweils vom Deutschen Orden, den Siebenbürger Sachsen, den Szeklern, Rumänen und Pečenege. Als der erst kurz zuvor ins Land gerufene Deutsche Orden allerdings begann, sich eine eigene Herrschaft aufbauen zu wollen, verwies ihn Andreas II. 1225 des Landes und nutzte die militärischen Strukturen und Befestigungen des Ordens weiter. Neu geschaffen wurde zu dieser Zeit der Titel des dux Transsilvaniae, der zusammen mit dem Oberbefehl über alle Kräfte dem späteren König Béla IV. von seinem Vater übertragen wurden.

Der Mongolensturm im zweiten Viertel des 13. Jahrhunderts war für viele Völker des östlichen Europa ein folgenschweres Ereignis, so auch für Ungarn, wenn es auch nicht, wie die Rus', unter tatarische Oberherrschaft geraten sollte. Der Verfasser beschreibt den Verlauf des Feldzugs von 1241 in Ungarn, der ihm zufolge angesichts der mongolischen Ambitionen in der kumanischen Steppe für die Angreifer besonders wichtig war, um den als gefährlich eingestuften ungarischen Rivalen auszuschalten. Versuche, politisch und militärisch eine effektive Abwehr gegen die Tataren zu organisieren, Bestrebungen, administrative und kirchliche Zentren zu befestigen, bleiben ein roter Faden, der sich durch die Darstellung zieht und einen der Faktoren definiert, die auf die weiteren Entwicklungen in Transsilvanien direkt oder mittelbar einwirkten.

Der Verfasser beschreibt ausführlich die unmittelbaren verheerenden Konsequenzen des Feldzuges, der infolge der Massakrierung und Versklavung von Teilen der Bevölkerung, aber auch durch die Folgen von Flucht und Hunger in eine weitgehende Entvölkerung des Landstrichs mündete. Als langfristige Auswirkungen macht Sălăgean fundamentale Änderungen aus: Die soziale Struktur erfuhr einen



Wandel durch Kolonisierungsbestrebungen sowie durch eine Veränderung der Eigentumsstruktur, von der die überlebenden Mitglieder des Adels in stärkerem Maße profitierten als freie Leute. Der Aufstieg des Adels spiegelt sich auch darin, dass ihm in der Region im Rahmen der Reorganisation der Verteidigung eine wichtige Rolle zuwachsen sollte, die angesichts der fortgesetzten militärischen Bedrohung weiter an Bedeutung gewann.

Das politische System wie auch die administrative Gliederung in Transsilvanien wurden allerdings auch noch von anderen Einflüssen bestimmt. Summarisch genannt seien hier die politischen Interessen der jeweils regierenden Könige nach innen und nach außen, Differenzen innerhalb der Herrscherdynastie, die bis zu Bürgerkriegen eskalierten, sowie die Interessen der kirchlichen Akteure im Land, die ihrerseits mit aufstrebenden Adelsfamilien bzw. Oligarchen in Transsilvanien eng verbunden waren oder sich in Rivalität oder gar offener Feindschaft befanden. Auch Konflikte zwischen ethnischen Gruppen wirkten in dieses Spannungsfeld hinein.

Zwar hat der Verfasser seine Studie im Wesentlichen chronologisch angelegt, er versucht aber die Ereignisse und Entwicklungen aus den Perspektiven der verschiedenen Akteure zu schildern. Dabei gelingt es ihm herauszuarbeiten, wie es dem Adel seit dem 2. Viertel des 13. Jahrhunderts neben seiner militärischen Bedeutung für das Königreich gelang, auch ein immer größer werdendes Maß an Befugnissen

in der Verwaltung des Landes bzw. zur Selbstverwaltung zu erlangen, so dass Transsilvanien nach Meinung des Verfassers unter dem Voevoden Ladislas II. Kán, dessen Wirken und herausragender Persönlichkeit auch ein eigener Abschnitt gewidmet ist, beinahe souverän gewesen sei.

Im Anhang seiner facettenreichen Arbeit bietet Sălăgean eine Reihe von Übersichten der Adelsversammlungen von 1288–1322. Zusätzlich ermöglichen Listen der Inhaber der Herzogswürde, der Voevoden und Vizevoevoden, der Grafen in den Komitaten Transsilvanien und der Szekler sowie Listen der verschiedenen kirchlichen Hierarchen der Kirche in Transsilvanien schnelle Orientierung. Inhaltlich weiter erschlossen ist die Untersuchung durch ein Personen- und Ortsnamensregister. Ist es aus Gründen der Lesbarkeit sicher nachvollziehbar, dass der Autor im Text seiner Arbeit durchgängig die rumänische Variante von Ortsnamen benutzt, ggf. ergänzt um die ungarische Namensform oder auch die der jeweiligen Quellsprache, so hätte man zumindest im Ortsnamenindex, der teilweise auch die quellsprachlichen Bezeichnungen beinhaltet, ebenfalls Verweise auf die deutschsprachigen Benennungen aufnehmen können, die für die Siedlungen der Siebenbürger Sachsen in diesem historisch multiethnisch, bereits im Mittelalter multikonfessionell und mehrsprachig geprägten Raum überliefert sind.

*Maike Sach, Mainz*

GALINA CORMAN: Das Bessarabien-Bild in der zeitgenössischen russischen Reiseliteratur 1812–1918. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag, 2015. 373 S., 3 Ktn., 1 Abb., 1 Tab. = Veröffentlichungen des Moldova-Instituts Leipzig, 6. ISBN: 978-3-86583-987-9.

The study of travel literature in an east European historical context has focused predominantly on the East-West axis, addressing questions both of political ideas and cultural transfer, and “mental mappings” of cultural

and civilizational categories. This applies both to readings of Western travel texts on Eastern Europe, and to the study of Russian travel literature. But travellers also moved in other directions, and Galina Corman’s study of Russian travel writing on Bessarabia in the nineteenth century brings a welcome change of focus. After its incorporation into the Russian Empire from 1812 onwards, Bessarabia was an important site not only for Russian geopolitics, as armies massed on the Ottoman border in the context of the Greek Revolt and the ongoing

Russian-Ottoman wars; but also for travellers involved to a greater or lesser extent in the administration of this province. It was also, in the famous but not unique case of Pushkin, a place of exile.

Corman assembles a corpus of 132 sources, produced by 41 authors, who are usefully tabulated at the end of the work. Not all the works are travel reports in the strict sense, and the corpus includes verse works (notably by Pushkin), and also fiction (the works of A. F. Vel'tman), both of which nevertheless draw to some extent on the templates of travel literature (the problem is discussed briefly on pp. 14–15). Corman divides the "Russian" travellers into four main groups: soldiers, administrators, scholars and men of letters. French-language works, either by ethnic Russians such as Admiral Pavel Chichagov, or by Frenchmen more or less assimilated into the Russian elite, such as Count Alexandre Langeron or Count Alexandre de Ribeaupierre, are included: this is only reasonable given the role of this language and culture in nineteenth-century Russian society, although their works might have been consulted in the original. One travel text used, that of the Montenegrin theology student (later monk and bishop in the Serbian church) Mardarije Uskoković, is explicitly entitled *Greeting of a Foreigner to Russia from Bessarabia (Privet inostrantsa Rossii iz Bessarabii, 1912)*, which suggests a different direction of travel and cultural attitude.

The work opens with a general historical background of approximately fifty pages, which is the least original part of it, although it is competently executed and may prove useful orientation for some readers. Corman then proceeds via a thematic analysis, looking successively at general geographical perceptions of Bessarabia "between Europe and Asia"; at a discourse which sees Bessarabia as "ours" from a Russian point of view, partly national and partly colonial in inspiration. Viewed synoptically, Russian attitudes were caught between the traditional "othering" associated with colonial travel writing by analysts of better-known cases, and a strategy of 'appropriating' Bessarabian culture, or at least

finding familiar heritage within its confines, such as ancient traces of Slavic or Orthodox culture. This ambiguity extended even to depictions of the province's non-Russian inhabitants, Moldavians/Romanians, Germans, Jews, Turks and Roma.

Towards the end of the period studied, i. e. in the late nineteenth century, the ambivalence between "national" and "imperial" attitudes merged into a more aggressive "imperial nationalism". Corman argues that at the end of the century, Russian travellers depicted Bessarabia especially through the prism of its Jewish population, who were viewed negatively but also as a metonym for the multi-ethnic and underdeveloped character of the province, and as a way of drawing a contrast with the allegedly 'purer' values of core Russia. While this may be the case in some texts, Corman's argument relies on rather few sources (she has only four travellers at her disposal after 1880, those of the writers Vladimir Dedlov and Nikolai Lender ("Putnik"), the theologian Uskoković and the administrator Sergei Urusov). This seems too thin a base on which to argue that "broad sections of dominant Russian opinion on Bessarabia" saw the province as "hostile", "unfriendly" and "un-Russian" (p. 312). The attitudes of Russian travellers, moreover, may not have been fundamentally different from Romanian ones – from Gheorghe Sion in the mid-nineteenth century to Nicolae Iorga at the beginning of the twentieth – who displayed similar hesitations between appropriation and differentiation when describing Bessarabia and its inhabitants. Comparison with neighbouring cases, such as those of Habsburg writers on Galicia, or Russian writers on other regions such as the Caucasus, could also have been adduced.

These reservations aside, Corman's work is a valuable and interesting collation of sources, themes and attitudes, and deserves the attention not only of scholars working on Russia's imperial borderlands, or on the particularities of Moldova's past and present, but also of those interested in the relations between travel, empire and writing more generally.

*Alex Drace-Francis, Amsterdam*

MARY GLUCK: *The Invisible Jewish Budapest. Metropolitan Culture at the Fin de Siècle*. Madison, WI: University of Wisconsin Press, 2016. XIII, 251 S., 40 Abb. = George L. Mosse Series in Modern European Cultural and Intellectual History. ISBN: 978-0-299-30770-7.

Der Titel von Mary Glucks Buch schreit förmlich nach Erläuterung, denn die jüdische Kultur Budapests an der Wende des 20. Jahrhunderts war in vieler Hinsicht alles andere als unsichtbar. Nach Warschau hatte Budapest die größte jüdische Gemeinde der Welt und mit der von Ludwig Förster erbauten Großen Synagoge in der Tabakgasse das größte jüdische Gotteshaus Europas. Das sprunghafte Bevölkerungswachstum dieser Zeit wurde auch von vielen jüdischen Einwanderern verursacht und brachte der Stadt beim jüdischen Schriftsteller Lajos Hatvany die Bezeichnung „Chicago des Balkans“ ein. All dies machte die Stadt zur Zielscheibe antisemitischer Attacken, die auch außerhalb Ungarns Widerhall fanden. Der Wiener Bürgermeister Karl Lueger prägte den Ausdruck „Judapest“, und als ungarischer Reichsverweser in der Zwischenkriegszeit verachtete Miklós Horthy die multikulturelle „sündhafte Stadt“ (*bűnös város*). Das ungarische Judentum war dabei in einer paradoxen Situation. Der Österreichisch-Ungarische Ausgleich von 1867 brachte ihnen die rechtliche Gleichstellung mit Christen, im Gegenzug beteiligte sich die jüdische Gemeinde enthusiastisch an der Magyarisierungspolitik der liberalen Regierung und entwickelte in Budapest „a unique sense of belonging and symbolic ownership“ (S. 9). Die jüdischen Integrationsbestrebungen wurden aber von der Mehrheitsgesellschaft im Laufe der Jahre immer skeptischer gesehen. Der Antisemitismus der Bevölkerung kulminierte in der Ritualmordaffäre von Tiszaeszlár (1882–1883), die Gluck im 2. Kapitel untersucht. Es wurde klar, dass Juden trotz aller Assimilierung nie gleichwertige Mitglieder der implizit ethnisch verstandenen ungarischen Nation werden konnten. Der Gedanke, dass durch die Fusion von Juden und Christen ein neues nationales Bürgertum entstehen könne, entpuppte

sich als „seductive myth“ (S. 58). Gleichzeitig war aber auch unbestreitbar, dass die Rolle der Juden in der Gesellschaft ein wichtiger Angelpunkt der ungarischen Identitätsdiskurse geworden war.

Was also meint Gluck in diesem Kontext mit der Unsichtbarkeit des jüdischen Budapest? Sie schreibt, ihr Buch sei „an attempt to retrieve the lost contours of this Jewish-inflected cultural world, famous throughout Central Europe for its edgy nightlife, innovative entertainment industry, and bohemian cultural life. I have called this world ‘invisible’ because of its pervasive stigmatization by official culture, which rendered it if not technically invisible then symbolically unacknowledged.“ (S. 3) Die antisemitische Stigmatisierung Budapests als modernes Babylon hat laut Gluck die wissenschaftliche Aufmerksamkeit von der eigentlichen jüdischen Kultur der Stadt abgelenkt. Dies sucht sie mit faszinierenden Kapiteln zu Ausdrucksformen des jüdischen Lebens in Budapest zu korrigieren. Sie untersucht den Fall des Industriemäzens und ersten jüdischen Parlamentsabgeordneten Mór (Moritz) Wahrmann (1832–1892), der von vielen als Idealtyp des assimilierten liberalen Juden angesehen wurde. Wahrmann war wie kaum ein anderer in der Lage, ein Selbstbild als ungarischer Patriot und als gläubiger und in der Gemeinde aktiver Jude zu vereinen. Allerdings zeigt sein Fall auch die Grenzen der Assimilierung auf. 1882 lieferte sich Wahrmann ein Pistolenduell mit dem Abgeordneten Győző Istóczy, das durch eine erhitzte Parlamentsdebatte über die Einwanderung orthodoxer Juden aus Russland ausgelöst worden war (beide Duellanten blieben unverletzt). Der Konflikt zwischen dem liberalen Budapester Juden Wahrmann und dem nationalistischen Antisemiten Istóczy, der aus einem westungarischen Dorf stammte, wurde von der Presse akribisch verfolgt und zum Ausdruck einer grundlegenden Spaltung Ungarns zwischen Judentum und Christentum, Stadt und Land, Liberalismus und Nationalismus hochstilisiert. Meist brodelte dieser Konflikt jedoch unter der Oberfläche des angeblich integrativen Liberalismus. Das Ventil der jüdischen Alterität war

Humor, der sogenannte Judenwitz, den Gluck etwas überschwänglich als „lingua franca of fin-de-siècle Budapest“ (S. 104) bezeichnet. Sie bezieht sich vor allem auf die Satirezeitschrift *Borsszem Jankó* (Hans Pfefferkorn). Deren Redakteur Rudolf Ágai war einerseits liberaler Patriot, und *Borsszem Jankó* wurde nach dem Ausgleich im Jahr 1867 die offizielle Satirezeitschrift der Regierung. Andererseits standen die Figuren, die die Seiten der Zeitschrift bevölkerten, keineswegs immer im Einklang mit der offiziellen Assimilierungspolitik. So schrieb Ágai eine Kolumne unter dem Pseudonym Itzig Spitzig, einem stereotyp mit großer Nase und listigem Blick dargestellten orthodoxen Juden. Gluck schreibt, dass „Spitzig spoke a scandalously ungrammatical form of Hungarian, which betrayed his linguistic and cultural foreignness“ (S. 124). Es ist schade, dass Gluck die Sprache von Spitzig und den anderen Figuren, mit denen *Borsszem Jankó* das ungarische Judentum und den Antisemitismus gleichermaßen verspottete, nur in Übersetzung und nicht im Original wiedergibt. Weitere Kapitel behandeln die Budapester Varieté-Kunst und die Entwicklung einer normativen Bürgerlichkeit anhand von Ratgeberliteratur.

Die These des unsichtbaren jüdischen Budapest mag manchem Leser etwas schwammig erscheinen. Wie kann eine Kultur als jüdisch untersucht werden, wenn sie sich gerade im Sinne einer verschmolzenen ungarisch-jüdischen Modernität dieses einengenden Attributs zu entledigen suchte? Und wenn viele der Akteure keine Juden waren bzw. auf eine solche Identifizierung keinen Wert legten oder sie sogar ablehnten? Die Frage, wie jüdisch die von ihr untersuchte Kultur eigentlich war, stellt sich immer wieder. Gluck schreibt beispielsweise, dass Varietés in Budapest „Jewish-identified“ waren (S. 148), aber natürlich waren viele Darsteller keine Juden, und das Publikum „[was]

drawn from all layers of the population“ (S. 153). Dieses zentrale Paradox der jüdischen Moderne ist bisher in der englischsprachigen Literatur von Scott Spector, Todd Presner, Yuri Slezkine und anderen vor allem in Bezug auf deutschsprachige Städte und die Sowjetunion untersucht worden. Gluck löst dieses Problem, indem sie den jüdischen Charakter Budapests kulturgeschichtlich breit definiert. „Jewish Budapest was a state of mind and not just an identifiable community.“ (S. 208) Die titelgebende Unsichtbarkeit ist also nicht die Unsichtbarkeit der Budapester jüdischen Gemeinde oder des Antisemitismus, sondern die Unsichtbarkeit einer liberalen urbanen Kultur, die in der bisherigen Literatur vernachlässigt wurde. Es macht ein Budapest sichtbar, das oftmals von Literatur zur Großen Synagoge oder zu Judapest-Diskursen überdeckt wird.

Gluck stützt sich vor allem auf eine breite Basis ungarischer Pressequellen. Sie bezieht sich allerdings nicht auf deutschsprachige Primärquellen, obwohl besonders am Anfang ihres Untersuchungszeitraums noch viele Budapester Juden auf Deutsch kommunizierten und publizierten (eine Illustration zu Mór Wahrmanns Begräbnis im Jahr 1892 aus dem deutschsprachigen *Politisches Volksblatt* ist auf S. 76 reproduziert, wird aber nicht weiter kommentiert). So war „the characteristic *Juden-Deutsch* of everyday life“ auch die Hauptsprache des Budapester Varietés (S. 155). Die Frage nach der Rolle des Deutschen in der jüdischen Moderne Budapests verdient weiterführende Bearbeitung. Nichtsdestotrotz ist Glucks Buch eine bemerkenswerte Alltags- und Befindlichkeitsgeschichte zu Budapest um die Jahrhundertwende, einer Stadt, die in der englisch- und deutschsprachigen Literatur im Vergleich zu Wien, Prag und Berlin bisher noch wenig Aufmerksamkeit gefunden hat.

Felix Jeschke, Prag

South-Eastern European Monetary and Economic Statistics from the Nineteenth Century to World War II. Published by Bank of Greece, Bulgarian National Bank, National Bank of Romania, Österreichische Nationalbank. Athens, Sofia, Bucharest, Vienna: Bank of Greece, Bulgarian National Bank, National Bank of Romania, Österreichische Nationalbank, 2014. 405 S., zahlr. Tab., CD-ROM. ISBN:-.

The four national central banks listed above as publishers of this volume plus the Bank of Albania, the Central Bank of the Republic of Turkey and the National Bank of Serbia started an initiative back in 2006 to promote the study of South-Eastern European (SEE) monetary history and policy. Since this is simply not possible without adequate data, the South-East European Monetary History Network (SEEMNH) comprising these seven institutions set out to establish a historical database of monetary, financial, and macroeconomic data.

This volume is the outcome of the SEEMNH's data collection effort and therefore a highly welcome research tool for scholars of East European economic history. In his brief foreword, MICHAEL D. BORDO from Rutgers University observes that this project used the approach followed by Milton Friedman and Anna Schwartz in their 1963 landmark contribution on US monetary history. Bordo conjectures that “[s]tatistical series such as these serve as the skeleton of the study” to which “[i]nstitutional detail and historical narrative will put flesh on the bones”. We will come back to this at the end of this review.

The regions and periods covered are Austria-Hungary (1863–1914), Greece (1833–1949), the Ottoman Empire (1830–1914), Bulgaria (1879–1947), Romania (1880–1947), Serbia/Yugoslavia (1884–1940), Albania (1920–1944), and Turkey (1923–1947), respectively. The different time frames are partly due to obvious historical reasons but also to less obvious institutional features that had an impact on the availability of data that can be meaningfully

compared over time. Among other things, the individual chapters on the regions/periods enlisted above spell out these reasons. This organization might seem rather self-evident, although some comparative perspective would have been desirable. The country chapters are preceded by an insightful introduction authored by MATHIAS MORYS from York University.

The printed volume comes with a CD-ROM containing all the data (in a single Excel file). Both (an electronic version of) the book or individual chapters and the data file can also be downloaded for free, e. g. at <https://www.oenb.at/en/Publications/Economics/south-east-european-monetary-history-network-data-volume/download.html>.

In his introductory survey, Morys starts out with the observation that the countries in question – with the exception of Austria – have been characterized by economic backwardness (relative to other European countries, including those in the Northern and South-Western periphery) and a belated process of nation building and state formation. It is quite clear that pretty much the same is true today – although at quite a different level and to a different degree across countries. The other interesting parallel to today's situation is the attempt of the SEE countries in the late 19th and early 20th century to peg or fix their currencies to those of other European countries. Many did so by adopting either the gold or bimetallic standard, thereby tying themselves more or less closely to the Latin Monetary Union. Arguably, this enabled or at least facilitated capital inflows into the SEE countries. Membership in the Eurozone or the possibility of a unilateral peg serve exactly the same purpose in our times. Morys also observes that these capital imports have been a mixed blessing in the past as well as in the present, although he does not elaborate on this. He then enlists and briefly describes the foundation of the predecessors of today's central banks and is careful enough to use the term “bank of note issue” in order to make clear that neither functions nor the governance of these banks are very similar to

modern central banks. He could have added the fact that this has been the case during this time also outside SEE. Interestingly, but also not confined to SEE countries, the ownership structures of those banks varied hugely, ranging from the completely state-owned Bulgarian National Bank to the privately owned Austro-Hungarian Bank and National Bank of Serbia. In the last section of his paper, Morys reports on the performance of exchange rates. Before WW I, only Austria-Hungary and Romania were successful in tying their currencies closely to the mint parity. In other countries, most notably in Greece, however, exchange rates were rather volatile for extended periods of time.

The eight individual country chapters are all structured in the same way. They first provide an overview of “Major Monetary Events” before going into the details of the “Definition and Description of Variables” (including rather helpful index tables of the data) and specifying the “Data Sources”. The data are printed in the appendices of the individual chapters – which is slightly redundant in these digital times. In the remainder of this review, I will concentrate on the first parts of the respective chapters – also with the aim of providing the reader with a very short impression of the differences of monetary policy institutions, both across regions and over time. With some exceptions, the authors are on the staff of today’s central banks of the respective regions.

The chapter on Austria-Hungary starts its sketch of the history of monetary policy institutions with the foundation of the *Privilegierte Oesterreiche National-Bank* after the Napoleonic Wars in 1816. It has been a privately owned bank with the exclusive right to issue bank notes, that, however were not legal tender until 1848. The time series collected only start in 1863 when the so called Plener Act among other things tied the banknotes to metallic reserves, marking a major structural break. The rest of the major policy shifts are related to military and political rather than economic developments.

The account of the monetary history of

Greece after it gained independence in 1828 focusses on the frequent changes of the Greek exchange rate system – no less than nine between 1828 and 1936. These included silver monometallism, bimetalism, the adoption of the gold standard and the joining of the Latin Monetary Union in 1868. All these steps aimed at a participation in the international monetary system. The author notes that this was not only intended to gain access to international credit, but also to develop sound monetary and fiscal institutions. The rather well-known episodes of Greek public debt default and/or restructuring efforts are briefly covered and (quite tentatively) related to their causes in terms of wars and simple government failure and their consequences for the monetary system. The chapter rightly points out that important lessons for the present situation could be learned – the parallels are quite obvious – but does not even begin to spell them out.

The chapter on the Ottoman Empire starts with the declaration of gold and silver as legal tender in 1834. Circulation of paper money started in 1840 in the form of interest bearing state notes, whereas non-interest rate bearing paper money was introduced only in 1852. Fiscal necessities such as those connected to the Crimean War have been partly covered by issuing state notes (*kaime*), leading to the inevitable depreciation in terms of the gold lira and hence inflation. Interestingly, the authors observe that despite a relatively large branch network of the Imperial Ottoman Bank, bank notes have not been widely used in the provinces, where coins dominated everyday transactions until WW I. Even in Istanbul, bank notes have been confined to a relatively small segment of the economy. This describes a very special form of the urban-rural divide that was and is typical for the SEE region. Arguably, vast regional differences concerning the availability of financial services are an important feature – also in the other SEE countries. This heterogeneity is important for the analysis of the effects of monetary policy and deserves more profound research efforts in the future.

Soon after gaining independence in 1878,

Bulgaria established the Bulgarian National Bank (BNB) that, however, had no mandate to issue money in any form. The Bulgarian government and parliament retained the exclusive right to mint coins during the early years of the new nation state. Only in 1885 the BNB was given the privilege to issue banknotes. Since gold coverage was limited to one third of the banknotes and memories of the devaluation of the Ottoman kaime were fresh, these notes were not widely accepted by private agents. The adoption of the gold standard was delayed for many years since the government needed the seignorage revenues from minting silver coins. The transition to the gold standard was only achieved after an economic boom due to two consecutive bumper crops in 1902 and 1903 that together with a restructuring of public foreign debt eased the fiscal situation. The Balkan Wars in 1912/13 and WW I lead – as elsewhere – to the default on public foreign debt and the inevitable depreciation of the lev. Efforts of monetary stabilisation after WW I only took place in late 1923, among other things by granting the monopoly of trading foreign exchange to the BNB. Until the adoption of a fixed exchange rate against the Soviet rouble in 1947, the restrictions on foreign exchange transaction varied, but have never been absent.

Romania introduced the leu as national currency in 1867, which was well after the formation of the union between Moldavia and Walachia in 1859, but also well before its declaration of independence from the Ottoman empire in 1877. The National Bank of Romania (NBR) was established in 1880. In order to adhere to the standards of the Latin Monetary Union, the leu was pegged (at par) to the French franc. This implied a bimetallic standard – and Romania suffered from the increasing relative price between gold and silver (defining the so-called agio) as other countries. In 1890, the gold standard was introduced. The exchange rate peg to the franc (and by implication: the Reichsmark) was quite successful until WW I, despite the fact that the leu had only partial coverage with gold or silver. During

WW I and until 1922, the Romanian government borrowed heavily from the NBR, suspending gold convertibility of the leu in 1917.

Serbia introduced national coinage in 1868, right after the de facto independence from the Ottoman Empire in 1867. Before 1873, when silver coins at par with the French franc were minted, copper coins were used. After the recognition of Serbia's independence, it introduced a bimetallic standard. Silver coins were primarily used for domestic transactions, whereas gold was used for international payments. The Privileged National Bank of the Kingdom of Serbia started its business in 1884; apart from issuing currency, it provided credit to the private sector and served as the bank of the government. The authors note that availability of credit was much more limited in provincial Serbia relative to Belgrade. Despite earlier problems with the service of public debt, convertibility of banknotes into specie was suspended only in 1914. After the formation of Yugoslavia in 1918, monetary unification was achieved from early 1920 onwards by replacing Austrian crowns with dinars. It is noted in the chapter – without giving further details – that the unification of the economic systems in the different regions of the new state was only achieved in the mid-1930. De facto stabilisation of the dinar was achieved in 1925, although the gold standard was officially adopted only in June 1928. Due to the international banking crisis in October 1928, this had to be suspended after only 101 days. After the occupation, Yugoslavia was divided and hence its monetary policy suspended until liberation.

In Albania, the first attempt to establish a monetary system after gaining independence in 1912 failed, leaving foreign currencies in circulation and in everyday use. This has also been the case after the first national currency was circulated in early 1926, using the gold standard as anchor. The gold peg has been maintained until Albania was occupied by Italy in 1939, when the Albanian franc was pegged to the Italian lira. When Germany took over from Italy in 1943, the domestic banking system was practically closed down and the Albanian Na-

tional Bank was forced to cover the German military expenditures.

The chapter on Turkey starts with two observations about the legacy of the Ottoman empire, namely the lack of understanding of the importance of banking and finance for the real economy and the corrupt and dysfunctional public sector. Both aspects are seen as key causes for the backwardness of the territory. An indicator for the first aspect is the fact that despite the sheer size and clout of the empire a bank of note issue was only founded in 1863 – and as a French entity. The first bank notes in the new Republic were issued in 1927, the Central Bank of the Republic of Turkey went operational in 1932. During the worldwide depression in the 1930s, exchange rate stability was achieved by suspending the convertibility of the Turkish lira and by administering strict capital controls.

Apart from providing new historical datasets for SEE countries, the volume does an excellent job of giving basic information on the

formation of monetary policy institutions in the region. More detailed accounts might be desirable but are clearly beyond the scope of this work. Even so, it became quite clear that there is a lot of institutional and policy variation both across regions and over time – and it should be tested whether this variation can be empirically related to variation in outcomes. This, however, would be a rather long and demanding research agenda. However, if and only if some progress is made along these lines, Michael Bordo's comparison to the Friedman and Schwartz 1963 volume is really justified. The lasting contribution of Friedman and Schwartz is that they tried to delineate the *effects* that monetary policy, more specifically: money supply, has on the economy; only this enabled them to answer the normative question how monetary policy should (not) be conducted. This work has still to be done for pre WW II SEE – and this book has the potential to serve as a starting point.

Jürgen Jergler, Regensburg

KONRAD CLEWING: Roher Diamant Dalmatien. Die habsburgische Verwaltung, ihre Probleme und das Land, wie beschrieben von seinem Gouverneur Lilienberg für Kaiser Franz I. (1834). Hrsg. von Konrad Clewing. München, Berlin: Sagner, 2015. 364 S., 16 Ktn. = Digi-Ost, 1. ISBN: 978-3-86688-500-4.

Die Arbeit des Herausgebers an dieser Edition war offensichtlich geleitet von der Faszination gleichermaßen an der Biographie des Autors, an der Entdeckung eines unbekanntes Textes wie auch an den neuen Möglichkeiten der elektronischen Recherche vor allem über Google Books.

Wenzel Vetter Graf von Lilienberg (1767–1841) war schon einer der Helden in der Dissertation von Konrad Clewing *Staatlichkeit und nationale Identitätsbildung. Dalmatien in Vormärz und Revolution* (München 2001). Diese Arbeit ist zum einen dadurch wegweisend geworden, dass Clewing exemplarisch zeigt, wie sich aus einer größeren Zahl von frühen konkurrieren-

den Nationskonzepten wenige durchsetzen und die anderen der Vergessenheit anheimfallen, als wären sie in ihrer Zeit unmöglich gewesen, obwohl sie genauso ihre objektivierbaren Rückbindungen in der Geschichte hatten. Zum anderen hat Clewing in seiner Arbeit das Bild der österreichischen Herrschaftspraxis in Dalmatien nach 1815 zum Positiven hin revidiert. Auf den radikalen Reformeifer in den Jahren französischer Herrschaft 1806–1814 folgte keineswegs nur Stagnation; allerdings waren die liberalen Ideen des Vormärz der vorsichtigen Modernisierungspolitik gänzlich fremd.

Ein profilierter Vertreter dieser Herrschaftspraxis war Wenzel Vetter Graf von Lilienberg, der nach einer militärischen Laufbahn, einschließlich großer Verdienste in den napoleonischen Kriegen, von 1831 bis zu seinem Tod 1841 die Funktion des österreichischen Gouverneurs in Dalmatien ausübte. Die ausführlichste Schilderung seines Lebensweges finden wir in einem Nachruf, den sein Adjutant und einer der späteren Protagonisten des Illyrismus



und der kroatischen Nationalbewegung, Graf Josip Jelačić, schon im Todesjahr 1841 verfasst hat. Leicht gekürzt und nicht mehr namentlich gekennzeichnet, findet man diesen Nachruf auch im 1843 erschienenen *Neuen Nekrolog der Deutschen für 1841* (vgl. S. 17 der Einleitung bei Clewing). Ergänzend sei hier angemerkt, dass Lilienberg in der Einleitung dieses Bandes (S. XIII) zu den im Jahr 1841 verstorbenen wenigen „Sternen erster Größe“ gerechnet wird. Der „Nekrolog“ steht demnach noch ganz in der Tradition eines großdeutschen Nationsverständnisses.

Ein Schlüsselzeugnis von Lilienbergs Tätigkeit als Gouverneur von Dalmatien war bisher unbekannt: die von ihm verfasste Landesbeschreibung auf der Grundlage von Reisen in den Jahren 1832, 1833 und 1834 durch die Provinz, die ja von der Insel Rab im Norden bis noch südlich der Bucht von Kotor reichte. Marko Trogrlić, an der Universität Split tätiger Historiker, hat Clewing auf das im Staatsarchiv Zadar liegende Konzept dieses Textes aufmerksam gemacht, und daraus ist die Idee einer Paralleledition entstanden: Clewing hat die deutsche Edition samt den Kommentaren erarbeitet, Trogrlić hat den Text übersetzt und eine kroatische Paralleledition besorgt (MARKO TROGRLIĆ / KONRAD CLEWING: *Neizbrušeni dijamant. Habsburška pokrajina Dalmacija u opisu namjesnika Lilienberga*. Zagreb, Split 2015).

Erst als die Einrichtung der Edition auf der Grundlage des Konzeptes schon fast abgeschlossen war, entdeckte Clewing die Reinschrift an einem ‚falschen‘ Ort, nicht in einem der Wiener Archive, sondern in der Österreichischen Nationalbibliothek im Bestand der einstigen Handbibliothek von Kaiser Franz I. Lilienberg hatte anlässlich einer Reise nach Wien seinen Bericht an den Kaiser gerichtet, um sein bisheriges Handeln zu rechtfertigen und um mehr Unterstützung für seine Vorhaben zu gewinnen. Der Kaiser hatte die Reinschrift bei anderen Reiseberichten abgelegt (S. 36). Nach dem Tod des Kaisers 1835 geriet die Beschreibung in Vergessenheit, und ihre Anliegen kamen kaum zum Tragen.

Der Textedition ist eine Einleitung über das Reisen als Herrschafts- und Regierungspraxis, über die Biographie von Lilienberg, vor allem über die Reise nach Wien 1834, über das damalige „Labyrinth der österreichischen Bürokratie“ (S. 16) und über die Einrichtung der Edition vorangestellt. Im Anhang zur Edition findet der Leser Verzeichnisse von relevanten Akten, Reproduktionen der Karten aus der Anlage zur Reinschrift wie auch zwei Quellenbeilagen: In einem für die Befindlichkeit und Selbsteinschätzung von Lilienberg aussagekräftigen Brief von 1835 klagt dieser: „Es ist ohnehin ein trauriges Geschick politischer Chef in Dalmatien zu seyn (S. 310).“ Seine von humanitären Erwägungen geleitete Eigeninitiative in der Ausgabenpolitik war ihm als Selbstherrlichkeit ausgelegt worden, und dies wurde auch im Antwortbrief aus Wien wiederholt. Bei der zweiten Beilage handelt es sich um eine *Relation über die Präturen Dalmaziens* von 1844, als deren Autor Clewing Erzherzog Karl, den Vater von Franz Joseph II., annimmt (S. 39). Im übrigen zeigt dieser Bericht, wie wenig sich am Grundbefund der Situation in Dalmatien in den zehn Jahren geändert hatte.

Die Gliederung für seine Landesbeschreibung hat Lilienberg vielleicht aus dem Buchkonzept des seit 1826 in Dalmatien tätigen Gymnasiallehrers und Landeskundlers Franz Petter übernommen, dessen fertiges Werk über Dalmatien posthum erst 1857 in Gotha erschienen ist. Doch inhaltlich sind die Texte unabhängig voneinander (S. 31).

Der vielfältige Inhalt von Lilienbergs Landesbeschreibung sei hier nicht weiter referiert. Möge die Leserin, der Leser dieser Rezension gleich einen Blick in die frei zugängliche Online-Ausgabe werfen, leicht zu finden unter <http://www.ios-regensburg.de/ios-publikationen/schriftenreihen/digiost.html>.

Unabhängig davon, dass Lilienberg seine eigenen Beobachtungen und Erfahrungen dokumentiert, steht er doch zugleich in einer Diskurstadt, beginnend mit seinem an Rousseau gemahnenden Bild von Dalmatien als gestaltbarem rohen Diamanten, wie erwähnt ganz am Schluss der Beschreibung (S. 276). Sein

Text wirkt stellenweise wie eine jüngere Fortsetzung der Präsentationen bei MIRNA ZEMAN (Reise zu den „Illyriern“. Kroatienstereotype in der deutschsprachigen Reiseliteratur und Statistik [1740–1809]. München 2013). Dass der Morlake seine Frau als „Magd oder Sklavin“ behandle, mag Lilienbergs berechtigter Eindruck gewesen sein, doch soll man ihm glauben, dass generell nur der Mann eine Strohhunterlage zum Schlafen hatte (S. 163)? Oder ist es dasselbe wie mit dem angeblichen Wunsch der Moskowiterinnen, aus Liebe geschlagen zu werden?

Wir können die Edition im Sinne der Intention von Lilienberg als Landesbeschreibung

Dalmatiens im Vormärz lesen, zugleich aber auch als gewolltes Bild einer noch zu zähmenden Wildnis, von der sich nur die Städte und ihre nähere Umgebung abheben. Die Edition lässt sich als Beitrag zur Erforschung österreichischer Regierungs- und Verwaltungspraxis nutzen. Und wir lernen über die Landesbeschreibung einen Menschen kennen, dem man bei seinen Vorhaben, die Wohlfahrt des Landes zu fördern, den guten Willen gerne bestätigt. Lilienberg verweist auf Kontakte einzelner Städter zu Geheimgesellschaften in Italien (S. 262), doch ansonsten bleibt ihm das Wirken von Nationalbewegungen noch völlig fremd.

Ludwig Steindorff, Kiel

EDIN HAJDARPASIC: *Whose Bosnia? Nationalism and Political Imagination in the Balkans, 1840–1914*. Ithaca, NY, London: Cornell University Press, 2015. XII, 271 S., 11 Abb., 3 Ktn. ISBN: 978-0-8014-5371-7.

A western image of Bosnia-Herzegovina and its inhabitants seems at times to be written in stone. Belgian economist and traveler Émile de Laveley's description published in 1887 in *The Balkan Peninsula* is exemplary: "A Turk came to the station, well-dressed, large white turban, brown vest braided in black, wide flowing trousers of a deep red colour, gaiters in the Greek style, enormous leather girdle in which, amidst many other articles, appeared a long cherry wood pipe. He brought with him a carpet and saddle. I was told that he was not a Turk, but a Mussulman of Sarajewo, of Slav race, and speaking the same language as the Croats. This is a perfect picture of the East. [...] The stationmaster [...] spoke well of them all. "They are very straightforward. [...] Their word is trustworthy [...] but they are rapidly becoming spoiled. The need of money introduces insincerity" (pp. 70–71).

How do Bosnians evoke such curiosity and confusion, such positivity that rapidly turns into distrust? The "European" knows them and at the same feels distant. But this is not only a western phenomenon: such attitudes

also arose among southern Slavic groups themselves, as Edin Hajdarpasic persuasively writes. Indeed, he coins a new term to express internal entanglements – conflicts, overlaps and intermingling – of these types of "(br)others". To be clear, Hajdarpasic uses the term as an "interpretive device, a strategy of double writing [...]: '(br)other' designates neither a new content nor a third term separate from the foundational binary" (p. 17). A Bosnian native and currently an associate professor of history at Loyola University Chicago, Hajdarpasic uses the term (and image) mainly to denote the intertwined natures of national identity. His *Whose Bosnia?* is a study of the process of "nationalizing", and he argues convincingly that nationalism, while potentially durable, is nonetheless open-ended (pp. 3, 123).

Hajdarpasic has written an insightfully nuanced, relevant and very much archival source-based monograph on transnational Serbian, Croatian and Bosnia-Herzegovina intellectual discourses during the long nineteenth century. His point of reference is an extraordinary spectrum of nationalists – "ethnographers, insurgents, teachers, academics, poets, politicians, and other actors often grouped together as 'intellectuals'" (p. 5) – who dreamed about and vied for the right to call "Bosnia" their own. In other words, it is a research on an elite project. His precise time-frame follows the waning of

the Ottoman empire's reign (from 1699) to the first decades of the Habsburg Monarchy's annexation (1878) and its "modernizing" mission in Bosnia up until the First World War, whose trigger of course was the June 1914 assassination by Gavrilo Princip, a Serbian nationalist, of Austrian Archduke Franz Ferdinand and his wife on the streets of Sarajevo. At ease in the linguistic diversity in the region and fluent in the relevant literature, Hajdarpasic succeeds in breaking down a beautifully rich and complicated Southern European history: in terms of geographies (cities, rural regions), religions, languages, cultural images (print media, illustrations, material objects), education, movements for social justice (between 1840 and 1914), divided loyalties and the diaspora (e.g., Muslim emigration from Bosnia).

In short, *Whose Bosnia?* is as much a theoretical work as an original interdisciplinary case study of nationalist movements, which he defines as "the proliferation and compulsion of patriotic desires" (p. 1). In the early chapters, Hajdarpasic meticulously traces the interconnected nineteenth century political imagination of Bosnia by Serbian and Croatian nationalists, who feel drawn to include this land, this periphery, into their greater national projects, even if they had never set foot in the territory before (Vuk Karadžić, for example) nor had met any Muslim Bosnians. In chapter two the author explores the inner and outer persistence of seeing Bosnia as a "community of suffering" under imperial domination (actual and artistically imagined). Even British militant nationalist feminist Emmeline Pankhurst, in 1913, takes note and pleads with the British elite to consider the similarities between the two causes – Bosnian liberation and British female suffrage – rather than offer sympathy to the former and ridicule and contempt to the latter (p. 55). In the later chapters Hajdarpasic relates the strivings especially by Bosniak elites themselves, torn between the entitlements granted to them by the imperial Ottoman or Habsburg monarchies as well as the promises – even blueprints – of "liberation" by an ever "linguistically correct" (p. 130) and militarising Greater Serbian and Croatian male

youth: As Hajdarpasic writes, this "new youth" of the Balkan Wars was explicitly gendered as having "the glorious and manly duty" (*muška dužnost*) of liberating the nation, including its women" (p. 157). The author also does a fine job differentiating true Sarajevo radicals and the images the police or security forces projected on them, and how fears of youth radicalization were greatly exaggerated by the Habsburg government, which imposed more restrictive measures that in turn radicalised them.

Given the subject's topicality and complexity as well as Hajdarpasic's empirical thoroughness (e.g., the impressive number and quality of the Austrian-Hungarian documents perused in the State Archive of Bosnia and Herzegovina), ease with relevant languages and inclusion of key secondary literature (e.g., works by Robin Okey, Maria Todorova) and well-written prose, along with relevant historical maps and artwork (*The Allegory of Bosnia-Herzegovina* by Alphonse Mucha, for example, serves as the hardback cover; cf. pp. 193–196) it should come as little surprise that this monograph, based on a 2008 PhD dissertation completed at the University of Michigan, was awarded the prestigious Joseph Rothschild Prize in Nationalism and Ethnic Studies in 2016.

A few small weaknesses do appear, however. For one, the publishers opted against a bibliography and for endnotes (comprising 54 pages) rather than footnotes. Second, each of the five main chapters tackles a theme that does not necessarily follow the previous one or set the stage for the next one: While this allows readers to afford long pauses between readings – a pleasing practice in these ever accelerating times – it underscores how several aspects of *Whose Bosnia?* do not receive much attention: notably, the voices from below. Third, while non-specialists will learn much from the richness of this historical narrative, some key terms (e.g., the "Illyrian movement") could have been explained better. These minor issues aside, Hajdarpasic has contributed a valuable, exquisitely creative and insightful journey into the "South Slav problem" by southern European minds.

Laurie R. Cohen, Lübeck

BORBÁLA ZSUZSANNA TÖRÖK: Exploring Transylvania. Geographies of Knowledge and Entangled Histories in a Multiethnic Province, 1790–1918. Leiden: Brill, 2015. XIV, 286 S., 14 Abb., 7 Tab. = European History and Culture E-Books Online, Collection 2016-II, 10; National Cultivation of Culture, 10. ISBN: 978-90-04-30305-8.

Zsuzsanna Borbála Török legt eine facettenreiche Studie zur Geschichte der akademischen Disziplin der siebenbürgischen Landeskunde im Zeitraum von 1790 bis zum Ende des Ersten Weltkriegs vor. Ausgehend vom älteren Konzept der Statistik sollte die Landeskunde (ung. *honismeret*) sowohl die sozio-ökonomische Entwicklung der „Heimat“-Region fördern als auch der patriotischen Erziehung der Bürger dienen. Der supra-ethnische josephinische „Landespatritismus“ erfuhr in diesem Zeitraum in Siebenbürgen – ebenso wie in anderen Teilen der östlichen Habsburgermonarchie – eine tiefgreifende Transformation zu einem ethnonationalen Gemeinschaftsverständnis, das eine spezifische lokale Wissensproduktion in Gang brachte. Török untersucht diesen Prozess in einem Großteil der Studie anhand der Institutionsgeschichte des Vereins für siebenbürgische Landeskunde (1842–1947) und der Erdélyi Múzeum Egyesület (dt. Siebenbürgische Museumsgesellschaft, 1859–1950), der beiden größten und führenden Vereinigungen siebenbürgisch-sächsischer und siebenbürgisch-ungarischer Gelehrter. Die Autorin stellt die organisatorischen, sozialen und ethnischen Strukturen dar, analysiert Biographien und Publikationen ausgewählter Mitglieder und diskutiert die kulturpolitischen Zielsetzungen und Unterschiede beider Institutionen. So rekrutierte die Museumsgesellschaft ihre Mitglieder anfangs aus dem Adelsmilieu, der Landeskundeverein jedoch vor allem aus dem Bildungsbürgertum. Mit Gründung der ungarischsprachigen Klausenburger Universität 1872 setzte eine starke wissenschaftliche Professionalisierung und Diversifizierung der Museumsgesellschaft ein, welche in dieser Hinsicht den Landeskundeverein deutlich hinter sich ließ, auch wenn

dieser international über eine weiter reichende Vernetzung verfügte. Hatte letzterer zuvor noch aus Wien Fördermittel erhalten, war er während des Dualismus auf Zuwendungen aus der Zivilgesellschaft angewiesen. Gegenüber den Magyarisierungstendenzen des ungarischen Staates bezog der Verein eine eindeutige Stellung.

Die an der Geschichte der Siebenbürger Rumänen und ihrer Integration in den landeskundlichen akademischen Diskurs interessierten Leser werden zweifellos die Entscheidung der Autorin bedauern, die ASTRA (*Asociația Transilvană pentru Literatură Română și Cultura Poporului Român*; dt.: Siebenbürgischer Verein für die rumänische Literatur und die Kultur des rumänischen Volkes), die führende rumänische kulturelle Institution im habsburgischen Siebenbürgen, nicht als dritten Untersuchungsgegenstand in die Studie miteinzubeziehen. Török begründet diesen Verzicht einerseits mit dem Fehlen eines äquivalenten rumänischsprachigen Begriffes für Landeskunde, andererseits mit dem höheren Stellenwert der „Nation“ bei den Vertretern der ASTRA gegenüber dem territorial fokussierten „Vaterland“ im Landeskundediskurs der Siebenbürger Sachsen und Ungarn. Während diese Perspektivierung durchaus geteilt werden kann, so ist sie wohl nicht uneingeschränkt gültig für etliche der wichtigeren Publikationen der ASTRA-Aktivisten. Das Konzept der Landeskunde war auch für die Siebenbürger Rumänen, die sich in einer (kultur-)politischen Konkurrenzsituation zu den anderen Ethnien der Region befanden, ein nachahmenswertes wissenschaftliches Modell. Zur Diskussion regt überdies die Hypothese der Autorin an, dass in Siebenbürgen als einer Peripherieregion das im 18. Jahrhundert formierte intellektuelle Selbstverständnis einer „Gelehrtenrepublik“ in Ansätzen überdauert habe. Die ethnonationale wie auch die disziplinäre Fragmentierung der Forschung war spätestens ab Mitte des 19. Jahrhunderts zweifellos so weit ausgeprägt, dass von einer integrativen Verbindung und Verflechtung des gesamten Wissenschaftsbetriebes nicht mehr die Rede sein konnte. Ein Symptom dieser Diver-

sifizierung ist nicht zuletzt die Gründung der beiden untersuchten Institutionen, die kaum personelle Überschneidungen aufwiesen.

Die kenntnisreiche, ausgewogene und gut lesbare Darstellung bietet eine solide Wissensbasis für die Beschäftigung mit akademischen siebenbürgischen Kreisen des 19. Jahrhunderts. Im breiteren gesellschaftlichen Kontext skizziert die Institutionengeschichte eine Wissens-

topographie der Eliten in der Region und ermöglicht somit ein eingehenderes Verständnis der Hintergründe kulturpolitischer Initiativen in diesem Zeitraum. Ein offensichtliches Verdienst der Autorin ist dabei nicht zuletzt die Verwendung der englischen Sprache, womit diese wichtige Publikation einem internationalen Publikum verfügbar gemacht wird.

*Albert Weber, Regensburg*

Konflikt und Koexistenz. Die Rechtsordnungen Südosteuropas im 19. und 20. Jahrhundert. Bd. 1: Rumänien, Bulgarien, Griechenland. Hrsg. von Michael Stolleis unter Mitarbeit von Gerd Bender und Jani Kirov. Frankfurt a.M.: Klostermann, 2015. X, 935 S. = Studien zur europäischen Rechtsgeschichte, 292. ISBN: 978-3-465-04246-4.

VIKTORIA DRAGANOVA: Recht durch Transfer. Der Anfang des bulgarischen Rechtssystems 1878-1920. Frankfurt a.M.: Klostermann, 2015. VII, 222 S. = Studien zur europäischen Rechtsgeschichte, 287. ISBN: 978-3-465-04221-1.

Vom Max-Planck-Institut für europäische Rechtsgeschichte in Frankfurt am Main koordiniert, widmete sich eine Gruppe von Rechtshistorikern und -soziologen der neuzeitlichen Rechtsgeschichte der Region Südosteuropa. Dieses Forscherteam nahm 2007 im Rahmen des Projekts *Herausbildung normativer Ordnungen* die Arbeit auf. Mit der Erforschung der neuzeitlichen Rechtsgeschichte der Länder des südöstlichen Europas sollte die bisherige Vorstellung von den Rechtskulturen in Europa erweitert werden. Als Paradigma wurde der Rechtstransfer gewählt, der sich bei der Analyse von neueren Verfassungs- und Rechtsordnungen als methodischer Ansatz bereits mehrfach bewährt hatte.

Als Ergebnis der Zusammenarbeit mit Experten vor Ort publizierte die Frankfurter Forschergruppe den hier zu besprechenden Sammelband zur Rechtsgeschichte Bulgariens, Rumäniens und Griechenlands. Auch das zweite rezensierte Buch, eine Frankfurter Dissertation

zum Ausbau des modernen Rechtssystems im unabhängigen Bulgarien, ist aus der Projektarbeit hervorgegangen.

Die neuzeitliche Verfassungs- und Rechtsgeschichte Südosteuropas ist kaum erforscht, stellt Draganova am Beispiel des post-osmanischen Bulgariens fest (S. 5–6). Ausgehend von der Gesetzgebung zeichnet die Verfasserin den Prozess des Rechtstransfers und der Modernisierung nach. Bei der damaligen Verfassungsgebung findet man nicht nur die liberale Verfassung Belgiens von 1831 als Vorbild, sondern es wurden auch neuere Verfassungen aus den Nachbarländern in die Diskussion einbezogen, wie die von Draganova ausgewerteten Protokolle der Volksversammlung zeigen.

Im Hinblick auf den Rechtstransfer stellt Draganova fest, dass der Transferprozess primär auf der Ebene der Gesetzgebung stattfand, wobei die Auswahl der ausländischen Normen häufig von der Qualität der damals vorliegenden Übersetzungen abhing. Methodisch gelungen verbindet die Verfasserin die Gesetzgebungsgeschichte und die institutionellen Plattformen der Gesetzgebung mit der Theorie des Rechtstransfers. Sie blendet dabei etliche Gesetzgebungsdebatten und den Kodifikationsstreit der deutschen Rechtsgeschichte kurz vergleichend ein. Der Wechsel zwischen der Metalebene und den konkreten Fällen aus den bulgarischen Gesetzgebungsdebatten ist ebenfalls überzeugend.

In einem weiteren Abschnitt werden die Anfänge der bulgarischen Rechtswissenschaft beschrieben, also beispielsweise die neuen juristischen Zeitschriften und die Gründung einer Juristischen Fakultät und einer Juristenver-

einigung. In den damaligen Zeitschriften findet man auch Hinweise auf die vom Gesetztransfer ausgelösten Irritationen; dieses Problem sollte nach Ansicht der Zeitgenossen die Wissenschaft durch ihre Vermittlerrolle im Transfer lösen (S. 106–107). Auf die Reaktionen bei der Übernahme auswärtiger Normen wird von Draganova dann in Zusammenhang mit damaligen Kodifikationen ausführlicher eingegangen.

Der Ausbau der Rechtswissenschaft in Bulgarien in den neunziger Jahren des 19. Jahrhundert wird unter dem Stichwort „Rechtsmedien“ erörtert. Die Gesetzgebungsorgane belebten den Markt der juristischen Publikationen zuerst durch Gesetzesblätter und Gesetzessammlungen. Hinzu traten Kompendien zum Gewohnheitsrecht; diese Initiative wurde in Anlehnung an die Thesen des serbischen Rechtswissenschaftlers Valtazar Bogišić ergriffen, wie Draganova belegt, womit sie auch auf diesen Aspekt der Verflechtung der Rechtskulturen Südosteuropas näher eingeht.

Die Herausbildung einer eigenen Rechtssprache, ein faszinierendes Thema sowohl für Juristen als auch für Sprachwissenschaftler, wird ebenfalls behandelt. Dabei spielten die Übersetzungen, die selbst Interpretationen darstellten, eine wesentliche Rolle. Draganova zeigt anhand des Pressegesetzes, dass bei der Schaffung einer eigenen Rechtsterminologie nicht nur die Nähe zum Russischen, sondern auch das osmanische Erbe prägend waren. Die an die Fachsprache gestellten Ansprüche lieferten zudem Argumente für die Einführung der Juristenausbildung im Lande. Interessant ist auch der Hinweis, dass in Bulgarien das erste Rechtswörterbuch erst relativ spät, nämlich 1922, erschien.

Im Abschnitt über die Gerichte untersucht die Verfasserin den Ausbau der Gerichtsverfassung und liefert eine Analyse der Diskurse zur Normenkontrolle. Die Einbeziehung dieser beiden Themen ist durchaus interessant, wenn sich auch der Rechtstransfer durch eine Rechtsprechungsanalyse besser nachweisen ließe. In diesem Segment könnte man also die Forschungen erweitern, und stärker einbeziehen

ließen sich auch die methodischen Erkenntnisse aus dem Vorgängerprojekt *Rechtskulturen des modernen Osteuropa – Traditionen und Transfers*. (Siehe dazu KATALIN GÖNCZI: Rezension zu: Rechtsprechung in Osteuropa. Studien zum 19. und frühen 20. Jahrhundert. Hrsg. von Zoran Pokrovac, in: *Südost-Forschungen* 71 (2012), S. 549–551.)

Das Buch endet mit einer hilfreichen Zusammenstellung zu den Protagonisten der Rechtsmodernisierung Bulgariens. Aus den Kurzbiographien ist ersichtlich, dass die erste Juristengeneration – wegen des Fehlens einer eigenen juristischen Fakultät – in den führenden rechtswissenschaftlichen Zentren Europas (wie Paris, Genf, Leipzig oder Prag) studiert hatte. Als Studienorte werden häufig auch Odessa und Moskau erwähnt; allerdings ist in der Forschung noch wenig geklärt, welches Niveau die Juristenausbildung damals an diesen Universitäten hatte.

Draganovas Studie behebt also für Bulgarien ein Forschungsdefizit, indem sie beschreibt, wie sich ein Rechtssystem ohne eigene Wissenschaftstraditionen durch die Übernahme ausländischer Muster anreicherte. Es liegt eine gut strukturierte Arbeit vor, die zu weiteren Forschungen zur neuzeitlichen Verfassungs- und Rechtsgeschichte des (süd-)östlichen Europa einlädt.

Die von Draganova angesprochenen Themen sind auch die Grundlage des zweiten hier zu besprechenden Buches. Dieser Sammelband wurde nach Länderberichten gegliedert und umfasst die Zeit vom Prozess der Nationsbildung bis zur juristischen Zeitgeschichte.

In seiner Einführung stellt MICHAEL STOLLEIS die Geschichte des Begriffs „Rezeption“ mit Schwerpunkt auf das 20. Jahrhundert vor und benennt jene Faktoren, die bei der Beschreibung der Grenzüberschreitung von Recht zu berücksichtigen sind (S. 8–9). Der Bedeutungswandel von „Rezeption“ wird dabei im Kontext von Nationsbildung, Liberalismus, Kodifikation und europäischer Integration aufgezeigt. Anschließend liefert Stolleis einen Überblick über den Prozess des *nation-building* in Südosteuropa als Emanzipation die-

ser Länder von den osmanischen, habsburgischen bzw. russischen Reichen. Im zweiten Teil seiner Einführung stellt Stolteis eine kleine „Enzyklopädie“ zur Rechtsentwicklung der jeweiligen Länder Südosteuropas zusammen. Zum Abschluss nimmt er die Problematik „Transfer“ wieder auf und benennt als Wegweiser einige Kernfragen, die bei der Erforschung der Rechtsgeschichte Südosteuropas besonders berücksichtigt werden sollten. Stolteis' Fazit ist überzeugend: Trotz kritischer Stimmen zum Europazentrismus kann die Rechtsgeschichte in einem *europäischen* Rahmen erforscht werden.

Die folgenden Aufsätze liefern einen Überblick zu den jeweiligen Rechtsgebieten. Für die Charakterisierung der neuzeitlichen Rechtsentwicklung in der südosteuropäischen Region ist der zentrale Begriff die „Modernisierung“; YÜZEL TERZIBAŞOĞLU verwendet in seinem Beitrag sogar den Terminus „Legal Revolution“ für die Umgestaltung des Osmanischen Reichs.

Im ersten Abschnitt des Buches beschäftigen sich die Autoren mit der späten Geschichte des Osmanischen Reichs. Wie eng die zeitgenössischen Versuche, dort den Konstitutionalismus umzusetzen, von der internationalen Politik abhingen, demonstriert ELIANA AUGUSTI, wobei die Lektüre ihrer Studie umfassende Vorkenntnisse zur Entwicklung der diplomatischen Beziehungen auf der Balkan-Halbinsel voraussetzt. Aus entwicklungsgeschichtlicher Sicht nähert sich ALP YÜCEL KAYA einem Segment der öffentlich-rechtlichen Geschichte, der Verwaltungsgerichtsbarkeit im Osmanischen Reich. Sein Beitrag ist gut strukturiert, aber zwischen Abstraktion und Fallbeispiel wären in der Konklusion noch einige Überlegungen zum Thema „Konflikt und Koexistenz“, dem Obertitel des Gesamtbandes, wünschenswert gewesen. Die methodischen Erkenntnisse der (Rechts-)Geschichtsschreibung reflektierend, stellt anschließend YÜZEL TERZIBAŞOĞLU in einem transferorientierten Aufsatz die municipale Verwaltung einerseits und andererseits die Verflechtung von Sachen- und Strafrecht mit der agrarischen Frage in den Mittelpunkt seiner Ausführungen.

Die danach folgenden eigentlichen Länderberichte fokussieren bei Griechenland auf die Verfassungsgeschichte, das Zivilrecht und das Zivilprozessrecht. IVI MAVROMOUSTAKOU spannt einen großen Bogen zur griechischen Verfassungsgeschichte des 19. Jahrhunderts, wobei auch die Übernahme von Errungenschaften aus der Revolutionsära der „Grande Nation“ (Frankreich) angesprochen werden. DIMITRIOS PARASHU erörtert dann in seinem Beitrag die Verfassung der Ionischen Inseln von 1817, als diese unter britischem Protektorat standen; hier ließ sich besonders gut anknüpfen an die Leitthemen des Sammelbandes, „Koexistenz mehrerer Verfassungstraditionen“ sowie „Adaptation fremder Rechtsordnungen“. Diese Verfassungsdiskussion wird von THEODORA ANTONIOU für den Anfang des 20. Jahrhunderts fortgesetzt. Sie liefert einen Einstieg in die Verfassungsgebung von 1911–1927 und schildert Leben und Werk von zwei Protagonisten der griechischen Verfassungslehre (Nikolaos N. Saripolos und Alexandros Svolos).

DIMITRA PAPADOPOULOU-KLAMARIS zeichnet im Anschluss sehr instruktiv die Privatrechtsentwicklung in Griechenland bis zur Grundlegung des jetzigen Bürgerlichen Gesetzbuches nach. Sie spricht das interessante Thema an, wie mit einem Gesetz, das während einer Diktatur entstand, danach umgegangen wurde; die damalige griechische Zivilrechtsentwicklung liefert darauf eine Antwort (S. 249): Das Zivilgesetzbuch von 1940 gilt mit gewissen Änderungen bis heute. Papadopoulou-Klamaris geht in ihrem Beitrag auch auf die französischen, deutschen und schweizerischen Modelle bei der Gestaltung des griechischen Zivilrechts intensiv ein. Die folgende Studie zur Zivilprozessordnung von DIMITRIOS TSIKRIKAS hat Überblickscharakter und stellt mit ihrer Institutionengeschichte eine gute Grundlage für weiterführende Forschungen zur Zivilistik im Ausland dar. Eine klassische Rechtsmodernisierung fand am Anfang des 20. Jahrhunderts statt – das ist das Fazit von STYLIANI-EIRINI VETSIKAS Untersuchung; sie schildert die griechischen Rechtsreformen und geht (zusätzlich zur traditionellen Zivilistik) auch auf die Neuerungen im damaligen Arbeitsrecht ein.

Im Länderbericht Rumänien fokussieren die Autoren vor allem auf die erste Hälfte des 19. Jahrhunderts. Mit der Verfassungsgeschichte und der allgemeinen Geschichte der beiden Donaufürstentümer Walachei und Moldau befasst sich DAN BERINDEI, während die Kodifikationsgeschichte und die Normenhierarchie das Thema von ANDREEA IANCU'S Beitrag sind. Die rumänischen Kodifikationen erfolgten unter dem Einfluss der großen Reiche Ostmitteleuropas, wie Andreea Iancu bei ihrer Analyse des rumänischen Kodex Kallimachis veranschaulicht. Auch die vielfältige Einwirkung des byzantinischen Rechts und des österreichischen ABGB (von 1811) wird von ihr dargelegt.

Mehr mit den Ansätzen „Rechtstransfer“ und „Modernisierung“ arbeitet BOGDAN IANCU in seinem Text, der sich der Verfassungsgeschichte widmet. Auch die Problematik von Irritationen wird dabei erörtert, z. B. mit Blick auf die belgische liberale Verfassung von 1831, die nun in agrarisch geprägten Fürstentümern gelten sollte. An diese Fragestellung knüpft MANUEL GUȚAN in seinem Aufsatz an, indem er die Modernisierung der rumänischen Rechtskultur unter dem Leitthema „Diskrepanz von Tradition und Transfer“ beschreibt. Zentrale Thesen von Alan Watson und Marie Theres Fögen werden dann in der Studie von CĂTĂLIN TURLIUC im Zusammenhang mit der Politik- und Verfassungsgeschichte angewandt. Zwei klassische Rechtsgebiete (Straf- und Sachenrecht, insbesondere das Eigentumsrecht) bilden im Zusammenhang mit der Rechtsmodernisierung und der Anwendung ausländischer Modelle den Gegenstand der Untersuchungen von ANDREI FLORIN SORA und PAUL VASILESCU. Sora schlägt dabei einen großen Bogen auf dem Gebiet des Strafrechts im 19. Jahrhundert, wobei im Zentrum seiner Überlegungen das Strafgesetzbuch von 1864 und die Einflüsse des belgischen Strafrechts stehen.

Der abschließende Teil des Sammelbandes widmet sich Bulgarien mit sieben Beiträgen und ergänzt und vertieft die oben erwähnten

Thesen der Dissertation von Viktoria Draganova. Im Sammelband finden sich dazu sowohl Überblicksartikel als auch Tiefbohrungen auf dem Feld des Strafrechts (RALITSA KOSTADINOVA), des Familien- und Erbrechts (SVETLA BALOUTZOVA) und des Verfassungsrechts (MARTIN BELOV). Leitbegriff der Beiträge ist auch hier die Modernisierung, wobei NADIA DANOVA in ihrem Beitrag, der eine längere Zeitspanne umfasst, auch auf die Methodik der Sozialgeschichte zurückgreift, während IVO HRISTOV in seine Modernisierungsstudie auch die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts einbezieht. DIANA MISHKOVA'S Überlegungen zeigen eine breite methodische Grundlage; ihre Ausführungen zum Thema „Zentrum und Peripherie“ bzw. Rechtstransfer liefern Überlegungen zu einer Zusammenfassung der Forschungsergebnisse dieses Bandes. Einen Ausflug in die Justizgeschichte, insbesondere zur Etablierung der richterlichen Unabhängigkeit, stellt der Beitrag von TEODORA PARVEVA dar.

Mit der Koexistenz verschiedener Rechtssysteme, die für das post-osmanische Südosteuropa besonders charakteristisch war, wurde in den Abhandlungen des Sammelbandes sehr unterschiedlich umgegangen. Daher wäre am Ende des Bandes ein Fazit wünschenswert gewesen; Tomasz Giaro hat eine solche Konklusion in einem ähnlich aufgebauten Sammelband vor einiger Zeit gezogen. (Vgl. TOMASZ GIARO: *Modernisierung durch Transfer. Schwund osteuropäischer Rechtstraditionen, in: Modernisierung durch Transfer im 19. und frühen 20. Jahrhundert.* Hrsg. von Tomasz Giaro. Frankfurt a. M. 2006. = *Rechtskulturen des modernen Osteuropa*, 1; *Studien zur Europäischen Rechtsgeschichte*, 205, S. 275–344.) Es ist aber sehr zu begrüßen, dass mit den vorliegenden Länderberichten und der Dissertation von Draganova nun die Rechtsgeschichte der Region wesentlich besser erschlossen ist – und dies auf einem methodisch meist hohen Niveau.

*Katalin Gönczi, Magdeburg*



ISABEL STRÖHLE: *Aus den Ruinen der alten erschaffen wir die neue Welt! Herrschaftspraxis und Loyalitäten in Kosovo (1944–1974)*. München: De Gruyter Oldenbourg, 2016. 424 S., 18 Abb., 19 Tab., 2 Graph. = Südosteuropäische Arbeiten, 155. ISBN: 978-3-11-046160-2.

Die westliche Literatur über Kosovo ist kaum noch zu überschauen, in einer Bandbreite zwischen politischen Bekenntnisschriften für und wider den deutschen Kriegseinsatz über die Erlebnisberichte von Akteuren auf allen Ebenen bis hin zu völkerrechtlichen Analysen des Konflikts und der Unabhängigkeitserklärung.

Auf der Strecke blieb dabei die zeitgeschichtliche Rückschau auf die Entwicklung nach 1944 und damit die Frage, ob der unter sozialistischen Vorzeichen restaurierte Staat mit dem Programmnamen „Land der Südslawen“, dessen Hymne mit „Auf, ihr Slawen!“ begann, eine Chance hatte, eine starke nichtslawische Minderheit mit einem weitgehend kompakten Siedlungsgebiet so zu integrieren, dass diese sich nicht als Fremdkörper oder gar als Opfer von Fremdherrschaft sah.

Zwei Narrative stehen sich in Kosovo gegenüber: das der Albaner, sie seien seit der Eroberung Kosovos durch die Serben im Ersten Balkankrieg einer ständigen Unterdrückung und Entrechtung bis hin zum Völkermord ausgesetzt gewesen, und das der Serben, die Albaner hätten sich regelmäßig als islamisch-reaktionäres Element mit Jugoslawiens Feinden verbündet und mit allen Mitteln die Serben aus ihrem historischen Kernland vertrieben.

Die Autorin begrenzt den Untersuchungszeitraum auf die Jahre 1944, in dem Jugoslawien in seinen Vorkriegsgrenzen wiederhergestellt wurde, und 1974, in dem die neue Bundesverfassung die Stellung Kosovos entscheidend aufwertete. Sie hält damit Abstand vom Zerfall Jugoslawiens in den neunziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts. Sie fragt nach den Strategien, welche die jugoslawische Staatsmacht einsetzte, um ihre Legitimität mit der Loyalität der Albaner im Sinne von „bratstvo – jedinstvo“ zu untermauern. Dabei steht neben der Politik auf den verschiedenen Ebenen (Fö-

deration, Republik, Provinz) deren soziale, wirtschaftliche und kulturelle Umsetzung im Mittelpunkt.

Ausgangspunkt ist die Schwäche der kosovo-albanischen Beteiligung am Partisanenkrieg. Wegen der durchweg negativen Erfahrungen der Albaner unter der Monarchie empfanden sie die Vereinigung mit dem italienisch besetzten Albanien 1941 als Befreiung und hatten keinerlei Interesse an einer Rückkehr zu Jugoslawien. Tito musste die Wiederherstellung der Vorkriegsgrenzen durchsetzen, weil er zwar die wenigen albanischen Partisanen enttäuschen konnte, nicht aber die Serben, die sich von ihm abgewendet hätten, wenn er zugunsten Albanens auf Kosovo verzichtet hätte. Das Ergebnis waren Kämpfe der Partisanen untereinander und Massenerschießungen von zwangsrekrutierten Albanern. Die Ereignisse von 1945 waren ein denkbar schlechter Start in eine gemeinsame Zukunft.

In den folgenden Jahren wurde wenig Zuckerbrot, aber sehr viele Peitschen eingesetzt, um die Loyalität der Albaner zu erzwingen. Sie blieben, obwohl sie die Bevölkerungsmehrheit stellten, in Verwaltung, Partei und Staatssicherheit (UDBA) unterrepräsentiert. Die wirtschaftliche Rückständigkeit und das geringe Konsumniveau Kosovos gegenüber den anderen Republiken und Provinzen verschärfen sich zunächst, weil der Staat hier nur sehr wenig investierte. Die Zahl der Arbeiter nahm zwar zu, wie es politisch gewünscht war, aber viele mussten gleichzeitig nebenher in der Landwirtschaft tätig bleiben. Der Lebensstandard auf dem Land blieb niedrig; noch 1973 war das Radio das einzige Gut des gehobenen Konsums, das in nennenswertem Maß (nur 22 %) in bäuerlichen Haushalten vorhanden war. Die langsame Urbanisierung ging mit einer „Rurbanisierung“ einher: die Stadtbevölkerung änderte nicht ihre Lebensweise, sondern brachte ihre traditionelle ländliche Lebenskultur in die Stadt mit. Es gelang dem Bund der Kommunisten nicht, das System der familiären Netzwerke aufzubrechen, das nicht nur die albanische Gesellschaft in Kosovo bis heute prägt.

Entschleierung und eine Bildungsoffensive gehörten zu den positiven Initiativen des Staates, doch angesichts der hohen Kinderzahl mangelte es an Schulgebäuden, Ausstattung und qualifizierten Lehrkräften. Auch tertiäre Bildungseinrichtungen wurden geschaffen, doch bis zur Gründung der Universität Prishtina dauerte es noch bis 1969/70. Das Dilemma des Staates lag darin, entweder den jungen Bürgern in Kosovo den Zugang zu höherer Bildung an ihrem Wohnort vorzuenthalten und so die Unzufriedenheit wachsen zu lassen, oder eine akademisch gebildete Generation zu enttäuschen, weil ihre Erwartungen an Arbeitsplätze, die ihrer Qualifikation entsprachen, nicht befriedigt werden konnten.

Der Wendepunkt kam 1966 mit dem „Brioni-Plenum“ der Parteiführung, auf dem der langjährige Innenminister Aleksandar Ranković entmachtet wurde. Damit hatte man einen Sündenbock, auf den man alle Fehler der Vergangenheit („Deformationen“) bequem abwälzen konnte.

Ein Schwerpunkt der Analyse liegt auf dem Agieren der UDBA, deren menschenrechtswidrige Praktiken sich nicht von denen anderer kommunistischer Inlandsgeheimdienste unterschied. Strafprozesse gegen UDBA-Mitarbeiter wurden in Kosovo zum nationalen Zankapfel zwischen denen, die sich nach Brioni mehr Freiheit erhofft hatten, und denen, die das Vorgehen der UDBA als legitime Verteidigung des Staates rechtfertigten.

Der serbisch-albanische Gegensatz bestimmte die Diskussion um eine neue Bundesverfassung. Angesichts der Bevölkerungszahlen war schwer zu vermitteln, warum Montenegro eine der sechs Teilrepubliken war, während Kosovo mit fast dreimal so vielen Bürgern eine Autonome Provinz innerhalb Serbiens bleiben sollte. Serbien lehnte eine Aufwertung Kosovos zur Republik strikt ab, weil es eine Sezession fürchtete. Viele Albaner waren mit jeder Lösung unterhalb des Republikstatus unzufrieden. Sie sahen sich erneut zu Bürgern zweiter Klasse degradiert, die keine Nation (*narod*),

sondern nur eine Nationalität (*narodnost*) seien, die bereits ihren Nationalstaat nicht innerhalb Jugoslawiens, sondern in Albanien habe.

Die Studentenrevolte von 1968, die in Prishtina eine stärker nationale Agenda hatte als die in anderen jugoslawischen Hauptstädten, war Ausdruck einer sozialen Modernisierung. Sie war aber auch ein Beleg dafür, dass die erheblichen Konzessionen der späten sechziger und frühen siebziger Jahre nicht ausreichten, um die Loyalität der Kosovo-Albaner zum jugoslawischen Staat herzustellen. Denn die Schere zwischen Kosovo und dem übrigen Jugoslawien, was Lebensstandard und wirtschaftliche Entwicklung angeht, schloss sich nicht – sie wurde im Gegenteil immer weiter. Eine Idealisierung Albanien und Enver Hoxhas griff um sich. Tito galt aber auch für viele junge Albaner als Hoffnungsträger; bei den Demonstrationen gab es sowohl Hochrufe auf Hoxha wie auf Tito.

Die kosovarischen Albanologen unterstützten den auf einer Konferenz in Tirana 1972 vereinheitlichten Sprachstandard, obwohl dieser weit stärker auf dem südalbanischen Toskisch als auf dem nordalbanisch-kosovarischen Gegisch basierte, um sich gegen Versuche von serbischer Seite zu positionieren, zwei unterschiedliche albanische Völker, die *albanci* in Albanien und die *šiptari* in Jugoslawien, zu konstruieren.

Isabel Ströhle stützt sich auf breites Archivmaterial aus Belgrad und Prishtina; besonders die Arbeit in der kosovarischen Hauptstadt muss sehr mühsam gewesen sein. Sie zieht Zeitungen und Fachpresse und natürlich die gesamte erreichbare Literatur hinzu. (Die 2011 auf Deutsch erschienenen Erinnerungen von Arif Demolli über seine Kindheit sind ihr leider entgangen.)

Im Ergebnis ist der Autorin eine hervorragende Arbeit gelungen, von der ich mir wünsche, dass sie sowohl in Serbien wie in Kosovo zur Kenntnis genommen wird.

Michael Schmidt-Neke, Kiel

DIANA DUMITRU: *The State, Antisemitism, and Collaboration in the Holocaust. The Borderlands of Romania and the Soviet Union.* New York: Cambridge University Press, 2016. XVII, 268 S., 18 Abb., 3 Ktn. 1 Tab. ISBN: 978-1-107-13196-5.

Die Autorin ist Assistenzprofessorin an der staatlichen Universität in Chişinău. Sie ist durch zwei Bücher und viele Beiträge zur Zeitgeschichte im östlichen Europa hervorgetreten. Für das neue Buch wertete sie Behördenakten in den staatlichen Archiven in Chişinău und Odessa aus. Mehrere Stipendien ermöglichten ihr eine intensive Forschung besonders im Archiv des US Holocaust Memorial Museum in Washington. Im Archiv von Yad Vashem in Jerusalem wertete sie Interviews mit jüdischen Überlebenden aus, die in den Jahren 1952 bis 1999 in russischer und rumänischer Sprache aufgenommen wurden. Zusätzlich interviewte sie 2005/2006 einige jüdische Überlebende, die heute im Ausland leben, und befragte einige Zeitzeugen aus der Moldaurepublik.

Das Buch besteht aus einer Einleitung und sechs Kapiteln. Eingangs betont Dumitru, dass es ihr weniger um die Beschreibung der Gewaltexzesse gegen Juden geht, sondern um die Beziehungen zwischen den Nachbarn. Im Mittelpunkt steht ihre Frage, inwieweit es zwischen 1941 und 1944 Unterschiede im Verhalten der Nichtjuden gegenüber Juden gab, die einerseits im rumänischen Bessarabien und andererseits im vormals sowjetischen Transnistrien lebten.

Im ersten Kapitel fasst die Autorin kurz die Geschichte der Juden in den beiden Gebieten zusammen, die bis 1918 zum Russischen Reich gehörten. Sie waren Teil des Ansiedlungsrayons, und besonders in den Städten lebten sehr viele Juden. Dumitru skizziert die Rolle von orthodoxen Geistlichen bei den Pogromen in Odessa 1871 und in Kischinev (Chişinău) von 1903. Da die Polizei jüdisches Eigentum nicht schützte, begannen junge Juden sich seit den Pogromen von 1905 in Einheiten zur Selbstverteidigung zusammenzuschließen. Im zweiten Kapitel untersucht Dumitru die Verände-

rungen in Bessarabien nach dem Anschluss an Großrumänien seit 1918. In das Gebiet strömten durch den Bürgerkrieg in der Ukraine viele jüdische Flüchtlinge. Diese erhielten keine rumänische Staatsbürgerschaft und lebten daher unter prekären Verhältnissen. Die Interessen der jüdischen Arbeiter, Handwerker und Gewerbetreibenden vertrat der Jüdische Arbeiterbund. Die jüdischen Industriellen und Kaufleute unterstützten zumeist die Zionisten. Die antisemitische Bewegung der Rumänen konzentrierte sich in den vier Universitätsstädten Bukarest, Jassy, Czernowitz und Klausenburg. In Bessarabien gab es wiederholt Aufmärsche der rechtsradikalen Eisernen Garde. Viele junge Juden sahen durch die Politik der Rumänisierung ihre Zukunft gefährdet, und einige unterstützten linke Organisationen. Das verstärkte den Druck der allgegenwärtigen Sicherheitspolizei Siguranța, die alle antifaschistischen Organisationen verfolgte. Das dritte Kapitel beinhaltet die Bemühungen der sowjetischen Behörden in dem südukrainischen Gebiet, das später Transnistrien genannt wurde, den Antisemitismus zu bekämpfen. Alle Kinder besuchten dieselben staatlichen Schulen und wurden zur interethnischen Solidarität erzogen. Auch in den Medien wurden antisemitische Stereotype bekämpft. Die Kollektivierung veränderte die Beziehungen in den Dörfern. Durch die Verstaatlichung von Geschäften und Betrieben in den Städten verringerte sich der Anteil der Gewerbetreibenden und Handwerker. Durch die Industrialisierung stieg besonders in Odessa der Anteil der jüdischen Arbeiter stark an. Im vierten Kapitel schildert Dumitru die Verbrechen der rumänischen Armee nach der Rückeroberung Bessarabiens, das zwischen Juni 1940 und Juni 1941 zur Sowjetunion gehört hatte. Sie erschoss gemeinsam mit deutschen Kommandos Zehntausende Juden. Zwischen 154.000 und 170.000 Juden aus Bessarabien und der Bukowina wurden in das Gebiet Transnistriens getrieben, das durch die Kämpfe stark zerstört worden war. An den Verhaftungen wirkten freiwillig rumänische Zivilisten mit, um sich an der Plünderung von jüdischem Eigentum zu beteiligen. Es wurden

fast alle Juden aus Bessarabien vertrieben. Im fünften Kapitel werden die grausamen Zustände in Transnistrien nach dem Einmarsch rumänischer und deutscher Einheiten dargestellt. In dem Gebiet lebten 1926 eine Million Ukrainer, 710.000 Russen, 300.000 Juden, 290.000 Rumänen und 125.000 Deutsche. Wie vielen Juden die Flucht ins Innere der Sowjetunion im Juni 1941 gelang, ist nicht bekannt. Kommandos der Einsatzgruppe D begannen gleich mit Massenerschießungen. Seit August war Transnistrien rumänisches Besatzungsgebiet. Vermutlich lebten in Odessa zu diesem Zeitpunkt noch etwa 100.000 Juden. Ein großer Teil wurde aufgrund des Befehls von Ion Antonescu als Sühnemaßnahme erschossen, nachdem eine vom NKVD zurückgelassene Bombe im Hauptquartier der Besatzungstruppen 60 Offiziere und Soldaten in den Tod gerissen hatte. Die überlebenden Juden wurden in provisorische Lager getrieben, wo sich durch die elenden Bedingungen Typhus ausbreitete. Mit Hinweis auf die Epidemie erschoss die ukrainische Miliz unter rumänischem Kommando Zehntausende Juden. Es gab nur sehr wenige Überlebende. Diejenigen, die damals als Kinder in den Dörfern um Essen bateten, schilderten später die große Hilfsbereitschaft der Einheimischen. Die Helfer gehörten verschiedenen Schichten der Gesellschaft an. In Odessa überlebten einige junge Juden durch die Hilfe von Russen und Ukrainern aus der Nachbarschaft. Die sogenannten Volksdeutschen wandten sich erst gegen die Juden, als sie 1941 unter die Kontrolle der SS-Führer vom Sonderkommando R gestellt wurden.

In der Zusammenfassung geht Dumitru auf ihre telefonische Befragung von 62 Juden aus den beiden Gebieten ein. Davon waren 18 Deportierte aus Bessarabien, die in Transnistrien überlebten. Von diesen Befragten gaben 87 %

an, dass die Bevölkerung in Transnistrien sich ihnen gegenüber weniger feindlich als in Bessarabien verhalten habe. Das passt zur Ausgangsthese der Studie, dass durch die sowjetische Erziehung sich die Bevölkerung in Transnistrien gegenüber den Juden viel hilfsbereiter verhielt als im rumänischen Bessarabien. Sicher erfolgte in Bessarabien eine intensive antisemitische Indoktrination die Bevölkerung, wobei orthodoxe Geistliche mitwirkten. Die war in Transnistrien nicht möglich. Dass alle Vorurteile innerhalb von 25 Jahren verschwanden, kann in Frage gestellt werden. Auch sollten Aussagen so weniger Zeitzeugen nicht verallgemeinert werden. Bei telefonischen Befragungen lassen sich komplexe Erfahrungen nicht ermitteln. Dumitru vergleicht zudem sehr unterschiedliche Situationen. Aus Bessarabien wurden zwischen Juli und Oktober 1941 alle Juden vertrieben, und in den vier Monaten konnte das rumänische Militär jeden erschießen, der zum Beschützer der jüdischen „Staatsfeinde“ deklariert wurde. Dagegen hielten sich die deportierten Juden in Transnistrien vier Jahre lang auf. Überleben konnte nur, wer Lebensmittel von Einheimischen bekam. Diejenigen, die abgewiesen oder denunziert wurden, konnten keine Auskunft mehr geben. Auch wenn es einige mutige Helfer gab, kam über ein Drittel der deportierten Juden in Transnistrien um.

Das gut lesbare Buch ist besonders durch den vergleichenden Ansatz ein wichtiger Forschungsbeitrag. Er zeigt, dass aus den Erinnerungen der Zeitzeugen und der Auswertung von sowjetischen Gerichtsakten aus den Jahren nach 1944 noch viele wichtige Informationen gewonnen werden können. Doch müssten weitere Untersuchungen zu einzelnen Orten Bessarabiens und Transnistriens folgen, um auch das Ausmaß der Kollaboration zu klären.

*Mariana Hausleitner, Berlin*

GEORG HERBSTTRITT: Entzweite Freunde. Rumänien, die Securitate und die DDR-Staatssicherheit 1950 bis 1989. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2016. 582 S., 52 Abb., 11 Tab. = Analysen und Dokumente. Wissenschaftliche Reihe des Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR (BstU), 47. ISBN: 978-3-525-35122-2.

Georg Herbsttritt (\*1965) ist ein Historiker, der nach einem Studium der neueren und osteuropäischen Geschichte in Freiburg seit über zwei Jahrzehnten in Einrichtungen der Stasi-Unterlagen-Behörde tätig ist und 2007 an der Humboldt-Universität Berlin mit einer Dissertation über die Tätigkeit der Stasi-Hauptverwaltung Aufklärung in der Bundesrepublik promoviert wurde. Landes- und Sprachkenntnisse über Rumänien erwarb sich Herbsttritt durch ein Archivpraktikum in Siebenbürgen im Rahmen seiner Archivausbildung.

In seiner umfangreichen neuen Studie, deren Anfänge auf das Jahr 2002 zurückgehen, befasst er sich mit den Beziehungen zwischen dem Ministerium für Staatssicherheit der DDR und dem als „Securitate“ bekannt gewordenen Staatssicherheitsdienst Rumäniens. Diese Zusammenarbeit unterteilt Herbsttritt in drei inhaltlich sehr verschiedene Zeitphasen. In der ersten Phase, welche Herbsttritt von Beginn der fünfziger Jahre bis zum Beginn der sechziger Jahre datiert, war die Zusammenarbeit am engsten. Das MfS und die Securitate verband das gemeinsame Bestreben, die Tätigkeit von im Exil in Westberlin und in der Bundesrepublik befindlichen Rumänen und Rumänien-deutschen nachrichtendienstlich aufzuklären und die Tätigkeit von deren Organisationen und Verbänden zu behindern bzw. nachhaltig zu stören. In diesem Zeitraum kam es zu mehreren Entführungsfällen, bei deren Vorbereitung und Durchführung die Securitate und die Staatssicherheit eng zusammenarbeiteten. Auch der allgemeine nachrichtendienstliche Informationsaustausch war damals rege. Die Securitate überschüttete das MfS förmlich mit einer Unmenge an Hinweisen, von denen indes-

sen nur einige wenige über bestimmte westliche Geheimdienste im MfS für wertvoll gehalten wurden. Das MfS lieferte im Gegenzug zwar wesentlich weniger Informationen an die Securitate, doch waren diese wenigstens auf den speziellen Bedarf der Rumänen abgestimmt. Als die Rumänische Kommunistische Partei im Zuge der Entstalinisierung etwa ab April 1964 einen Kurs hin auf eine streng nationale Ausrichtung nahm, man sich etwas aus der Umarmung der Sowjetunion zu lösen beabsichtigte und dabei im Vergleich zu anderen sozialistischen Ländern gegenüber China und Israel eine „falsche“ Außenpolitik betrieb, litt die ursprünglich gute deutsch-rumänische Zusammenarbeit der beiden Staatssicherheitsorgane im Zeitraum von 1964 bis 1973 erheblich. Obwohl die Securitate bereits kurz nach dem Jahr 1964 immer wieder Versuche machte, das ursprünglich gute Einvernehmen mit der DDR-Staatssicherheit wieder herzustellen, zeigte sich das Ministerium für Staatssicherheit unter Minister Erich Mielke und HVA-Chef Markus Wolf spröde und lehnte jegliche rumänischen Annäherungsversuche ab. Georg Herbsttritt zieht einen Vergleich zwischen dem Verhalten der DDR-Staatssicherheit und dem der anderen sozialistischen Staatssicherheitsorgane (z.B. Bulgarien, Polen, Ungarn) und kommt zur Auffassung, dass sich die DDR-Staatssicherheit unter Mielke hier als bester Freund der Sowjetunion und des sowjetischen KGB profilieren wollte und aus sachfremden, rein ideologischen Gründen päpstlicher als der Papst handelte. Andere DDR-Ministerien, sogar das DDR-Verteidigungsministerium, fuhren hier keinen derart harten, völlig unnahbaren Kurs wie die Staatssicherheit. Die dritte Phase von 1973 bis 1989 war in den Beziehungen zwischen Securitate und DDR-Staatssicherheit dadurch gekennzeichnet, dass keinerlei Zusammenarbeit mehr bestand. In der Securitate baute man bezeichnenderweise eine eigene Spionageabwehr gegen die Geheimdienste der sozialistischen „Bruderländer“ auf. Dazu gehörte auch ein eigenes Spionageabwehrreferat gegen das MfS, welches aber nur ganze drei Offiziere umfasste. Die Staatssicherheit der

DDR hingegen betrachtete die Securitate ab dem Jahr 1973 als „feindlichen Geheimdienst“, und man klärte folglich aus einer getarnten MfS-Residentur an der DDR-Botschaft in Bukarest Rumänien auf, hauptsächlich um nähere Informationen über die für die DDR-Führung unberechenbare, teilweise auch völlig unverständliche Politik des Conducator Ceaușescu zu gewinnen. Selbst als sich auf dem Boden der gemeinsamen Abneigung gegenüber KPdSU-Generalsekretär Michail Gorbachev in den Jahren 1986 bis 1989 eine „Altherrenfreund-

schaft“ zwischen Erich Honecker und Nicolae Ceaușescu entwickelte, hatte das keinerlei positiven Einfluss auf die Beziehungen zwischen Securitate und DDR-Staatssicherheit. Georg Herbstritt hat unter Nutzung von Securitate-, Staatssicherheits- und sogar BND-Akten eine interessante Geheimdienststudie verfasst, die einen guten Einblick in die wechselhaften Beziehungen zwischen Rumänien und der DDR in den Jahren zwischen 1950 und 1989 bietet.

*Jürgen W. Schmidt, Berlin*

### Allgemeine Rezensionen

### Nach Perioden, Ländern, Themen

Novgorod ou la Russie oubliée. Une république commerçante (XIIe – XVe siècles). Sous la direction de Philippe Frison et Olga Sevastyanova. Préfacé par Florand [recte: Florent] Mouchard. Charenton-le-Pont: Le Ver à Soie 2015. 461 S., zahlr. Abb., 6 Ktn. = Histoires effacées. ISBN: 979-10-92364-15-6.

Novgorod – ein „vergessenes“ Russland? Novgorod, das zu den besterforschten Teilgebieten des mittelalterlichen ostslavischen Kosmos gehört? Die Herausgeberin Olga Sevastyanova, die 2008 an der Universität Zürich mit einer Arbeit über die Entwicklung der Selbstinszenierung Groß-Novgorods glanzvoll promoviert hat und heute an der Universität Aberdeen unterrichtet, weiß das natürlich auch. „Vergessen“ meint sie daher in einem anderen Sinne, nämlich als in Putins Russland unerwünscht, weil eine wie auch immer ‚demokratisch‘ verfasste Stadtrepublik mit gewählten Amtsträgern der derzeitigen Staatsauffassung, die sich eher in der autokratischen Tradition des Zarenreiches sieht, zuwiderläuft (S. 380–382). Ob es geschickt war, einen provokativen Buchtitel erst auf so verschlungenen Wegen einsichtig zu machen, ist allerdings zu bezweifeln.

Olga Sevastyanova und ihrem Mitherausgeber Philippe Frison, Lehrbeauftragter an der Universität Straßburg, ist es gelungen, eine

ganze Schar nicht zuletzt jüngerer, internationaler Novgorod-Spezialisten zur Mitarbeit an diesem großformatigen Sammelband heranzuziehen, der zugleich durch seine zahlreichen Abbildungen besticht. Die Geschichte Groß-Novgorods – von den Anfängen bis in die beiden ersten Jahrzehnte nach seiner Unterwerfung durch Moskau (1478) – wird in fünf Themenblöcke eingepasst, die sich in insgesamt 27 Einzelkapitel aus der Feder einzelner Autorinnen und Autoren aufgliedern. Der erste Block setzt den geographischen und ethnischen Rahmen für die Entwicklung Novgorods als Stadt (THOMAS STIGLBRUNNER) und als Territorium sowie für ihre Handels- und politischen Beziehungen zum Ostseeraum und zu Polen-Litauen (JUKKA KORPELA, CATHERINE SQUIRES, LIDIA KORCZAK). Im zweiten Block geht es um die Entwicklung des typischen Novgoroder ‚Verfassungsmodells‘ (OLGA SEVASTYANOVA, PHILIPPE FRISON, ORESTE MARTYCHINE) und um Groß-Novgorods Versuche, sich zwischen den Machtinteressen der Großfürsten von Vladimir, später Moskau, und den Großfürsten von Litauen zu behaupten. Welche Rolle die Schwesterrepublik Pskov in diesem Zusammenhang spielte, zeigt GERTRUD PICKHAN auf. Der dritte Block kreist um das wirtschaftliche und soziale Leben Novgorods (ROMAN K. KOVALEV, MICHAEL C. PAUL) und widmet einzelne Kapitel den beiden

ausländischen Handelshöfen in der Stadt (CATHERINE SQUIRES), den Schriftstücken auf Birkenbast (CLAIRE LE FEUVRE) und dem rechtlichen, wirtschaftlichen sowie politischen Status der Frauen (EVE LEVIN). Im vierten Themenblock geht es um das religiöse Leben (JEAN-PIERRE ARRIGNON), die Entwicklung von Architektur, Freskenmalerei und Musik sowie um die kulturellen Beziehungen zu Lateinamerika (SVETLANA SOBKOVITCH, VLADIMIR POVETKIN, CATHERINE SQUIRES). Der Schlussteil befasst sich mit den Quellen (FLORENT MOUCHARD), der Mythisierung und Instrumentalisierung der Novgoroder Geschichte während der letzten drei Jahrhunderte (OLGA SEVASTYANOVA) und ordnet das Modell der Stadtrepublik Novgorod in die Städtewelt des spätmittelalterlichen Europa ein (LUDWIG STEINDORFF). Zum Schluss steuert der Altmeister der Novgorod-Forschung – VALENTIN JANIN – als eine Art Zusammenfassung einen Kurzüberblick über die Geschichte des Stadtstaates bei, den er bekanntlich als feudale „Bogjarenrepublik“ versteht. Allein sechs der 27

Beiträge hat Olga Sevastyanova verfasst, darunter einen so zentralen wie den über die in der Historiographie heiß umstrittene Volksversammlung, das *večē*.

Zahlreiche Quellenauszüge, Karten, eine Fürstenliste und eine chronologische Synoptik der Ereignisse in Novgorod in ihrem ostslavischen und europäischen Kontext sowie eine chronologische Synoptik der Fürsten, der gewählten Amtsträger und der Bischöfe (S. 412–450) ergänzen die Beiträge und dürften künftiger Forschung als hochwillkommene Hilfsmittel dienen. Der Sammelband vermittelt einen systematischen, breit gefächerten, dabei nicht allzu tief schürfenden Überblick über Geschichte und historische Bedeutung Groß-Novgorods, zeigt sich in seinem wissenschaftlichen Gehalt auf der Höhe der derzeitigen internationalen Novgorod-Forschung und offenbart, welches wissenschaftliche Potenzial dieser Themenbereich auch außerhalb Russlands in sich birgt.

Carsten Goehrke, Zürich

ALEKSEJ P. TOLOČKO: Očerki načal'noj Rusi. Kiev, Sankt-Peterburg: Laurus, 2015. 334 S. ISBN: 978-966-2449-68-6.

Dieses Buch des ukrainischen Historikers und Archäologen Aleksej P. Toločko kommt als eine Art Parforceritt durch das dichte Gestrüpp wissenschaftlicher Hypothesen daher und räumt mit einer ganzen Reihe von historiographisch etablierten Vorstellungen über die Geschichte der frühen Rus' auf. Dazu zählt – übrigens als zentrale Voraussetzung der gesamten Untersuchung – die radikale Eliminierung der *Povest' vremennyh let* („Erzählung von den vergangenen Jahren“) als Quelle für den behandelten Zeitraum. Die PVL, deren Abfassung A. Toločko dem Abt des Vydubickij-Klosters Sil'vestr zuschreibt, sei „ein herausragendes literarisches Werk, aber eine völlig ungläubwürdige Erzählung“. Es gebe „keinerlei Veranlassung, unsere Kenntnisse über die Vergangenheit weiterhin darauf zu gründen“. Ihr Bericht über die Wanderungen des von slavischen und finni-

schen Stämmen „berufenen“ skandinavischen Rus'-Volkes vom Norden ins mittlere Dnepr-Gebiet gehöre in die mittelalterliche Kategorie der *origo gentis*-Legenden und sei nicht viel mehr als ein „kulturelles Artefakt“, wie auch all jene Rekonstruktionsbemühungen seit Aleksej A. Šachmatov (*Razyskanija o drevnejšich russkich lětopisnych svodach*. S.-Peterburg 1908) und seiner zahlreichen Adepten, die beweisen sollten, dass die Chronik auf einer weit in die Vergangenheit zurückreichenden schriftlichen Tradition vorangehender Kodizes beruhe, als gescheitert anzusehen seien. Zudem hätten jüngere Untersuchungen ergeben, dass die sich an den Byzanz-Verträgen des 10. Jahrhunderts orientierende Chronologie künstlich und z.T. völlig ungläubwürdig ist (z.B. starben die Fürsten Oleg, Igor' und Svjatoslav jeweils ein Jahr *nach* Abschluss der Verträge von 911, 944 und 971, während die Feldzüge gegen Byzanz jeweils vier Jahre *vor* ihrem Abschluss erfolgten!). Aus all dem ergibt sich für A. Toločko die prinzipi-

elle Frage, wie eine Darstellung der Anfangsgeschichte der Rus' ohne die PVL aussehen könnte. Sein Buch sieht er als den Versuch an, „auf diese Frage zu antworten“.

Die Untersuchung ist in drei Großkapitel (1. Über Herkunft und Taten der *rusy*; 2. Die Anfangsgeschichte der Rus': Quellen und Hypothesen; 3. Die Kiever Rus': Von der Handelskompanie zur politischen Organisation) mit jeweils zahlreichen Unterabschnitten gegliedert. Im Epilog (S. 305–315) wird der Versuch gemacht, die bei den Detailerörterungen erzielten Ergebnisse in einer das „historische Panorama“ der frühen Rus' skizzierenden Synthese zusammenzubringen. Die bisherigen Anläufe dieser Art seien häufig „schlichtweg nur die Übersetzung der Chronik in die Sprache der Wissenschaft“ gewesen. Das vom Autor entworfene „historische Panorama“ sieht tatsächlich völlig anders aus als das vom Abt Sil'vestr in der PVL beschriebene, der die frühesten Aktivitäten der *rusy* auf osteuropäischem Boden an der berühmten Flusswegachse zwischen Novgorod und Kiev, dem „Weg von den Warägern zu den Griechen“, ansiedelte (der nach Toločko in Wirklichkeit den Seeweg von Skandinavien nach Byzanz zur Zeit des Chronisten bezeichnete). Der diesem zeitlich vorausgehende und quellenmäßig gut belegte Aktionsraum jener *rusy*, die dort als kompakte Gruppen von „wandernden“ Händlern oder Teilnehmern von Raub- oder Beuteraids in Erscheinung treten, war hingegen die Handelsmagistrale entlang des Wolgaweges zu den Wolgabulgaren und Chazaren mit Zugang zu den arabischen und mittelasiatischen Märkten (seit der 2. Hälfte des 8. Jahrhunderts). Allerdings ist hier die ökonomische Präsenz der skandinavischen Krieger-Händler nicht in politische Dominanz umgewandelt worden, wie das später im mittleren Dnepr-Raum der Fall war. Die zahlreichen Funde orientalischer Silbermünzen (Dirhems) in Osteuropa und Skandinavien sowie die Hinweise in arabischen Quellen (Ibn Rusta, al-Gardizi, Ibn Fadlan) über die warägischen Austauschgüter (v. a. Felle und Sklaven) sind unzweifelhafte Belege für Charakter und Bedeutung des Fernhandels ent-

lang dieser Route, dessen Höhepunkt um die Mitte des 10. Jahrhunderts mit den mittelasiatischen Samaniden (Samarkand, Buchara) verbunden ist. Nach Ansicht Toločkos waren jene Wolga-*rusy* bereits relativ fest in Osteuropa beheimatet und befanden sich hier „in einem Prozess kultureller und ethnischer Adaption“, weshalb sie es auch nicht für nötig hielten, den Informanten des abbasidischen Gesandten in Bolgar (Ibn Fadlan) ihre hybride Identität genauer zu erklären. Dass sie, wie vielfach in der Literatur zu lesen, Kiev bzw. den Kiever Fürsten als deren Handelsemissäre oder Tribut erntreibende Gefolgsleute unterstanden und somit nicht als autonome Gruppe gehandelt hätten, wird vom Verfasser mit guten Gründen zurückgewiesen. Denn erst seit der „Silberkrise“ in den letzten beiden Jahrzehnten des 9. Jahrhunderts, als der Zufluss nahöstlicher Dirhems nach Skandinavien und Osteuropa praktisch völlig zum Erliegen kam, scheinen sich die Skandinavier eine neue Route entlang des Dnepr-Weges erschlossen zu haben. Erst um die Wende vom 9. zum 10. Jahrhundert finden sich archäologische Spuren der Waräger im mittleren Dnepr-Gebiet, wo sich nun bis dahin bescheidene Siedlungen in Fernhandelszentren verwandelten. Die Kontakte mit Byzanz waren nach Meinung des Verfassers ein wichtiger Impuls für die Transformation ehemals vagabundierender Krieger-Händlergemeinschaften in eine Herrschaftselite, die den Ideen von Macht und Staatlichkeit zunehmende Bedeutung beimaß. Das heißt aber auch, dass sich die Entwicklung zum Kiever Staat nicht auf dem Wege der Evolution von traditionellen Institutionen vollzogen hat, sondern das Ergebnis der Umwandlung von ökonomischer und organisatorischer Dominanz einer handelsorientierten Kriegerkaste in politische Herrschaft gewesen ist. Oleg und sein skandinavisches Gefolge hätten aus dem Vertrag von 911 mit Kaiser Leo VI. jedenfalls entnehmen können, dass sie als „große“ und „erlauchte“ Fürsten und Bojaren über ein Territorium und über Untertanen herrschten, was die Wolga-*rusy* niemals über sich gehört hatten.



Einige weitere Aspekte des Buches, die mit Sicherheit erneute Diskussionen auslösen werden, seien kurz angesprochen: Bei den im „vorhistorischen“ Teil der PVL aufgezählten Stämmen habe es sich nicht um die alten Stämme der Migrationsepoche gehandelt, sondern um reale ethnographische Gruppen, die als politische Subjekte kaum in Erscheinung getreten waren und zur Zeit der Entstehung der Chronik am Beginn des 12. Jahrhunderts weitgehend ihre Eigenständigkeit verloren hatten. Im Übrigen sei es ein müßiges Unterfangen, sich auf nähere Erörterungen über den inneren Aufbau dieser Stammesgruppierungen einzulassen „angesichts des völligen Fehlens von Nachrichten“ darüber und einer sich folglich „im rein Abstrakten“ bewegenden Diskussion. In gewissem Widerspruch hierzu steht m. E. allerdings der für die Argumentation des Verfassers wichtige Sachverhalt der Existenz einer slavischen Oberschicht bzw. Stammeselite, die in z. T. durchaus enger Kooperation mit den Tribute eintreibenden und Waren für den Fernhandel beschaffenden *rusy* verbunden gewesen sei.

Dass dabei neben Fellen und Wachs Sklaven(innen) das weitaus einträglichste und deshalb wichtigste „Ausfuhrgut“ auf der Dnepr-Route waren, ist mit solcher apodiktischen Entschiedenheit meines Wissens bislang nicht behauptet worden. Sie seien aller Wahrscheinlichkeit nach im Laufe des winterlichen *poljud'e* mit tatkräftiger Hilfe der einheimischen Eliten, die dafür Waffen, Prestigeobjekte und Protektion erhielten, ‚rekrutiert‘ worden. Somit korreliere der in großem Maßstab betriebene Sklavenhandel „mit der Entstehung [...] erster Zentren militärischer und politischer Organisation, die letztlich zur Schaffung des Kiever Staates führten“, eine Auffassung, die weder im Einklang steht mit den nationalen Geschichtsbildern der heutigen ostslavischen Völker noch mit sowjet-marxistischen Deutungsmustern, in denen die sich entwickelnde Staatlichkeit auf Fortschritte im Agrarbereich und darauf aufbauende feudale Strukturen zurückgeführt wurde.

Dass das weitgehende Fehlen byzantinischer Münzen in Osteuropa als Folge der Be-

zahlung oder des Tausches mit bzw. gegen Seide zu deuten ist, hat erstmals Petr P. Toločko 1976 in die Diskussion gebracht. Hier nun stellt sein Sohn diese These in einem eigenen Kapitel (*Selkovyj put'*) auf eine breitere Grundlage. Byzanz war das einzige christliche Land der Welt, das Seide produzierte. Seide visualisierte Reichtum, Macht und Prestige. Die byzantinischen Kaiser überreichten Seidengewänder als diplomatische Geschenke. Oleg, Igor' und Ol'ga brachten solche *pavoloki* aus Konstantinopel mit nach Kiev. Für die Argumentation des Verfassers hinsichtlich der überragenden Bedeutung des Sklavenhandels auf der Dnepr-Route ist indes ausschlaggebend, dass keine anderen Waren von ihrem Wert her auch nur annähernd mit Sklaven äquivalent gewesen seien außer Seide und Seidenprodukten.

Wie ein roter Faden durchzieht das Buch die Frage nach Ursprung und Bedeutung des *Rus'*-Namens. Eine eindeutige Antwort darauf weiß auch A. Toločko nicht. Unzweifelhaft für ihn ist, dass sich in der Mehrzahl der Quellen hinter den *Rusy*, den *Ros* und dem *Rus'*-Volk in der Frühphase zuvorderst skandinavische Waräger verbergen. Diese Sicht ist bekanntlich zentraler Bestandteil der sog. normannistischen Position, von deren ideologischen Implikationen – die „germanische Natur“ des frühen Kiever Staates! – sich der Verfasser allerdings distanziert. Es mache keinen Sinn, – mit August Ludwig Schlözer – „aus der Etymologie Geschichte zu erschaffen“. „Skandinavien“ und „Slaven“ seien Identitäten, die retrospektiv von Wissenschaftlern konstruiert worden seien. Das frühe Mittelalter habe wahrscheinlich solche scharf voneinander abgegrenzten Identitäten gar nicht gekannt. Die *rusy* waren Leute, die in Osteuropa Fernhandel trieben – das sei „alles, was man über ihren Namen wissen“ müsse. Daneben steht zu lesen, *Rus'* sei die „Selbstbezeichnung der Skandinavien [...] in slavisierte Form“, hinter der sich in der Folge eine hybride Ethnizität verbarg. Und an anderer Stelle findet sich die nicht weiter kommentierte Aussage, dass *rus'* sich „seit undenklichen Zeiten die Bewohner des Südens“ nannten. Will der Autor damit andeuten oder dem Leser sugge-

rieren, dass die Skandinavier den Namen vom mittleren Dnepr-Raum übernommen haben könnten, zumal die Ausbreitung der politischen Herrschaft von Süden nach Norden erfolgt sei, also in genau umgekehrter Richtung zur Darstellung in der PVL? Dem würde allerdings widersprechen, dass bereits die auf dem Wolgaweg operierenden skandinavischen Händler-Krieger von zeitgenössischen arabischen Quellen als *rusy* bezeichnet wurden bzw. sich so nannten und dort, laut Verfasser, völlig unabhängig und – dies sei hinzugefügt – weit entfernt vom angeblichen Ursprungsgebiet dieses Namens in Erscheinung traten. Nun werden ja *Ros*-Leute (*sveoni*) bereits 839 in Ingelheim im Rahmen einer byzantinischen Gesandtschaft und 860 bei einem Angriff auf Konstantinopel erwähnt. Dennoch bliebe rätselhaft, warum sie ihren Namen von einem Gebiet dieses Namens übernommen haben sollen, das zu diesem frühen Zeitpunkt nach Darstellung des Verfassers noch gar nicht im Fokus der skandinavischen Waräger gelegen haben soll.

Das Buch von A. Toločko weist eine erstaunliche Ideen- und Aspektvielfalt auf, welche die wissenschaftliche Diskussion mit Sicherheit befördern wird. So schärft etwa der ungewöhnliche Vergleich zwischen den neuzeitlichen quasistaatlichen Handelskompanien und den mehr oder weniger militanten autonomen *Rusy*-Gemeinschaften des frühen Mittelalters den Blick für deren innere Organisation, soziale Strukturiertheit und „kreolische“ Existenz im lokalen ostslavischen Milieu. Die von der PVL berichtete Oberherrschaft der Chazaren über einige ostslavische Stämme sieht der Verfasser entgegen der vorherrschenden Meinung als reinen Mythos an. Der Vergleich zwischen den westlichen wikingischen und den östlichen warägischen Hinterlassenschaften in den Bereichen der materiellen Kultur und Onomastik konturiert neben bekannten Gemeinsamkeiten die unterschiedlichen Prioritä-

ten und Verhaltensweisen in ihren jeweils anderen Lebenswelten. Offenbar angeregt durch den bekannten Sowjethistoriker und erklärten Antinormannisten Boris A. Rybakov („Die Legende über die freiwillige Berufung der Warägerfürsten [...] wurde sehr bald unter den Bedingungen des scharfen Klassenkampfes vom Kiever Chronisten [...] dazu benutzt, die Autorität der fürstlichen Macht zu stärken, indem er sie als vom Volk erwählt darstellte.“ Vgl. *Očerki istorii SSSR. T. 2: Krizis rabovladel'českoj systemy i zaroždenie feodalizma na territorii SSSR III–IX vv.* Moskva 1958, S. 736), erblickt A. Toločko in dem „ordnungsstiftenden“ Herrschaftsantritt Vladimir Monomachs im Jahre 1113 eine Art Blaupause für die warägische Berufungssage in der PVL.

Insgesamt hat der Verfasser eine originelle wissenschaftliche Abhandlung geschrieben. Er setzt neue Akzente und stellt etablierte Forschungspositionen in Frage. Dies geschieht in der Regel auf der Grundlage guter Quellenkenntnis und innovativer Ideen. Von daher ist sein leicht kokettierendes Eingangsstatement, keine „wissenschaftliche Monographie“ vorgelegt zu haben, unangebracht. Das Hauptverdienst der Arbeit A. Toločkos liegt m. E. darin, aus der Vielzahl bisheriger Einzelerkenntnisse und Hypothesen, die bei ihm oft neuartig beleuchtet oder anders gewichtet werden, ein historisches Szenario von der frühen Rus' entworfen zu haben, das in seiner „chronologischen und logischen Folgerichtigkeit“ durchaus überzeugt. Inwieweit das Buch die national-patriotischen Gemüter in den drei ostslavischen Staaten aus unterschiedlichen Gründen auf den Plan rufen wird, bleibt abzuwarten. Potential für politisch-ideologische Instrumentalisierung ist jedenfalls vorhanden. Das schmälert aber nicht die wissenschaftliche Qualität des Werkes, das aus Lehrveranstaltungen des Autors an der Kiev-Mogiljansker Akademie zwischen 2002 und 2010 hervorgegangen ist.

Hartmut Riß, Münster

SVETLANA KIRSCHBAUM: Apologien Russlands. Ein russisch-deutsches Presse-Projekt (1820-1840) und dessen Gestalter Fedor I. Tjutčev und Friedrich L. Lindner. Frankfurt a.M. [usw.]: Lang, 2015. 257 S. = Russkaja kul'tura v Evrope – Russian Culture in Europe, 10. ISBN: 978-3-631-65898-7.

Im kulturellen Gedächtnis Russlands nimmt die Liebeslyrik von Fedor I. Tjutčev (1803–1872) eine herausragende Rolle ein, dass er ein erklärter Panslavist war und viele politisch motivierte Gedichte veröffentlicht hat, ist heute weniger bekannt trotz seiner vielfach zitierten Zeilen „an Russland muss man einfach glauben“. Svetlana Kirschbaum gelingt es in ihrer an der Universität Regensburg angenommenen Dissertation, diese Seite Tjutčevs in einem neuen Licht erscheinen zu lassen, indem sie sich auf die frühen Jahre des Dichters in München konzentriert und dabei Erstaunliches zu Tage fördert.

In seiner Zeit in München in den zwanziger Jahren des 19. Jahrhunderts beteiligte sich der junge Lyriker an einem Presseprojekt, dass die öffentliche Meinung Europas zugunsten von Russland beeinflussen sollte. Nach dem Krieg Russlands mit dem Osmanischen Reich, der Befreiung Griechenlands (1828/29) und der Niederschlagung des Aufstands der Dekabristen häuften sich in der deutschsprachigen Presse negative Berichte über die russische Politik. Tjutčev arbeitete zu diesem Zeitpunkt für die Russische Gesandtschaft in München und lernte dort den Publizisten Friedrich Ludwig Lindner (1772–1845) kennen.

Lindner, geboren im kurländischen Mitau, studierte dort und in Jena Philosophie und Medizin. 1800 ging er nach Wien und arbeitete einige Jahre als Arzt, bis er in Jena eine Professur für Philosophie erhielt, die er aber 1814 im Zuge des Skandals um die Veröffentlichung der Geheimpapiere von August von Kotzebue verlor, die Lindner anonym veranlasst hatte. Danach machte er sich als liberal gesinnter Journalist in Stuttgart einen Namen. 1824 musste er aufgrund des Kotzebue-Skandals und vielleicht auch wegen seiner Veröffentli-

chung des Stuttgarter Manifests, worauf Svetlana Kirschbaum nicht eingeht, die Stadt verlassen. Er kam nach München, wo er den jungen Tjutčev traf. Lindner regte selbst an, prorussische Artikel in der Allgemeinen Augsburgischen Zeitung zu veröffentlichen. In seinen Artikeln betonte er Russlands Rolle als Befreier Europas von Napoleons Armeen und als Bewahrer des Status quo in Europa.

Da seine Beziehungen zum Russländischen Reich wegen der Kotzebue-Affäre mehr als getrübt waren, bemühte sich Lindner aktiv darum, diese durch seine publizistische Tätigkeit zu verbessern, und beantragte später sogar einen russischen Pass. Dank einem panegyrisch formulierten Nekrolog auf Alexander I. gelang es Lindner, für sein Presseprojekt bei der Russischen Gesandtschaft Gehör zu finden. (S. 45–50). Da der bayerische König Ludwig I. ein ausgesprochener Fürsprecher für die Unabhängigkeit Griechenlands war, herrschte in München eine weniger antirussische Stimmung als in anderen Ländern. Ludwig I. selbst veröffentlichte sogar eine Ode an den Zaren, in der er diesen für die Befreiung Griechenlands in den höchsten Tönen lobte (S. 80–87). Tjutčev hatte diese Ode ins Russische übersetzt, womit er die Aufmerksamkeit von Nikolaus I. erregen wollte (S. 87–96).

Im nächsten Kapitel wird die Rezeption des Polnischen Aufstands (1830/31) behandelt, als eine noch weitaus schärfere anti-russische Stimmung in Westeuropa entstand. Wieder versuchte Lindner in seinen Artikeln das Zarenreich als Stabilisator der europäischen Machtverhältnisse darzustellen. Für Lindner war Polen selbst schuld am Verlust der eigenen Souveränität, weil die polnische Adelsrepublik in Anarchie abgeglitten sei. Seine Ausführungen gipfeln schließlich in dem Vorschlag, dass in Polen eine prorussische, aber eigenständige Dynastie eingesetzt werde und als Kompensation dafür Russland Konstantinopel erhalten sollte (S. 128). 1832 durfte Lindner nach Stuttgart zurückkehren, danach brach sein Kontakt zur Russischen Gesandtschaft ab.

In seinem Gedicht *Kak doč' rodnuju na zakan'e* äußerte sich auch Tjutčev zum Polenauf-

stand. Das Gedicht war nicht zuletzt eine Reaktion auf Puškins patriotisches Gedicht *Klevetnikam Rossii*. Im Gegensatz zu Puškin äußerte Tjutčev Mitleid mit den unterlegenen Aufständischen, er zieht in seinem Poem einen Vergleich zum griechischen Drama um Agamemnon, der seine Tochter Iphigenie opfern muss, um Erfolg zu haben – in dieser Rolle sieht Tjutčev das Russländische Reich, dass Polen opfern musste, um seine Einheit zu erhalten. (S. 149 ff.).

Tjutčev versuchte in den vierziger Jahren des 19. Jahrhunderts das Presseprojekt wiederzubeleben; dieser Versuch stellt den vierten und letzten Teil der Monographie dar. Nach einem Intermezzo in Turin, hatte er den diplomatischen Dienst verlassen müssen, weil er sich unerlaubt in die Schweiz begeben hatte, um seine zweite Frau zu heiraten. Er kehrte als Privatmann nach München zurück und lebte von 1840–1844 in der bayerischen Metropole in finanziell prekären Verhältnissen. In dieser Zeit verstärkten sich die antirussischen Stimmen in ganz Europa, insbesondere nach der Veröffentlichung von Astolphe de Custines *La Russie en 1839*. Tjutčev versuchte darauf zu reagieren, indem er den Münchner Historiker und Orientalisten J. Ph. Fallmerayer dafür gewinnen wollte, eine ähnliche Rolle wie zuvor Lindner zu spielen. Als Fallmerayer absagte, war es schließlich Tjutčev selbst, der versuchte, über Publikationen Einfluss sowohl auf die deutsche Öffentlichkeit zu gewinnen als auch auf Nikolaus I., an den er ein Memorandum richtete, in dem bereits viele seiner panslavistischen Ideen formuliert waren. In dieser Schrift wird der römische Katholizismus als größte Plage für die Südslaven dargestellt (S. 175). Dass Polen sich von Russland entfremdet habe, liege vor allem an seinem unbedingten Festhalten am Katholizismus. Für das Memorandum erhielt er 6.000 Rubel. Es wurde veröffentlicht und in Westeuropa als offizielle Verlautbarung der Autokratie aufgefasst.

Nur sein eigentliches Ziel erreichte Tjutčev nicht: Er hatte in Westeuropa bleiben wollen, aber nachdem sein Fürsprecher Alexander von Benckendorff 1844 starb, musste Tjutčev nach Russland zurückkehren. Er übernahm wenig später die Position eines Zensors für die westeuropäische Presse, womit er ein Auskommen gefunden hatte. Hier wird die große Ambivalenz der Persönlichkeit Tjutčevs sehr deutlich: Er, der erklärte Panslavist, der in seinen späteren Schriften immer stärker die Rolle Russlands als dominante Macht eines slavischen Imperiums betonte, sprach besser Französisch als Russisch, lebte 22 Jahre im Ausland und kehrte im Grunde nicht freiwillig nach St. Petersburg zurück. All diese Widersprüche bei Tjutčev werden von Svetlana Kirschbaum sorgfältig herausgearbeitet, genauso wie die bei Lindner, der als Bonapartist die Rolle Russlands bei den Napoleonischen Kriegen positiv hervorhebt. Auch er erscheint als eine höchst widersprüchliche Persönlichkeit.

Darüber hinaus ist Svetlana Kirschbaum eine Studie gelungen, in der das Denken dieser Epoche wunderbar zum Ausdruck gebracht wird. Sie vermittelt lebhaft Eindrücke vom damaligen Leben eines Journalisten und Intellektuellen und erläutert nebenbei die Entwicklung der slavophilen und panslavistischen Ideen.

Am Ende sind die Ode Ludwigs I. an Nikolaus I. sowie Tjutčevs Memorandum an den Zaren und das Gedicht *Kak doč' rodnoju na zakan'e* (S. 215–217) abgedruckt. Es folgen die Briefe Lindners an Cotta (S. 218–240) und ein Resümee auf Russisch (S. 241–252), außerdem ergänzen eine Bibliographie und ein Personenregister die Studie.

Dieser sorgfältig recherchierten Dissertation sind viele Leser zu wünschen; Kirschbaum ist ein sehr lesenswerter Beitrag zu den deutsch-russischen Beziehungen im 19. Jahrhundert gelungen.

Kristina Küntzel-Witt, Lübeck